

**Gratis** zum  
Mitnehmen!



vereinsinfo

# Gewerbe- und Vereinsmagazin Region Schaffhausen

2015

Kadetten Schaffhausen Handball

**bollinger**

Thomas Bollinger GmbH

- Spenglerei
- Blitzschutz
- Bedachungen
- Sanitäre Anlagen

Geerenweg 1  
8226 Schleithelm  
fon: 052 680 13 42  
fax: 052 680 23 43  
info@bollinger-gmbh.ch

Mühlentalstrasse 369  
8200 Schaffhausen  
fon: 052 644 80 60  
fax: 052 640 19 94  
www.bollinger-gmbh.ch

**Dä mit de  
rote Auto und  
em blaue Tropfe**

**NATÜRLICH**  
**HABLÜTZEL**  
**GARTENBAU**



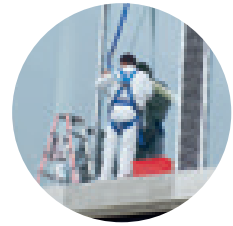
HABLÜTZEL

UNTERNEHMEN DER  
HABLÜTZEL-GRUPPE

Tel. 052 687 05 05

[www.habluetzel-ag.ch](http://www.habluetzel-ag.ch)

# clean & fair Unterhaltsreinigungen



## Feierabend statt Überstunden



Geniessen Sie Ihre Freizeit, während wir für Sie die fachgerechte Reinigung und Pflege Ihrer Wohnung übernehmen. Auch in Ihren Geschäftsräumen sorgen wir für ein sauberes Klima. Absolute Diskretion und Zuverlässigkeit sind gewährleistet.

**DONAG**  
Wohnungs + Gebäudereinigungen  
Wallenrütistrasse 10  
8234 Stetten



*25 Jahre*

Telefon 052 643 38 33

Fax 052 643 68 00

Mobile 079 634 38 36

[www.donag.ch](http://www.donag.ch)

[info@donag.ch](mailto:info@donag.ch)

## Vorwort:

In der Schweiz existieren mehr als 100'000 Vereine.

Sind Vereine wirklich so beliebt, weil sie erstens für jeden Anspruch einen Ausgleich zu jeglicher Alltagstätigkeit bieten, zweitens für manche den Zugang zu einem sozialen Umfeld mit Gleichgesinnten öffnen und drittens, weil sie dem offenbar angeborenen Drang vieler Menschen entgegenkommen, sich in Qualität und Leistung an anderen zu messen?

Tatsache ist, dass in der Schweiz mehr als 100'000 Vereine existieren, also kommt auf geschätzte 80 Personen ein Verein. Ein Drittel sind Sportvereine, der Rest verteilt sich auf Organisationen aller Art, angefangen bei der Spiel- und Hobby-Szene über kulturelle Vereinigungen sowie politische, soziale und religiöse bis zu wissenschaftlichen und ökologischen Verbänden. Dieses Bild zeigt deutlich, welche wichtige Rolle das Vereinsleben in unserer Gesellschaft einnimmt. Bei genauem Hinschauen würde es sich wahrscheinlich um einiges verdichten, weil multiple Mitgliedschaften nicht miteinbezogen sind.

Aber da ich keiner Statistik traue, die ich nicht selber getürkt habe, berichte ich lieber über die Realität und erzähle über unseren Verein, den EHC Schaffhausen: Immer wieder freue ich mich über die unglaublich positiven menschlichen Entwicklungen, die ich im Rahmen unseres Sports beobachte. Im Eishockey lernt man Teamfähigkeit und Selbstdisziplin. Schon die

Kleinen merken was es heisst, mit Spass und Erfolgswillen zum Ziel zu kommen, für sich selbst und für die Mannschaft. Mit fortlaufender Erfahrung mutiert dieses Wissen zum Prinzip, das auch im Erwerbs- und Gesellschaftsleben zum Erfolg führt. Ich liebe den Mannschaftssport, andere ziehen vielleicht eine bildende Kunst vor, züchten lieber Wellensittiche, Kakteen, Reptilien oder musizieren. Eines ist sicher: im Verein macht's mehr Spass, man bleibt länger am Puck.

Was denkbar ist, ist machbar! Wenn also sportliche Selbstverwirklichung, Spiel und Spass im Team, persönliche Weiterentwicklung und eine sinnvolle Freizeitgestaltung für Sie / Dich Themen sind, ist der EHC Schaffhausen die richtige Adresse; weitere Auswahl bieten die Vereinsverzeichnisse.

Mit sportlichen Grüssen  
André Leder, Präsident



André Leder

Präsident EHC Schaffhausen

## Casino Apéro

Unser Angebot für Sie:

- Apéro mit Prosecco oder Weisswein, Bier und Softgetränke
- Apérohäppchen
- Persönliche Führung durch das Casino Schaffhausen
- Tischspielerklärungen Black Jack und Roulette
- 20 CHF in Wertjetons pro Person

Reservation für Gruppen ab 10 bis max. 80 Personen,  
Preis pro Person 35 CHF

Telefonisch buchen: Swiss Casinos Schaffhausen, 052 630 30 30  
Weitere Infos: [www.swisscasinos.ch/schaffhausen](http://www.swisscasinos.ch/schaffhausen)



**SWISS CASINOS**  
Schaffhausen

Herrenacker 7 · 8200 Schaffhausen  
[www.swisscasinos.ch](http://www.swisscasinos.ch)

# Integrale Gebäudeautomation

für optimierte Energieeffizienz und  
Steigerung des Komforts  
in Ihrer Liegenschaft

- Lösungsorientiert
- Flexibel
- Exzellentes Preis-/Leistungsverhältnis

Solarenergie

Storen / Fenster / Oblichter

Raumregulierung

Wärmeaufbereitung

Wärmeverteilung

Sicherheit

Lüftung / Klima

Klimatische Steuerung

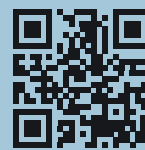
Kontrollierte Lüftung

Licht

Bedienung und Alarmierung

Internet/GSM

 **EICOTEC AG**  
ENERGY INFORMATION CONTROL TECHNOLOGY



[www.eicotec.ch](http://www.eicotec.ch)

Schaffhauserstrasse 90 / CH-8222 Beringen / Tel. +41 52 682 14 52 / [info@eicotec.ch](mailto:info@eicotec.ch)



# Inhaltsverzeichnis:

06

Notfallnummern

07

Vereinsverzeichnis

29

Beringen

36

Hallau

38

Neunkirch

40

Neuhausen

44

Schaffhausen

64

Wilchingen

67

Thayngen

72

Trasadingen

75

Gastrofürer

83

Veranstaltungen

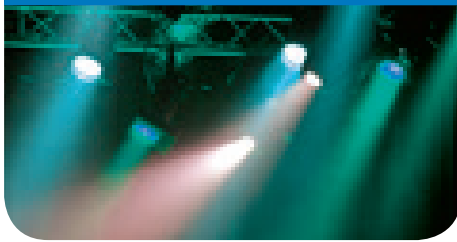
88

Firmenverzeichnis

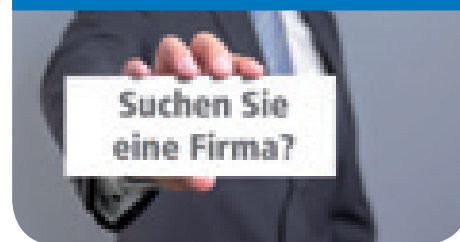
Gastroföhler S. 75



Veranstaltungen S. 83



Firmenverzeichnis S. 88



## Notfallnummern:

Hier finden Sie alle wichtigen Nummern auf einen Blick.



Internationale Notrufnummer	<b>112</b>	Strassenzustand	<b>163</b>
Polizei	<b>117</b>	Lawinenbulletin	<b>187</b>
Feuerwehr	<b>118</b>	Rega, Rettungsflugwacht	<b>1414</b>
Strassen-Pannenhilfe	<b>140</b>	Air-Glacier	<b>1415</b>
Tel.-Seelsorge, Dargebotene Hand	<b>143</b>	Elternnotruf	<b>044 261 88 66</b>
Sanitär, Ambulanz	<b>144</b>	Tropeninstitut	<b>061 284 81 11</b>
Giftinfos, Notfallberatung	<b>145</b>	Tierrettungsdienst	<b>044 211 22 22</b>
Kinder-/Jugendnotruf	<b>147</b>		

# Taxi Luginbühl

**24 Stunden Taxiservice**  
**052 672 33 00**

Flughafen Transfers • Kurier und Lieferdienst • Stadtrundfahrten • Shopping Tours

# Vereinsverzeichnis:

## Finden Sie hier Ihren Verein zum Mitmachen.



## Beringen

### Alte Garde Beringen

Wilfried Hügli  
Neugrütthalde 33, 8222 Beringen  
079 702 23 16

### Arbeitsgruppe für die Beringer Vereine

Beat Schaffitz  
Oberdorf 38, 8222 Beringen  
052 685 38 72

### Armbrustschützenverein

Marco Suter  
Blaurockstrasse 51, 8260 Stein am Rhein  
052 685 13 41, [www.asv-beringen.ch](http://www.asv-beringen.ch)

### Beringer Hundesportgruppe

Walter Frei  
Hegelweg 1, 8222 Beringen  
079 413 26 84, [www.beringerhundesport.ch](http://www.beringerhundesport.ch)

### BESJ Ameisli Beringen

Felix Hallauer  
Schleitheimerstrasse 22, 8222 Beringen  
052 687 29 21, [www.chrischona-beringen.ch](http://www.chrischona-beringen.ch)

### BESJ Jungschlar Beringen

Felix Hallauer  
Schleitheimerstrasse 22, 8222 Beringen  
052 687 29 21, [www.chrischona-beringen.ch](http://www.chrischona-beringen.ch)

### BESJ Teenie-Club Beringen

Felix Hallauer  
Schleitheimerstrasse 22, 8222 Beringen  
052 687 29 21, [www.chrischona-beringen.ch](http://www.chrischona-beringen.ch)

### BESJ Unihockey Beringen

Felix Hallauer  
052 687 29 21, [www.chrischona-beringen.ch](http://www.chrischona-beringen.ch)

### Dartclub «Peanuts»

Jean-Pierre Bittner  
Hardmorgenweg 11, 8222 Beringen  
077 211 13 59, [www.dartclubpeanuts.ch](http://www.dartclubpeanuts.ch)

### Elternverein – Chrabbelgruppe

Judith Knecht Diemand  
Gellerstrasse 81, 8222 Beringen  
044 500 91 50, [www.elternverein-beringen.ch](http://www.elternverein-beringen.ch)

### Fasnachtszunft der Gwäägger vom Biberich

HeriWanner  
Biberichweg 14, 8222 Beringen  
052 685 25 28, [www.biberich-gwaaegger.ch](http://www.biberich-gwaaegger.ch)

### FC Beringen S. 30

Michèle Winterflood  
Postfach 25, 8222 Beringen  
[info@fcberingen.ch](mailto:info@fcberingen.ch), [www.fcberingen.ch](http://www.fcberingen.ch)

### Feldschützengesellschaft Guntmadingen

Ruedi Schwaninger  
Zelgliweg 1, 8223 Guntmadingen  
052 685 28 93

### Feuerwehrverein Löschtrupp

Guido Näf  
Schleitheimerstrasse 20, 8222 Beringen  
052 685 37 50, [www.loeschtrupp.ch](http://www.loeschtrupp.ch)

### Frauen-Gymnastikgruppe Beringen

Ingrid Stamer  
Zelgstrasse 37, 8222 Beringen  
052 685 24 87

### Frauenturnverein Beringen

Barbara Schuler  
Schütze Hüslweg 8, 8222 Beringen  
052 685 31 40, [www.tvberingen.ch](http://www.tvberingen.ch)

### Fussballclub Beringen

Nicole-Michèle Winterflood  
Zimmerberg 2, 8222 Beringen  
052 685 12 27, [www.fcberingen.ch](http://www.fcberingen.ch)

### Gemeinnütziger Frauenverein

Heidy Hügli  
Neugrütthalde 33, 8222 Beringen  
052 685 21 62

### Gemischter Chor Guntmadingen

Christian Schwyn  
Aazheimerhof, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
052 672 75 34

### Gewerbeverein

Peter Wenger  
Neuengasse 2, 8223 Guntmadingen  
052 685 32 29

### Guggemusig Randehüüler S. 34

Aschi Sharabati  
Paradieshof 10, 8222 Beringen  
079 525 43 85, [www.randehueueler.ch](http://www.randehueueler.ch)

### Guggemusik Biberich Gwäägger

Christa Wanner  
Schützengasse 25, 8224 Löhningen  
079 455 38 88, [www.biberich-gwaaegger.ch](http://www.biberich-gwaaegger.ch)

### Jugendgruppe Klettgau

Felix Hallauer  
052 687 29 21, [www.chrischona-beringen.ch](http://www.chrischona-beringen.ch)

### Jugendmusik und Blasmusikschule Klettgau

Roman Bader  
Rosenauweg 1, 8215 Hallau  
078 765 54 63, [www.jmkn.ch](http://www.jmkn.ch)

### Jugendriege Beringen

Anita Schuler  
Sonnenburggutstrasse 15, 8200 Schaffhausen  
076 466 29 17, [www.tvberingen.ch](http://www.tvberingen.ch)

### Jungsamariter «Gwagge-Helpis»

Manuela Furrer  
Gärtliweg 15, 8222 Beringen  
052 685 26 14, [www.samariterverein-beringen.ch](http://www.samariterverein-beringen.ch)

#### Kirchenchor

Nelly Bollinger  
Neuweg 11, 8222 Beringen

#### Kitu

Loredana Hell  
Mühleweg 17, 8222 Beringen  
052 672 84 13

#### Kleintiere Beringen und Umgebung

Rudolf Leu  
Im Herbstel 41, 8231 Hemmental  
052 685 40 97

#### Knabengesellschaft

Michael Fink  
Prinzenhof 8, 8222 Beringen  
079 758 99 31, [www.kgb-beringen.ch](http://www.kgb-beringen.ch)

#### Landfrauenverein Oberklettgau

Agnes Zoller  
Gellerstrasse 11, 8222 Beringen  
052 685 37 53

#### Ludothek

Renate Bollinger  
Schulberg 2, 8222 Beringen  
079 385 69 87

#### Mädchenriege Beringen

Anita Schuler  
Sonnenburggutstrasse 15, 8200 Schaffhausen  
076 466 29 17, [www.tvberingen.ch](http://www.tvberingen.ch)

#### Männerriege Beringen

Thomas Zürcher  
Kirchgässli 2, 8222 Beringen  
079 252 66 25  
[www.schlatter-solutions.ch/joomla\\_mrberingen](http://www.schlatter-solutions.ch/joomla_mrberingen)

#### Mittagstisch Beringen

Karin Kuster  
Postfach 128, 8222 Beringen  
079 585 83 08

#### Muki-Turnen

Loredana Hell  
Mühleweg 17, 8222 Beringen  
052 672 84 13

#### Museumsverein

Fritz Hübscher  
Guntmadingerstrasse 14, 8222 Beringen  
052 685 18 25, [www.museum-beringen.ch](http://www.museum-beringen.ch)

#### Musikverein Beringen & Neuhausen am Rheinfall

Oskar Christian Brüttsch  
Postfach 880, 8112 Neuhausen am Rheinfall  
052 624 50 58, [www.mvbn.ch](http://www.mvbn.ch)

#### Naturschutzverein Beringen «CORVUS»

Marcelina Zürcher  
Steig 17, 8222 Beringen  
052 685 28 78

#### Pfadi Beringen

Agnes Oettli  
Gässlisteg 15, 8222 Beringen  
052 685 38 42, [www.pfadiberingen.ch](http://www.pfadiberingen.ch)

#### Quartierverein Enge

Emanuela Michaud  
Engeweg 14, 8222 Beringen  
052 685 13 18

#### Randenturm-Gesellschaft Beringen

Andreas Brühlmann  
Schulberg 10, 8222 Beringen  
052 682 19 66

#### Rottweiler-Regionalgruppe Schaffhausen

Jürg Wirth  
Lauferfeldstrasse 17, 8447 Dachsen  
079 474 49 59  
[www.rottweltherhunde-schaffhausen.ch](http://www.rottweltherhunde-schaffhausen.ch)

#### Samariterverein Beringen S. 35

Manuela Furrer  
Gärtliweg 15, 8222 Beringen  
052 685 26 14, [www.samariterverein-beringen.ch](http://www.samariterverein-beringen.ch)

#### Schützengesellschaft Beringen

Marco Heer  
Schaffhauserstrasse 2, 8222 Beringen  
078 767 89 63, [www.sg-beringen.ch](http://www.sg-beringen.ch)

#### Seniorinnenturnen

Monika Zinser  
Schwärziweg 32, 8222 Beringen  
052 685 32 53

#### Spielgruppe «Gwaggenschltli»

Gabriela Knecht  
Schwärziweg 27B, 8222 Beringen  
052 654 06 04, [www.spielgruppe-beringen.ch](http://www.spielgruppe-beringen.ch)

#### SPITEX Klettgau-Randen

Postfach 150, 8213 Neunkirch  
052 633 44 88, [www.spitex-klettgau-randen.ch](http://www.spitex-klettgau-randen.ch)

#### Tennisclub Beringen

André Spiess  
Hardmorgenweg 17, 8222 Beringen  
076 427 60 60, [www.tcberingen.ch](http://www.tcberingen.ch)

#### Theatergruppe

Tobias Bollinger  
Postberg 3, 8222 Beringen  
052 685 18 64

#### Turnverein Beringen

Daniel Spörndli  
Klösterli 1, 8222 Beringen  
052 685 00 10, [www.tvberingen.ch](http://www.tvberingen.ch)

#### Turnveteranengruppe

Kurt Walter  
Unterstieg 35, 8222 Beringen  
052 685 27 65

#### VBG Volleyballgemeinschaft Klettgau

Moritz Bolli  
Oberstieg 8, 8222 Beringen  
079 766 59 26, [www.vbg-klettgau.ch](http://www.vbg-klettgau.ch)

#### Verein «5 x Beringen International»

Philippe Rüfli  
Steig 23, 8222 Beringen  
052 685 30 73, [www.5xberingen.ch](http://www.5xberingen.ch)

#### Volkshochschule Klettgau

Anne Chanson  
Taufgarten 57, 8213 Neunkirch  
052 681 48 79, [www.vhs-klettgau.ch](http://www.vhs-klettgau.ch)

#### Wehrdienstverband Oberklettgau WVO

Patrick Sauzet  
Biberichweg 19, 8222 Beringen  
052 682 11 11, [www.wvo.ch](http://www.wvo.ch)

# Hallau

## Allgemeine Vorstandssitzung

Roman Bader  
Rosenauweg 1, 8215 Hallau  
052 681 16 94

## Bibliothek / Ludothek / Leseverein

Myrtha Studer  
Schweizerbundweg 6, 8215 Hallau  
052 681 59 10

## Blasmusikschule Klettgau + Neuhausen am Rheinfall

Roman Bader  
Rosenauweg 1, 8215 Hallau  
052 681 16 94

## Evangelische Frauenhilfe Hallau

Arlette Neukomm  
Oberhallauerstrasse 15, 8215 Hallau  
052 681 33 63

## Frauenchor

Marianne Christen  
Bahnhofstrasse 85, 8215 Hallau  
052 681 33 72

## Gemeinnütziger Frauenverein

Brigitte Pfrund  
Sellmattenstrasse 7, 8215 Hallau  
052 681 33 75

## Grüschfang Verein Tonabnehmer

Andreas Alder  
Teissenstrasse 5, 8215 Hallau  
052 681 20 60

## Hallauer Herbstsonntage

Dirk Greismühl  
Bahnhofstrasse 110, 8215 Hallau  
052 681 34 28, [www.herbstsonntage.ch](http://www.herbstsonntage.ch)

## Hallauer Landfrauen

Christine Alder  
Berghof, 8215 Hallau  
052 681 54 66

## Hallau Tourismus

Peter Baumann-Käppeli  
Küferstrasse 36, 8215 Hallau  
052 681 27 97, [www.hallau-tourismus.ch](http://www.hallau-tourismus.ch)

## iiichaufe z'Hallau

René Lüscher  
Weiherstrasse 8, 8215 Hallau  
052 681 34 64

## Katholische Frauengemeinschaft

Käthy Bernasconi  
Teissenstrasse 3, 8215 Hallau  
052 681 27 82

## Kinderturnen

Susanne Bouvard  
Wiherhofstrasse 3, 8215 Hallau  
076 372 48 07

## Kleinkaliber-Schützen

Rolf Zollinger  
Hauengasse 19, 8215 Hallau  
052 681 40 44

## Kleintierzüchterverein Hallau und Umgebung

Toni Callegari  
Hauptstrasse 35, 8215 Hallau  
079 625 82 05, [www.kleintiere-schaffhausen.ch](http://www.kleintiere-schaffhausen.ch)

## Männerchor

Hanspeter Bleuler  
Litihof, 8215 Hallau  
052 681 18 28

## Männerkochclub

Daniel Baumann  
Wunderklingerstrasse 26, 8215 Hallau  
052 681 45 56, [www.maenner-kochclub.ch](http://www.maenner-kochclub.ch)

## Männerriege

Jörg Beerli  
Bergstrasse 20, 8215 Hallau  
052 681 14 62, [www.mr-hallau.ch](http://www.mr-hallau.ch)

## Mickte-Veterane

Hanspeter Schöttli  
Schmalzgasse 45, 8215 Hallau  
052 681 35 65

## Mittagstisch Hallau

Regula Müller  
Festistrasse 26, 8215 Hallau  
052 682 25 77

## Musikgesellschaft Hallau S. 37

Nadja Velten  
Kapellenstrasse 14, 8215 Hallau  
052 682 21 23, [www.mg-hallau.ch](http://www.mg-hallau.ch)

## Pfadi Hallau-Wilchingen

Laura Wälti  
Rheinhaltenstrasse 25, 8200 Schaffhausen  
[www.hawi.ch](http://www.hawi.ch)

## Pistolenclub

Heinz Dörre  
Hauptstrasse 7, 8215 Hallau  
052 682 24 12

## GEBÄUDEVER**SICHER**UNG DES KANTONS SCHAFFHAUSEN

Herrenacker 9  
8200 Schaffhausen  
Tel. 0848 11 00 11  
[info.gv@ktsh.ch](mailto:info.gv@ktsh.ch)  
[www.gv.sh.ch](http://www.gv.sh.ch)

Ist Ihr Haus gut geschützt?  
Ein Check lohnt sich!

[www.schutz-vor-naturgefahren.ch](http://www.schutz-vor-naturgefahren.ch)



#### Reitverein Klettgau

Remo Von Ow  
Dorfstrasse 4, 8217 Wilchingen  
052 682 25 66

#### Samariterverein

Anja Hägeli  
Schmalzgasse 15, 8215 Hallau  
052 681 42 04, [www.samariter-hallau.ch](http://www.samariter-hallau.ch)

#### Schützen Hallau

Godi Haas  
Lärchenstrasse 9, 8215 Hallau  
052 681 18 31, [www.schuetzen-hallau.ch](http://www.schuetzen-hallau.ch)

#### Senioren Theater

Esther Schlatter  
Haingartenstrasse 5, 8215 Hallau  
052 681 37 60

#### Seniorenturnen 60+

Rosemarie Gander  
Tacherstrasse 9, 8215 Hallau  
052 682 26 55

#### Skilift Egg

Karin Walther  
Fronhofweg 7, 8215 Hallau  
052 681 41 54, [www.skilifthallau.ch](http://www.skilifthallau.ch)

#### Spatzenescht KITA

Markus Guldener  
Fernsichtstrasse, 8215 Hallau  
079 398 84 10, [www.spatzenescht.ch](http://www.spatzenescht.ch)

#### Spielgruppe «Bäregruppe»

Ursi Hintermann  
Trottenstrasse 7, 8215 Hallau  
052 681 45 70, [www.baergruppe.ch](http://www.baergruppe.ch)

#### Spielgruppe «Strubälimutz»

Denise Regli  
Mühlegasse 19, 8215 Hallau  
052 681 58 07, [www.strubaelimutz.ch](http://www.strubaelimutz.ch)

#### Spitex Hallau und Umgebung

Monika Wehrli-Rütschi  
052 681 16 12, [www.spitex-hallau.ch](http://www.spitex-hallau.ch)

#### STV Hallau «d'Hallauer»

Sven Jauch  
Nägeliseehof, 8215 Hallau  
052 681 20 85, [www.dhallauer.ch](http://www.dhallauer.ch)

#### Theater Hallau

Doris Pfund  
Rathausbogen 15, 8200 Schaffhausen  
052 624 54 68, [www.theater-hallau.ch](http://www.theater-hallau.ch)

#### Trachtengruppe

Gertrud Neukomm  
Wunderklingen 8, 8215 Hallau  
052 681 32 10, [www.trachtenverein-sh.ch](http://www.trachtenverein-sh.ch)

## Neunkirch

#### Altpfadfindergruppe

Irene Uehlinger  
Obertor 7, 8253 Diessenhofen  
052 654 13 16

#### Chinderclub Chläggi / Pro Juventute Schaffhausen

Schmerlatstrasse 13, 8213 Neunkirch  
052 681 49 04, [www.projuventute-sh.ch](http://www.projuventute-sh.ch)

#### Elternverein

Magdalena Guida  
Hallauerstrasse 46, 8213 Neunkirch  
052 681 34 03, [elternverein-neunkirch.ch](http://elternverein-neunkirch.ch)

#### Evangelische Frauenhilfe

Lotti Uehlinger  
Gartenweg 1, 8213 Neunkirch  
052 681 13 33

#### Forum Städtli Neunkirch

Schwimmbadstrasse 38, 8213 Neunkirch  
[www.forum9k.ch](http://www.forum9k.ch)

#### Frauenturnverein

Therese Wepfer  
Grabenstrasse 17, 8213 Neunkirch  
052 681 10 04

#### Fussballclub

Dominik Hauser  
Postfach 117, 8213 Neunkirch  
[www.fcneunkirch.ch](http://www.fcneunkirch.ch)

#### Gemeinnütziger Frauenverein

Susanne Müller  
Gartenweg 4, 8213 Neunkirch  
052 681 27 83

#### Jugendkommission

Claudia Heldt  
Hallauerstrasse 5, 8213 Neunkirch  
079 312 13 03

#### Kung-Fu Verein

Jeanette Schwaninger  
zum Brüelhof 264, 8213 Neunkirch  
032 510 27 07

#### Landfrauenverein

Vrony de Quervain-Stamm  
Glaserstrasse 6, 8213 Neunkirch  
052 681 47 55

#### Männerriege

Kurt Schönberger  
Oberwiesstrasse 31, 8213 Neunkirch  
052 681 32 84, [www.mr-neunkirch.ch](http://www.mr-neunkirch.ch)

#### Musikverein

Marianne De Ventura  
Haslacherweg 15, 8213 Neunkirch  
052 681 12 87, [www.mvneunkirch.ch](http://www.mvneunkirch.ch)

#### Nüchlicher Städtlilauf und Schülertriathlon

Dieter Brühlmann  
uf Nüchlich 4, 8213 Neunkirch  
052 681 42 87, [www.staedtlilauf-tri.ch](http://www.staedtlilauf-tri.ch)

#### Perdix Naturschutzverein

Gabriela Uehlinger  
Hallauerstrasse 14, 8213 Neunkirch  
052 681 53 93

#### Pfadi Neunkirch S. 39

Alexander Nakamura  
052 681 53 23  
[alexandernakamura.picaro@gmail.com](mailto:alexandernakamura.picaro@gmail.com)

#### Pistolclub

Ernst Thoma  
Gigebuck 39, 8213 Neunkirch  
052 681 36 18, [www.pistolclub-neunkirch.ch](http://www.pistolclub-neunkirch.ch)

#### Pro Velo

Dieter Brühlmann  
Postfach 3144, 8201 Schaffhausen  
[www.provelo-sh.ch](http://www.provelo-sh.ch)

#### Regionaler Naturpark Schaffhausen

Hauptstrasse 45, 8217 Wilchingen  
[www.naturpark-schaffhausen.ch](http://www.naturpark-schaffhausen.ch)

#### Samariterverein

Yvonne Steinegger  
Hallauerstrasse 14, 8213 Neunkirch  
052 681 11 54



#### Schäferhundclub

Giuliano Di Lorenzo  
Muzellstrasse 20, 8213 Neunkirch  
052 681 21 65

#### Schützenverein

Sabrina Kronenberg  
Webergasse 21, 8200 Schaffhausen  
www.sv-neunkirch.ch

#### Segelfluggruppe Schaffhausen

Albert Studerus  
Postfach 1358, 8201 Schaffhausen  
076 335 91 91, www.schmerlat.ch

#### SPITEX Klettgau-Randen

Postfach 150, 8213 Neunkirch  
052 633 44 88, www.spitex-klettgau-randen.ch

#### Städtlifreunde

Ursi Wildberger  
Vordergasse 32, 8213 Neunkirch  
079 420 69 90

#### Trägerschaft Jugendraum Neunkirch

Brigitte Müller  
Unterer Glaserweg 6, 8213 Neunkirch  
052 681 42 69

#### Turnverein Neunkirch

Thomas Schaad  
Hallauerstrasse 7, 8213 Neunkirch  
052 682 18 77, www.tvneunkirch.ch

#### Turnveteranen

Zelgstrasse 14, 8213 Neunkirch  
052 681 21 23

#### VHS Volkshochschule Klettgau

Taufgarten 57, 8213 Neunkirch  
www.vhs-klettgau.ch

#### Volleyball-Club

Beat De Ventura  
Haslacherweg 15, 8213 Neunkirch  
052 681 12 98, www.vbcneunkirch.ch.vu

#### Yoga mit Herz

Nicole Paglione  
Vordergasse 50, 8213 Neunkirch  
www.yogamitherz.ch

#### Yoga, Gymnastik, Tanz

Claudia Ernst  
Herrengasse 32, 8213 Neunkirch  
052 681 32 91, www.atelier-fuer-bewegung.ch

# Chancen Nutzen

## Kinesiologie

Das Leben ist ein Balanceakt. Wichtig ist, die optimale Balance zu finden.

Mühlentalstrasse 185  
8200 Schaffhausen

Tel. 076 665 82 57

info@chancen-nutzen.ch  
www.chancen-nutzen.ch



# Neuhausen

## Armbrustschützen-Gesellschaft-Helvetia

René Sauzet  
Brunnenwiesenstr. 14, 8212 Neuhausen a. R.  
052 680 17 08, [www.helvetia.kanton.sh](http://www.helvetia.kanton.sh)

## Armbrustschützen Neuhausen

Stefanie Tonina  
Rebbergstrasse 49, 8240 Thayngen  
052 640 07 26, [www.as-neuhausen.ch](http://www.as-neuhausen.ch)

## Artefix Spiel und Bastelgruppen

Evelyn Hablützel  
Krummstrasse 3, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
052 670 03 23, [www.artefix.ch](http://www.artefix.ch)

## ATB Neuhausen

Stefan Stooss  
Trubegüetlistr. 10, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
052 670 08 09, [www.atbneuhausen.ch](http://www.atbneuhausen.ch)

## Damenriege Neuhausen S. 41

Gabi Heiss  
Echostrasse 32, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
052 672 32 61

## Fischerverein Neuhausen am Rheinfall

Milan Kolarski  
079 601 97 30

## Frauenturnen Neuhausen

Annemarie Wiedmer  
Stokarbergstrasse 59, 8200 Schaffhausen  
052 624 31 68

## Frauenturnverein Rheinfall

Roswitha Burri  
Irchelstrasse 24, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
052 672 30 49

## Freizeitwerkstatt-Verein Neuhausen

Max Bühler  
Einschlagstrasse 7, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
052 672 10 70

## Gartenbauverein

Peter Gloor  
Gemeindewiesenstrasse 2, 8212 Neuhausen a. R.  
052 672 19 75

## Gewerbeverband Neuhausen am Rheinfall

Peter Schmid  
Industriestr. 43, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
[www.gvnh.ch](http://www.gvnh.ch)

## Handball Pfader Neuhausen

Ernst Schläpfer  
Höhenweg 15, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
079 714 69 90, [www.pfaderneuhausen.ch](http://www.pfaderneuhausen.ch)

## Jodlerclub vom Rheinfall

Georg Salzgeber  
Postfach 762, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
079 337 13 18, [www.rhyfalljodler.ch](http://www.rhyfalljodler.ch)

## Katholischer Kirchenchor

Elias Kwasnicki  
Langrietstrasse 25, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
052 672 53 71, [www.kath.neuhausen-hallau.ch](http://www.kath.neuhausen-hallau.ch)

## KOS Kammerorchester Schaffhausen

Eva Koller-Zingg  
Pilatusstrasse 18, 8302 Schaffhausen  
052 625 85 19

## Männerriege STV Neuhausen

Benz Schüpbach  
Langrietstrasse 31, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
052 672 42 15, [www.mrneuhausen.ch](http://www.mrneuhausen.ch)

## Musikverein Beringen & Neuhausen am Rheinfall

Oskar Christian Brüttsch  
Postfach 880, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
052 632 21 13, [www.mvbn.ch](http://www.mvbn.ch)

## Neuhauser Börsenteam

Marina Oswald  
[www.kinderkleiderboerse-neuhausen.ch](http://www.kinderkleiderboerse-neuhausen.ch)

## Neuhauser Bühne

Brigitte Wermuth  
Traubenstrasse 2, 8274 Tägerwilen  
071 669 28 73

## Neuhauser Kantorei

Susanne Bösch  
Buchbergstrasse 7, 8240 Thayngen  
052 649 10 68  
[www.kantorei-neuhausen.jimdo.com](http://www.kantorei-neuhausen.jimdo.com)

## Pfadi Neuhausen S. 42

Laura Tamagni  
Otterstallhütte, 8212 Neuhausen  
[www.pfadineuhausen.ch](http://www.pfadineuhausen.ch)  
[info@pfadineuhausen.ch](mailto:info@pfadineuhausen.ch)

## Pistolenschützenverein Neuhausen (PSV)

Walter Fischer  
Schmalzgasse 8, 8215 Hallau  
052 672 50 89, [www.psvn.ch.vu](http://www.psvn.ch.vu)

## Pro Velo Schaffhausen

Julius Koch  
Goldbergstr. 10b, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
052 672 32 68, [www.provelo-sh.ch](http://www.provelo-sh.ch)

## Samariterverein Neuhausen am Rheinfall

Rolf Artho  
Trubegüetlistr. 30, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
052 672 84 66, [www.samariter-neuhausen.ch](http://www.samariter-neuhausen.ch)

**Shkodra Gerüstbau**  
Hauental 157  
8200 Schaffhausen  
Tel. 079 369 96 57

### SATUS Neuhausen

Ruedi Knuchel  
Postfach 1029, 8212 Neuhausen am Rheinflall  
052 672 51 05, [www.satus-neuhausen.ch](http://www.satus-neuhausen.ch)

### Schützenverein Neuhausen

Alfons Meister  
Rabenfluhstr. 4, 8212 Neuhausen am Rheinflall

### Schwimmclub Neuhausen

Roman Röthig  
Postfach 1061, 8212 Neuhausen am Rheinflall  
078 687 49 74

### SKEMA Neuhausen

Stefan Brecht  
Tobeläckerstr. 4, 8212 Neuhausen am Rheinflall  
052 672 82 28, [www.skema.ch](http://www.skema.ch)

### Ski-Club Neuhausen

Felix Wilhelm  
Büchelerstrasse 8, 8212 Neuhausen am Rheinflall  
052 672 42 05, [www.scneuhausen.ch](http://www.scneuhausen.ch)

### Standsschützen Neuhausen

Walter Fischer  
8212 Neuhausen am Rheinflall  
052 685 22 20, [www.standschuetzen.ch](http://www.standschuetzen.ch)

### TC Langriet Uwe Schaumburg

Eggeweg 24, 8222 Beringen  
079 544 86 34, [www.tclangriet.ch](http://www.tclangriet.ch)

### Tischtennisclub Neuhausen

Pavel Rehorek  
Brunnenwiesenstrasse 5, 8212 Neuhausen a. R.  
076 463 14 14, [www.ttc-neuhausen.ch](http://www.ttc-neuhausen.ch)

### TZ Neuhausen

Katharina Rapold  
Postfach 1076, 8212 Neuhausen am Rheinflall  
052 654 09 39, [www.tzneuhausen.ch](http://www.tzneuhausen.ch)

### Unteroffiziersverein Schaffhausen

Hans Peter Amsler  
Flurlingerweg 20, 8212 Neuhausen am Rheinflall  
052 672 34 76, [www.uovschaffhausen.ch](http://www.uovschaffhausen.ch)

### Verschönerungsverein Neuhausen

Siegfried Vogel  
Postfach, 8212 Neuhausen am Rheinflall  
052 682 26 00

### VFC Neuhausen 90

Roger Kilchör  
Postfach 111, 8212 Neuhausen am Rheinflall  
079 468 14 30, [www.vfcneuhausen.ch](http://www.vfcneuhausen.ch)

### Zirkusschule et voilà S. 43

Tobeläckerstr. 9, 8212 Neuhausen am Rheinflall  
052 672 15 47, [www.etvoila.ch](http://www.etvoila.ch)

### Zunft zum Rhyfall

Max Weber  
Postfach 1164, 8212 Neuhausen am Rheinflall  
079 285 31 56, [www.zzrhyfall.ch](http://www.zzrhyfall.ch)

## Schaffhausen

### Aeroclub Schaffhausen

Claude Anet  
Im hinteren Chapf 241, 8455 Rüdlingen

### Aikido Schaffhausen

Valentino Wenner  
Postfach, 8201 Schaffhausen  
052 625 80 16, [www.aikido-schaffhausen.ch](http://www.aikido-schaffhausen.ch)

### Akkordeon-Orchester Schaffhausen

Rolf Heldstab, Beisitzer  
Im Glockengut 21, 8207 Schaffhausen  
052 643 44 22, [www.akkordeon.ch](http://www.akkordeon.ch)  
[rolf.heldstab@bluewin.ch](mailto:rolf.heldstab@bluewin.ch)

### Alphornbläser-

### Vereinigung Schaffhausen S. 49

Peter Spescha,  
Im Riet 19, 8260 Stein am Rhein  
[www.alphornschaaffhausen.ch](http://www.alphornschaaffhausen.ch)

### AMCS Automodellclub Schaffhausen

Rolf Friesacher  
Ernst-Müller-Strasse 6, 8207 Schaffhausen  
079 405 70 09, [www.krieger.li/amcs](http://www.krieger.li/amcs)

### Andelfinger Naturschutzverein

### Anthroposophische Gesellschaft

Matthias Griesser  
[info@andelfinger-naturschutzverein.ch](mailto:info@andelfinger-naturschutzverein.ch)  
[www.andelfinger-naturschutzverein.ch](http://www.andelfinger-naturschutzverein.ch)  
079 601 29 14

### Armbrustschützen Schaffhausen 10m

Angelo Filippi  
Schlatterweg 48, 8240 Thayngen  
052 649 21 31, [www.as10m-schaffhausen.ch](http://www.as10m-schaffhausen.ch)

### Arbeiter Schiessverein

Josef Anderegg  
Bläsihofstrasse 83, 8200 Schaffhausen

### Arbeitsgemeinschaft Frau und Politik

Erna Weckerle  
Glärnischstrasse 14, 8200 Schaffhausen  
052 625 53 18

### Armbrustschützen Schaffhausen 10m

Angelo Filippi  
Schlatterweg 48, 8240 Thayngen  
052 649 21 31

### Armbrustschützenverein Schweizersbild

Edy Buser  
Schulgasse 17, 8214 Gächlingen

### Associazione Bellunesi nel Mondo

Gisella Cibien  
Holzbrunnenstrasse 22, 8200 Schaffhausen

### Aeroclub Schaffhausen

Claude Anet  
Im hinteren Chapf 241, 8455 Rüdlingen

### Aikido Schaffhausen

Valentino Wenner  
Postfach, 8201 Schaffhausen  
052 625 80 16, [www.aikido-schaffhausen.ch](http://www.aikido-schaffhausen.ch)

### AMCS Automodellclub Schaffhausen

Rolf Friesacher  
Ernst-Müller-Strasse 6, 8207 Schaffhausen  
079 405 70 09, [www.krieger.li/amcs](http://www.krieger.li/amcs)

### Andelfinger Naturschutzverein

### Anthroposophische Gesellschaft

Matthias Griesser  
[info@andelfinger-naturschutzverein.ch](mailto:info@andelfinger-naturschutzverein.ch)  
[www.andelfinger-naturschutzverein.ch](http://www.andelfinger-naturschutzverein.ch)  
079 601 29 14

### Armbrustschützen Schaffhausen 10m

Angelo Filippi  
Schlatterweg 48, 8240 Thayngen  
052 649 21 31, [www.as10m-schaffhausen.ch](http://www.as10m-schaffhausen.ch)

### Arbeiter Schiessverein

Josef Anderegg  
Bläsihofstrasse 83, 8200 Schaffhausen  
052 643 26 50

### Arbeitsgemeinschaft Frau und Politik

Erna Weckerle  
Glärnischstrasse 14, 8200 Schaffhausen  
052 625 53 18

### Armbrustschützenverein Schweizersbild

Edy Buser  
Schulgasse 17, 8214 Gächlingen

#### Associazione Bellunesi nel Mondo

Giuseppina Cibien

Holzbrunnenstrasse 22, 8200 Schaffhausen

#### Astronomische Gesellschaft Schaffhausen

Armin Feisel

Dützebüelstrasse 34, 8207 Schaffhausen

052 643 43 35

#### ATB Kunstradfahrer Schaffhausen

Gabriella Oertle

Dorfstrasse 10, 8234 Stetten

www.hallenradsport.sh

#### Badminton Georg Fischer +GF+

Angelika Werner

Postfach, 8201 Schaffhausen

052 631 26 87

#### Badmintonclub Clear Schaffhausen

Fabrice Müller

www.bcclear.ch

#### Basketball KTV Schaffhausen

Adam Bodò

Plattenweg 31, 8200 Schaffhausen

052 625 95 64, www.ktvsh.ch

#### Begegnungszentrum Schaffhausen

Catherine Studer

Krummgasse 10, 8200 Schaffhausen

052 624 64 75

#### Behindertensportgruppe Schaffhausen

Marianne Huber

Winkelriedstrasse 14c, 8200 Schaffhausen

052 624 53 58, www.plusport.ch

#### Bergsport Georg Fischer +GF+

Sonya Fässler

Postfach, 8201 Schaffhausen

052 631 38 81

#### Blaues Kreuz

Samuel Stolz

Beggingerstrasse 5, 8226 Schleithelm

052 680 12 44, www.blaueskreuz-tgsh.ch

#### Blauring St. Konrad

Christoph Cohen

Stauffacherstrasse 1, 8200 Schaffhausen

052 625 13 78

#### Blauring St. Peter

St. Peterstrasse 11, 8200 Schaffhausen

052 643 31 80, st.peter@pfarreien-schaffhausen.ch

#### Blauring/Jungwacht, Arbeitsstelle SH

Peter Rüegg

Fäsenstaubstrasse 4, 8200 Schaffhausen

052 625 72 43, www.jubla.sh

#### Bob-Club Schaffhausen

Walter Bächtold

Schaffhauserstrasse 85, 8222 Beringen

052 685 17 03, www.bobclub-sh.ch

#### Bocciacclub Schaffhausen

Adriano Osti

Postfach 3019, 8201 Schaffhausen

052 659 10 03

#### Boots-Club Schaffhausen

Kurt Bürki

Postfach 362, 8201 Schaffhausen

052 659 65 39, www.bcsh.ch

#### Box-Club Schaffhausen

Martin Weibel

Postfach 161, 8201 Schaffhausen

052 301 08 15, www.boxclubschaffhausen.ch

#### Centro Andaluz

Manuel Perez

Schlagbaumstrasse 6, 8200 Schaffhausen

052 625 60 98, www.centroandaluz.ch

#### Centro Espanol Iberia

Felix Mesonero

Ebnatring, 8200 Schaffhausen

052 624 55 51

#### Centro Gallego

Antonio Gonzalez

Postfach 216, 8200 Schaffhausen

052 624 86 95, www.fc-centrogallego.ch

#### Cevi Breite

Philippe Riesen

Etzelstrasse 11, 8200 Schaffhausen

052 624 44 66, www.cevi-breite.ch

#### Club 50 S. 46

Vincenzo Paglione, Präsident

052 625 07 20

vincenzo.paglione@walo.ch

#### Clairongarde Schaffhausen

Geri Studer

Postfach 3276, 8201 Schaffhausen

052 624 24 22, geri.studer@cgsh.ch

#### Curling-Club Schaffhausen

Marco Gabrieli

Postfach 225, 8201 Schaffhausen

www.curling-sh.ch

#### Damenriege Buchthalen

Theresia Derksen

Pilatusstrasse 46, 8200 Schaffhausen



**bono platten**

Bodenschutzsysteme nach Mass

[www.bono-platten.ch](http://www.bono-platten.ch)

**LEU, RÜSI**  
**BAU AG**  
Der BAUMEISTER!  
[www.leu-ruesi.ch](http://www.leu-ruesi.ch)

#### Damenriege Herblingen

Karin Baumer  
Dützebuelstrasse 11, 8207 Schaffhausen  
052 643 32 84, [www.tvherblingen.ch](http://www.tvherblingen.ch)

#### Damenriege TVS Schaffhausen

Rosmarie Tanner  
Säntisstrasse 23, 8200 Schaffhausen  
052 624 19 37

#### Damenturnverein Schaffhausen

Sonja Hui  
8200 Schaffhausen  
052 625 48 04, [www.tvschaffhausen.ch](http://www.tvschaffhausen.ch)

#### Damenturnverein Sparta

Katharina Engler  
Trüllenbuck 60, 8207 Schaffhausen  
052 643 18 91

#### Delta – und Gleitschirmclub Schaffhausen

Adrian Zemp  
Randenstrasse 4, 8226 Schleithem  
079 817 95 58, [www.dgcsch.ch](http://www.dgcsch.ch)

#### Diabetes-Gesellschaft des

Kantons Schaffhausen  
Vordergasse 32/34, 8201 Schaffhausen  
052 625 01 45, [www.diabeteszentrum-sh.ch](http://www.diabeteszentrum-sh.ch)

#### Dorfverein Hemmental

Daniel Leu  
Schlattehof 4, 8231 Hemmental  
079 447 92 52, [praesident@hemmental.ch](mailto:praesident@hemmental.ch)

#### Einwohnerverein Altstadt

René Uhlmann  
Postfach 354, 8201 Schaffhausen  
052 624 82 73, [www.altstadtverein.ch](http://www.altstadtverein.ch)

#### Eisenbahner-Sportverein

Rudolf Bernath  
Postfach 24, 8240 Thayngen  
052 649 27 59

#### EHC Schaffhausen S. 50

Geschäftsstelle c/o Leading Communication  
GmbH  
Herrenacker 15, Postfach 668, 8200 Schaffhausen  
[www.ehc-schaffhausen.ch](http://www.ehc-schaffhausen.ch)

#### Eiskunslaufen EGS

Christian Biondi  
Postfach 355, 8201 Schaffhausen  
052 319 22 56, [www.egs-sh.ch](http://www.egs-sh.ch)

#### Eistanz EGS

Graziella Eisentraut  
Postfach 355, 8201 Schaffhausen  
052 625 70 34, [www.egs-sh.ch](http://www.egs-sh.ch)

#### El-Ki-Turnen Damenriege TVS

Katja Ruf  
Grenzstrasse 5, 8200 Schaffhausen  
052 624 54 13, [www.tvschaffhausen.ch](http://www.tvschaffhausen.ch)

#### FAKOS Fasnachtskomitee Schaffhausen

Postfach 434, 8201 Schaffhausen  
[mail@fakos-sh.ch](mailto:mail@fakos-sh.ch)

#### Familiengartenverein Herblingen

Walter Kaissl  
Neutrottenstrasse 79, 8207 Schaffhausen  
052 643 35 77, [walter@kaissl.org](mailto:walter@kaissl.org)

#### Fechtgesellschaft Schaffhausen

Arie Späth  
Postfach 458, 8201 Schaffhausen  
079 415 15 68, <http://fechtgesellschaft.ch>

#### Feldschützenverein Hohlenbaum

Peter Tobler  
Diessenhoferstrasse 3, 8466 Trüllikon  
052 319 41 97

#### Feuerwehr Hemmental

Michael Leu  
Hattenhof 4, 8231 Hemmental, 079 761 99 54

#### Feuerwehrverein Schaffhausen

Herbert Imhof  
Fulachstrasse 76, 8200 Schaffhausen  
052 624 24 04, [www.fwv-sh.ch](http://www.fwv-sh.ch)

#### Fotoklub Schaffhausen

Thomas Schneider  
Oberberg 41, 8222 Beringen  
078 634 22 93, [www.fotoklub-sh.ch](http://www.fotoklub-sh.ch)

#### Frauenchor Buchthalen

Esther Blättler  
Pilatusstrasse 43, 8203 Schaffhausen  
052 624 70 46

#### Frauenchor Hemmental

Brigitta Hinterberger  
Grünau 11, 8222 Beringen  
052 685 42 84, [brigitta.hinterberger@shinternet.ch](mailto:brigitta.hinterberger@shinternet.ch)

#### Frauenturnverein Schaffhausen

Ursula Stadelmann  
Steingutstrasse 49, 8200 Schaffhausen  
052 643 11 43

#### Fussballclub ABB CMC

Willy Weber  
Postfach 256, 8205 Schaffhausen  
079 601 74 55

#### Fussballclub Anadolu 98

Mehmet Pehlivanoglu  
Stettemerstrasse 139, 8205 Schaffhausen  
052 643 31 12, [www.fcanadolu98.ch](http://www.fcanadolu98.ch)

#### Fussballclub Centro Gallego

Walter Schöpfer  
Postfach 216, 8201 Schaffhausen  
052 653 12 48

#### Fussballclub Cilag

Kurt Portmann  
Postfach 278, 8205 Schaffhausen  
052 643 52 06

#### Fussballclub Eisenbahner

Stephan Witzig  
Postfach 410, 8201 Schaffhausen  
[www.fceisenbahner.ch](http://www.fceisenbahner.ch)

#### Fussballclub Georg Fischer +GF+

Bernhard Stoffel  
Postfach, 8201 Schaffhausen  
052 624 49 78

#### Fussballclub Herblingen

Kurt Jäckle  
Postfach 1054, 8207 Schaffhausen  
052 643 20 43

#### Fussballclub Kantonsspital

Jürg Baumgartner  
Postfach, 8208 Schaffhausen  
052 635 22 45

#### Fussballclub SC Kantonalbank

Markus Urech  
Postfach, 8201 Schaffhausen  
052 635 23 52

#### FC Schaffhausen AG S. 52

Hans Stamm  
Postfach 479, 8200 Schaffhausen  
052 566 18 96, [www.fcschaffhausen.ch](http://www.fcschaffhausen.ch)

#### Gastro Schaffhausen

Tomislav Babic RTM Hotels & Restaurants AG  
Vorstadt 5, 8200 Schaffhausen  
052 625 32 21, [www.gastrosh.ch](http://www.gastrosh.ch)

**Gemeinnützige Gesellschaft des  
Kt. Schaffhausen**

Christoph Waldvogel  
Grundenstrasse 49, 8247 Flurlingen  
052 659 27 67, [www.ggs-schaffhausen.ch](http://www.ggs-schaffhausen.ch)

**Gemischer Chor Schaffhausen**

Brigitte Rüeger  
Im Eschengut 12, 8200 Schaffhausen  
052 624 65 71

**Geräteriege Schaffhausen**

Karin Christen  
Blumengartenstrasse 520, 8215 Hallau  
052 681 53 56

**Gesellschaft der Gehörlosen Schaffhausen**

Hans Martin Keller  
Alpenstrasse 169, 8201 Schaffhausen  
052 625 66 13, [hansmartin.keller@bluewin.ch](mailto:hansmartin.keller@bluewin.ch)

**Gewerbeverband Stadt Schaffhausen**

Renato Brunetti  
Postfach 817, 8201 Schaffhausen  
052 632 40 40

**Grütli Schützen**

Franz Binz  
Albulastrasse 8, 8200 Schaffhausen  
052 625 26 23

**Gymnastik KJS Schaffhausen**

Rita Werthmüller  
Artilleriestrasse 2, 8200 Schaffhausen  
052 624 71 15

**Gymnastikschule Schaffhausen**

Anita Oettli  
Trubegüetlistrasse 24, 8212 Neuhausen  
052 672 85 96

**Gymnastikzentrum Schaffhausen**

Annika Béguelin  
Schützenhausstrasse 2, 8458 Dorf  
[www.gzsh.ch](http://www.gzsh.ch)

**Handball Fäsenstaub**

Beat Fellmann  
Rathlenbuch 4, 8255 Schalattigen  
052 657 28 08

**Handballclub Gelb-Schwarz Schaffhausen**

Christian Bolli  
Meisenweg 4, 8200 Schaffhausen  
[www.gs-schaffhausen.ch](http://www.gs-schaffhausen.ch)

**Handballclub KJS Schaffhausen**

Ursus Kurth  
Geissmattstrasse 10, 8200 Schaffhausen  
052 324 87 58, [www.kjs.ch](http://www.kjs.ch)

**Handballverein St. Peter**

Stefan Kaufmann  
Schlössliweg 5, 8200 Schaffhausen  
052 624 18 80, [www.hsp-handball.ch](http://www.hsp-handball.ch)

**Handharmonika Club Munot**

Iris Gfeller  
Repfergasse 40, 8200 Schaffhausen  
052 625 38 49

**Historischer Verein Kt. SH**

Britta Leiser  
Postfach 679, 8201 Schaffhausen  
052 631 27 43, [www.historischerverein-sh.ch](http://www.historischerverein-sh.ch)

**Hornusser-Gesellschaft Schaffhausen**

Thomas Wenge  
Kerrstrasse 260, 8232 Merishausen  
052 653 11 47

**Hülfsgesellschaft Schaffhausen**

Heinz Baumgartner  
Postfach 186, 8212 Neuhausen  
052 674 00 74, [www.huelfsgesellschaft-sh.ch](http://www.huelfsgesellschaft-sh.ch)

**IG Kleintierhaltung T. Keller**

Gennersbrunnenstrasse 1, 8207 Schaffhausen  
052 643 17 66

**Innerschwyzer-Verein Schaffhausen**

Herbert Stalder  
Im Hägli 4, 8207 Schaffhausen  
052 643 28 30

**Integres, Integrationsstelle der  
Region Schaffhausen**

Michela Gallucci  
Krummgasse 10, 8200 Schaffhausen  
052 624 88 67, [www.integres.ch](http://www.integres.ch)

**Interessengemeinschaft IGU**

Thomas Petermann  
Postfach 22, 8201 Schaffhausen  
052 625 42 85

**International Childrens Help Foundation**

Oskar Gaertner  
Hochstrasse 243, 8200 Schaffhausen  
078 766 42 13

**Islamischer Arabischer Kulturverein  
Schaffhausen**

Safi Anouar  
Rheinweg 21, 8200 Schaffhausen

**IVS Industrie und Wirtschafts-Vereinigung**

Esther Mürri  
Postfach 709, 8201 Schaffhausen  
052 625 80 35, [info@ivs.ch](mailto:info@ivs.ch)

**Jagdgesellschaft Hemmental**

Jean-Michel Hatt  
Grütlistrasse 50 8002 Zürich  
044 635 83 42, [jmhatt@vetclinics.uzh.ch](mailto:jmhatt@vetclinics.uzh.ch)

**Jodlerclub Alperösli**

Markus Zehnder  
Hauptstrasse 64, 8231 Hemmental  
052 685 42 56

**Joggen Pro Senectute Schaffhausen**

Fritz Marty  
Abendstrasse 20, 8200 Schaffhausen  
052 625 94 60

**Judoclub Schaffhausen**

Matthias Hunziker  
Birchstrasse 23, 8212 Neuhausen  
052 672 27 50, [www.judo-club-schaffhausen.ch](http://www.judo-club-schaffhausen.ch)

**Jugend und Kulturverein zur Wiederbelebung**

Florian Schneider  
078 888 04 70, [florian.schneider@logimatik.ch](mailto:florian.schneider@logimatik.ch)

**Jugendriege Herblingen**

Marco Lang  
Schlossstrasse 71, 8207 Schaffhausen  
076 500 60 88

**Jugi Breite TV Fäsenstaub**

Renato Zucchi  
Fichtenstrasse 1, 8200 Schaffhausen  
052 625 31 53

**Jugoslavischer Verein Schaffhausen**

Veselin Vojinovic  
Brunnenwiesenstrasse 18, 8212 Neuhausen  
052 672 31 86

**Juniorinnenriege Buchthalen**

Flavia Ith  
Albulastrasse 13, 8200 Schaffhausen  
052 624 38 70

**Kadetten Handball AG S. 54**

Schweizersbildstrasse 10, 8207 Schaffhausen  
052 644 54 54, [www.kadettensh.ch](http://www.kadettensh.ch)

#### **Kant. Kunstturnvereinigung Schaffhausen**

Gerhard Fuchs  
Langackerweg 12, 8207 Schaffhausen  
052 643 35 34

#### **Kanu Club Schaffhausen**

Ursula Liberato  
Haldenstrasse 24, 8200 Schaffhausen  
052 624 62 90, [www.kanuclub-sh.ch](http://www.kanuclub-sh.ch)

#### **Kartclub Schaffhausen**

Urs Löble  
Toggenburgstrasse 11, 8245 Feuerthalen  
052 659 20 32, [www.kartclub-sh.ch](http://www.kartclub-sh.ch)

#### **Keglerclub Georg Fischer +GF+**

Ernst Merkle  
Postfach, 8201 Schaffhausen  
052 631 36 30

#### **Keglerclub Post**

Armin Bolli  
Postfach 1354, 8201 Schaffhausen  
052 625 70 30

#### **Kim Taekwondo Schule Schaffhausen**

Michael D'Alonzo  
Rhenaniastrasse 1, 8200 Schaffhausen  
052 625 26 50, [www.taekwondo-sh.ch](http://www.taekwondo-sh.ch)

#### **KiTu Damenriege TVS Schaffhausen**

Anita Bürgin  
Forenackerstrasse 9a, 8246 Langwiesen  
052 624 04 33, [www.tvschaffhausen.ch](http://www.tvschaffhausen.ch)

#### **KiTu Mädchenriege TV Fäsenstaub**

Käthi Grimm  
Hauentalstrasse 43, 8200 Schaffhausen  
052 624 12 97

#### **Kleine Bühne Schaffhausen**

Peter Surbeck  
Fäsenstaubstrasse 30, 8200 Schaffhausen  
[www.kleinebuehne.ch](http://www.kleinebuehne.ch)

#### **Knabenmusik Schaffhausen**

Hansjörg Tanner  
Tannenstrasse 10, 8200 Schaffhausen  
052 620 38 22, [www.knabenmusik.ch](http://www.knabenmusik.ch)

#### **Konsumentenforum**

Esther Brogle  
Alte Gasse 12, 8203 Schaffhausen  
052 625 89 81, [eh.brogle@bluewin.ch](mailto:eh.brogle@bluewin.ch)

#### **Kroatische Gemeinschaft**

Josip Blazevic  
Postfach 232, 8201 Schaffhausen  
052 624 59 91

#### **Kunstturnerinnen-Trainingszentrum NH**

Rüdiger Schlunke  
Hinder Oberwies 1076, 8215 Hallau  
052 681 16 06

#### **Kunstverein Schaffhausen**

Roger Ballmer  
8200 Schaffhausen  
052 624 14 44, [www.kunstverein-sh.ch](http://www.kunstverein-sh.ch)

#### **Kynologischer Verein Schaffhausen SKG**

Karl Ernst Horber  
Neuweg 8, 8222 Beringen  
052 685 15 23, [www.kv-schaffhausen.ch](http://www.kv-schaffhausen.ch)

#### **Landfrauenverein Hemmental**

Sonja Schlatter  
Hochrain 45, 8231 Hemmental  
052 685 41 47, [sonja-schlatter@bluewin.ch](mailto:sonja-schlatter@bluewin.ch)

#### **Langlauf Pro Senectute Schaffhausen**

Marianne Ginter  
Vorstadt 54, 8201 Schaffhausen  
062 625 84 55, [www.sh.pro-senectute.ch](http://www.sh.pro-senectute.ch)

#### **Langlauf-Wanderguppe Schaffhausen**

Markus Brüttsch  
Braatistrasse 5, 8236 Büttenhard  
079 914 08 50, [www.lws-sport.ch](http://www.lws-sport.ch)

#### **Leichtathletik Schaffhauser Turnverband**

Erich Kraft  
Kirchweg 106, 8246 Langwiesen  
052 659 21 29, [www.shtv.ch](http://www.shtv.ch)

#### **Leichtathletikclub Schaffhausen**

Peter Knoepfli  
Postfach 860, 8201 Schaffhausen  
079 752 58 85, [www.lcsh.ch](http://www.lcsh.ch)

#### **Ludothek Spielzaine Schaffhausen**

Ruth Werdenberg  
Schwesterngasse 1, 8200 Schaffhausen  
052 625 63 02, [www.ludothek-schaffhausen.ch](http://www.ludothek-schaffhausen.ch)

#### **Luftgewehrschützen Region Schaffhausen**

Markus Brühlmann  
Kirchgasse 4, 8248 Uhlwiesen, 052 659 44 52

#### **Lungenliga Schaffhausen**

Gabriela Leuzinger  
Grabenstrasse 7, 8200 Schaffhausen  
052 625 28 03, [www.lungenliga.ch](http://www.lungenliga.ch)

#### **Mädchenriege FTV Buchthalen**

Alexandra Sauter  
Postfach 403, 8201 Schaffhausen  
052 643 54 58,  
[www.frauenturnvereinbuchthalen.ch](http://www.frauenturnvereinbuchthalen.ch)

#### **Mädchenriege Herblingen**

Karin Baumer  
Dützebühlstr. 11, 8207 Schaffhausen  
052 643 32 84, [www.tvherblingen.ch](http://www.tvherblingen.ch)

#### **Mädchenriege TV Fäsenstaub**

Yolanda Mackert  
Lochstrasse 97, 8200 Schaffhausen  
052 624 12 97

#### **Männerchor Buchthalen**

Walter Bösch  
Postfach 201, 8203 Schaffhausen  
079 457 89 82

#### **Männerchor Frohsinn**

Richard Schnetzler  
Schönebueche 22, 8222 Beringen  
052 685 43 63, [www.mcf-sh.ch](http://www.mcf-sh.ch)

#### **Männerchor Harmonie**

Walter Kübler  
Im Höckeler 1, 8468 Guntalingen  
052 745 23 87

#### **Männerchor Hemmental**

Markus Meier-Wanner  
Hochrain 51, 8231 Hemmental  
052 685 03 49, [sbc.meier@bluewin.ch](mailto:sbc.meier@bluewin.ch)

#### **Männerchor Hohlenbaum**

Emil Stamm  
Randenstrasse 132, 8200 Schaffhausen  
052 624 34 80

#### **Männerriege Buchthalen**

Heinz Peter  
Grubenstrasse 127g, 8200 Schaffhausen  
052 625 54 12

#### **Männerriege Emmersberg TVS Schaffhausen**

Tony Bigler  
Schneckenackerstrasse 2, 8200 Schaffhausen  
079 221 27 25

#### **Männerriege Fäsenstaub**

Roger Niederhäuser  
Neusatzstrasse 5, 8212 Neuhausen  
052 672 25 44



#### Männerriege Herblingen

Bruno Christen  
Stettmerstrasse 73, 8207 Schaffhausen  
078 657 99 05, [www.tvherblingen.ch](http://www.tvherblingen.ch)

#### Männerriege Steingut

Franz Kohler  
Spiegelweg 6, 8200 Schaffhausen  
052 643 15 97

#### Männerturnverein MTV-Schaffhausen

Max Strässle  
Nordstrasse 2, 8200 Schaffhausen  
052 643 47 49

#### Militär-Sanitäts-Verein Schaffhausen

Käthi Wetzell  
Brämelenstrasse 11, 8234 Stetten  
052 643 44 75

#### Minigolf Club Rheinflall

Bernhard Schelbli  
Landstrasse 17, 8450 Andelfingen  
052 317 03 71

#### Minigolfclub Georg Fischer +GF+

Martha Egger  
Postfach, 8201 Schaffhausen  
052 643 18 10

#### MKS Musikschule & Konservatorium Schaffhausen

Maja Moser  
8201 Schaffhausen  
052 630 01 10, [www.mksh.ch](http://www.mksh.ch)

#### Modelleisenbahnklub Schaffhausen

Othmar Naef  
Schenenbühlstrasse 12, 8235 Lohn  
052 649 28 42

#### Modellfluggruppe Schaffhausen

Michael Ramirez  
Hohlenbaumstrasse 186, 8200 Schaffhausen  
079 400 45 22, [www.mg-schaffhausen.ch](http://www.mg-schaffhausen.ch)

#### Modellschiffclub Schaffhausen

Fritz Meiller  
Blautraubenstrasse 2, 8200 Schaffhausen  
052 625 14 53, [www.msclsh.ch](http://www.msclsh.ch)

#### Motorradclub Hemmental

André Baumgartner  
Hauptstrasse 20, 8231 Hemmental  
052 685 41 66, [www.mc-hemmental.ch](http://www.mc-hemmental.ch)

#### Mu-Ki-Turnen Damenriege TVS

Anita Grossglauser  
Tannenstrasse 9, 8200 Schaffhausen  
052 625 26 50

#### Mu-Ki-Turnen DTV Schaffhausen

Daniela Looser  
Spiegelweg 7, 8200 Schaffhausen  
052 643 16 51, [www.dtv-sh.ch](http://www.dtv-sh.ch)

#### Mu-Ki-Turnen FTV Buchthalen

Stephanie Schachtner  
Alpenstrasse 83, 8200 Schaffhausen  
052 625 53 00,  
[www.frauenturnvereinbuchthalen.ch](http://www.frauenturnvereinbuchthalen.ch)

#### MuKi-Turnen Mädchenriege TV Fäsenstaub

Denise Ribli  
Sommerhalde 8, 8200 Schaffhausen  
052 624 59 60

#### Munot Racing Team Schaffhausen

Thomas Wäckerlin  
Postfach 2140, 8201 Schaffhausen  
[www.mrt-sh.ch](http://www.mrt-sh.ch)

#### Munotverein

Urs Saxer  
Hanfpünt 12, 8207 Schaffhausen  
052 640 16 61, [www.munot.ch](http://www.munot.ch)

#### Münsterkantorei Schaffhausen

Johanna Brefin  
Bühlstrasse 11, 8200 Schaffhausen  
052 625 85 61, <http://muensterkantorei.ch>

#### Mutze Bühne

Kurt Lüdi  
Hügelweg 4, 8224 Löhningen  
052 685 01 91

#### Narrengesellschaft Schaffhausen

Anton Weder  
Postfach 1001, 8201 Schaffhausen  
078 639 52 66, [www.narrengesellschaft-sh.ch](http://www.narrengesellschaft-sh.ch)

#### Naturforschende Gesellschaft

Erich Hammer  
Postfach, 8201 Schaffhausen  
052 653 11 05, [www.ngsh.ch](http://www.ngsh.ch)

#### Naturfreunde Schweiz Sektion Schaffhausen

Jürgen Duttlinger  
Buchenstrasse 57, 8212 Neuhausen am Rheinflall  
052 672 51 36, [www.buchberghaus.ch](http://www.buchberghaus.ch)

#### Neue Helvetische Gesellschaft (NHG)

Dieter Hafner  
Säntisstrasse 45, 8200 Schaffhausen  
052 643 11 78, [www.nhg-sh.ch](http://www.nhg-sh.ch)

#### Neuer Skiclub Schaffhausen

Thomas Leu  
Im Hägli 4, 8200 Schaffhausen  
079 201 72 43, [www.skiclub-sh.ch](http://www.skiclub-sh.ch)

#### OL-Gruppe Schaffhausen

Andreas Herzog  
Postfach, 8201 Schaffhausen  
052 624 33 82, <http://olgsh.ch>

#### Patientenrat Schaffhausen

Geri Rauber  
Breitenaustrasse 124, 8200 Schaffhausen  
052 632 12 53

#### Pétanque-Club Herblingen

Harry Waldvogel  
Postfach 1002, 8207 Schaffhausen  
052 643 18 48, [www.pc-herblingen.com](http://www.pc-herblingen.com)

#### Pfadi Marsupilami (Herblingen, Geissberg)

Remo Rosenberger  
Biberstrasse 1, 8240 Thayngen  
078 879 54 73, [www.pfadi-sh.net](http://www.pfadi-sh.net)

#### Pfadi Niklausen (Niklausen, Gruben)

Xavier Turpain  
Schildstrasse 2, 8200 Schaffhausen  
052 635 03 12

#### Pfadi Seewadel

Thomas Moser  
Beckengässchen 20, 8200 Schaffhausen  
079 548 98 16, [www.pfadi-seewadel.ch](http://www.pfadi-seewadel.ch)

#### Pfadi-Corps Schaffhausen

Postfach 3227, 8201 Schaffhausen  
[www.pfadi-sh.net](http://www.pfadi-sh.net)

#### Pfadi Schaffhausen S. 61

Xenia Ritzmann  
Dorstrasse 5, 8247 Flurlingen  
079 487 99 56, [xeno94@me.com](mailto:xeno94@me.com)

#### Photo-Club Schaffhausen

Mauro Del Mestre  
Hochstrasse 292, 8200 Schaffhausen  
052 624 65 32

#### Pistolenschützen Randen Schaffhausen

Hans-Ulrich Streit  
Kirchbergstr. 7, 8207 Schaffhausen  
052 620 15 40, <http://psranden.ch>



### **Plausch- und Sportclub (Männerriege)**

#### **Hemmental**

Matthias Schlatter  
Hauptstrasse 50, 8231 Hemmental  
052 685 40 45, matti.schlatter@hotmail.com

### **Polizei-Männerchor Schaffhausen**

Robert Haller  
Artilleriestrasse 2, 8200 Schaffhausen  
052 624 24 17

### **Pontonier-Fahrverein Schaffhausen**

Markus Baumer  
Stettmerstrasse 131a, 8207 Schaffhausen  
052 640 21 47, www.pontonierschaffhausen.ch

### **Pro audito (Schwerhörigenverein)**

Esther Sägesser  
Sonnenbergstrasse 12, 8212 Neuhausen  
052 672 61 44

### **Pro City**

Peter Wehrli  
Postfach 817, 8201 Schaffhausen  
052 625 55 58, www.procity.ch

### **Pro Infirmis und Rheumaberatung**

Kirchhofplatz 12, 8200 Schaffhausen  
052 625 17 33

### **Pro Juventute**

Petra Hotz Langenegger  
Riethaldenstrasse 23, 8266 Steckhorn  
052 761 38 12, www.projuventute-sh-tg.ch

### **Pro Lyrica, Schweiz. Lyrische Gesellschaft**

Rolf Zoellig  
Hard 10, 8408 Winterthur  
052 222 05 08, www.prolyrica.ch

### **Pro Natur Schaffhausen**

Gabi Uehlinger  
Brauereistrasse 1, 8200 Schaffhausen  
052 620 41 26, www.pronatura-sh.ch

### **Pro Senectute Schaffhausen**

Vorstadt 54, 8200 Schaffhausen  
052 634 01 01, info@sh-pro-senectute.ch

### **Pro Ticino Sciaffusa e dintorni**

Antonio Sala  
Brenzweg 5, 8222 Beringen  
052 685 23 39

### **Quartierverein Breite-Hohlenbaum**

René Schmidt  
Lahnstrasse 36, 8200 Schaffhausen  
052 624 15 45, www.qvbreite.ch

### **Quartierverein Buchthalen**

Hans Peter Huber  
Büfingerstrasse 64, 8203 Schaffhausen  
052 624 71 01, www.qv-buchthalen.ch

### **Quartierverein Emmersberg-Gruben**

Peter Möller  
Säntisstrasse 5, 8200 Schaffhausen  
052 625 67 05, www.qv-eg.ch

### **Quartierverein Fischerhäuser-Unterstadt**

André Hauser  
Morgenbuckweg 4, 8239 Dörflingen  
052 657 37 56

### **Quartierverein Herblingen**

Christian Stamm  
Stettmerstrasse, 8207 Schaffhausen  
www.herblingen.ch

### **Quartierverein Hochstrasse-Geissberg**

Patrick Wetter  
Grafenbuckstrasse 10, 8200 Schaffhausen  
052 643 67 17, www.qv-hg.ch

### **Quartierverein Sommerwies**

Roland Gamper  
Sommerwiesstrasse 11, 8200 Schaffhausen  
052 624 00 30

### **Rad- und Motorfahrerbund Munot RMB**

Roland Spahn  
Sunneberg 24, 8447 Dachsen  
052 659 64 72

### **Radfahrerverein Hemmental**

Markus Leu  
Randenstrasse 39, 8231 Hemmental  
052 685 42 77, www.rvh.ch

### **Radsportclub Cilag**

Peter Leu  
Postfach 278, 8205 Schaffhausen  
052 630 95 61, http://www.svcilag.ch/rad/

### **Radsportgruppe ABB CMC**

Jörg Stamm  
Postfach, 8201 Schaffhausen  
052 633 81 11

### **Reitverein Schaffhausen**

Beatrice Pongracz  
Schweizersbildstrasse 77, 8207 Schaffhausen  
052 643 56 08, www.rvs.ch

### **Ringerriege TV Schaffhausen**

Urs Schürmann  
Webergasse 17, 8200 Schaffhausen  
052 624 93 92

### **RMV Rad- und Motorfahrerverein**

Werner Peter  
Schweizersbildstrasse 40, 8207 Schaffhausen  
052 643 24 82

### **Rock'n'Roll + Boogie Woogie Club Munot**

Rollers Richard  
Auer Postfach 1212, 8201 Schaffhausen  
052 625 69 18, www.munotrollers.ch

### **Rollstuhlsport Kinder + Jugendliche**

Annemarie Lehmann  
Weinsteig 8, 8200 Schaffhausen  
052 624 63 07

### **Round Table Schaffhausen**

Laurent Perriraz  
Vordergasse 21, 8200 Schaffhausen  
052 625 41 71, www.rt9.ch

### **Ruder-Club Schaffhausen**

Christian Rohr  
Hintersteig 12, 8200 Schaffhausen  
www.ruderclub-schaffhausen.ch

### **SANA-FIT DTV Schaffhausen**

Renate Benker  
Pilatusstrasse 35, 8203 Schaffhausen  
052 624 12 30

### **Satus Schaffhausen**

Stéphane Rychen  
www.satus-sh.ch

### **Schachclub Georg Fischer +GF+**

Walter Kasper  
Postfach, 8201 Schaffhausen  
052 631 42 71

### **Schachclub Munot**

Arthur Waldvogel  
Reiathof, 8236 Opfertshofen  
052 649 32 45

### **Schachgesellschaft**

Robert Schweizer  
Hegastrasse 25, 8212 Neuhausen  
052 672 41 08

### **Schäferhundclub OG Schaffhausen**

Giuliano Di Lorenzo  
Muzellstrasse 20, 8213 Neunkirch  
052 681 21 65, www.scog-schaffhausen.ch

#### **Schaffhausen Tourismus**

Herrenacker 15, 8201 Schaffhausen  
052 632 40 20, [www.schaffhausen-tourismus.ch](http://www.schaffhausen-tourismus.ch)

#### **Schaffhauser Oratorienchor**

Beatrice Regazzoni  
Zürcherstrasse 111, 8245 Feuerthalen  
078 728 58 64, [www.oratorienchor-sh.ch](http://www.oratorienchor-sh.ch)

#### **Schaffhauser Wanderwege**

Konrad Meyer  
Ringkengässchen 11, 8200 Schaffhausen  
052 624 28 18, [www.schaffhauser-wanderwege.ch](http://www.schaffhauser-wanderwege.ch)

#### **Schiessverein Buchthalen**

Ernst Hänni  
Hintergasse 19, 8203 Schaffhausen  
052 625 83 56, [www.svbuchthalen.ch](http://www.svbuchthalen.ch)

#### **Schiessverein Herblingen**

Rolf Schurter  
Stüdlackerstrasse 15, 8207 Schaffhausen  
052 643 38 17

#### **Schützengesellschaft Schaffhausen**

Volkmar Maeder  
Schwarzadlerstrasse 43, 8200 Schaffhausen  
052 625 91 60

#### **Schützenverein Hemmental**

Stefan Leu  
Hochrahn 56, 8231 Hemmental  
079 422 02 14 [s.leu8231@gmail.com](mailto:s.leu8231@gmail.com)

#### **Schweiz. Alpenclub SAC Sektion Randen**

Christof Mosler  
Bahnhofstrasse 18, 8245 Feuerthalen  
052 654 04 36, [www.sac-randen.ch](http://www.sac-randen.ch)

#### **Schweiz. Lebensrettungs-Gesellschaft SLRG**

Thomas Winter  
Im Abt 10, 8240 Thayngen  
052 640 05 40, [www.slrgh.ch](http://www.slrgh.ch)

#### **Schwimmclub Cilag**

Torsten Müller  
Postfach 278, 8205 Schaffhausen  
052 630 91 11, [www.svcilag.ch/schwimmen](http://www.svcilag.ch/schwimmen)

#### **Schwimm-Club Schaffhausen**

Markus Leibacher  
Postfach 1257, 8201 Schaffhausen  
052 672 81 02, [www.scsch.ch](http://www.scsch.ch)

#### **Schwingerverband Schaffhausen**

Markus Hallauer  
Postberg 8, 8222 Beringen  
052 685 13 20, [www.schwinger-sh.ch](http://www.schwinger-sh.ch)

#### **Segelfluggruppe Schaffhausen**

Albert Studerus  
Bergstrasse 7, 8212 Neuhausen  
052 672 22 45, [www.schmerlat.ch](http://www.schmerlat.ch)

#### **Senioren-Tanztreff Pro Senectute**

Armin Fehr  
Mühlenstrasse 40, 8200 Schaffhausen  
052 624 60 55, [www.sh.pro-senectute.ch](http://www.sh.pro-senectute.ch)

#### **Seniorentennis Pro Senectute Schaffhausen**

Verena Keller  
Postfach, 8201 Schaffhausen  
052 625 66 13, [www.sh.pro-senectute.ch](http://www.sh.pro-senectute.ch)

#### **Seniorenturnen für Frauen Damenriege TVS**

Gerda Heer  
Oberwiesstrasse 17, 8213 Neunkirch  
052 681 14 75

#### **Seniorenturnen für FTV Buchthalen**

Elisabeth Achermann  
Goldbergstrasse 12, 8212 Neuhausen  
052 672 62 86,  
[www.frauenturnvereinbuchthalen.ch](http://www.frauenturnvereinbuchthalen.ch)

#### **Seniorenturnen für Männer Buchthalen**

Walter De Ventura  
Hohenkrähenstrasse 7, 8200 Schaffhausen  
052 624 45 81

#### **Seniorenturnen Pro Senectute**

Rosemarie Fehrlin  
Hochstrasse 47, 8200 Schaffhausen  
052 625 48 68, [www.sh.pro-senectute.ch](http://www.sh.pro-senectute.ch)

#### **SFVA Schaffhauser Film – und Videoamateure**

Albert Grolimund  
Eichenstrasse 6, 8200 Schaffhausen  
052 624 13 07

#### **Shinbukan Karate-Do**

Hans Lässer  
Sennwieshalde 4, 8200 Schaffhausen  
079 431 00 31, <http://shinbukan.ch>

#### **Short Track EGS**

Holger Linke  
Postfach 2146, 8201 Schaffhausen  
077 317 38 13, [www.egs-sh.ch](http://www.egs-sh.ch)

#### **Shotokan Karate Club Schaffhausen**

René Weber  
Rheinweg 21, 8200 Schaffhausen  
052 624 14 54, [www.karate-schaffhausen.ch](http://www.karate-schaffhausen.ch)

#### **Ski Club Schaffhausen**

Markus Schenker  
Bütenweg 8, 8240 Thayngen  
079 301 31 75, <http://scs.ski-sh.ch>

# Vermarkinge & Bauservice Stamm

8226 Schleithelm

Telefon 052 680 11 11

Natel 079 261 71 00

079 414 46 68

[www.vermarkinge.ch](http://www.vermarkinge.ch)



#### **Ski- und Bergsport Cilag**

Urs Schneckenburger  
Postfach 278, 8200 Schaffhausen  
052 625 94 90, <http://www.svcilag.ch/ski/>

#### **Ski- und Bergsport Georg Fischer +GF+**

Postfach, 8201 Schaffhausen  
052 631 11 11

#### **Ski- und Bergsport Kantonalbank**

Markus Urech  
Postfach, 8201 Schaffhausen  
052 635 23 52

#### **Skiriege Satus Schaffhausen**

Peter Hablützel  
Sentmattstrasse 9, 8912 Obfelden

#### **Spielvereinigung Schaffhausen**

Peter Pfeiffer  
Randenstrasse 212, 8200 Schaffhausen  
052 624 01 88, [www.spielvi.ch](http://www.spielvi.ch)

#### **Sportclub ABB CMC**

Max Zuber  
Fulachstrasse 150, 8201 Schaffhausen  
052 633 81 11

#### **Sporting Club Schaffhausen / Fussball**

Luca Balduzzi  
Postfach 1412, 8201 Schaffhausen  
052 625 22 50, [www.sporting-club.ch](http://www.sporting-club.ch)

#### **Sporting Club SH / Equipe Unihockey**

Fabian Boner  
Postfach 1410, 8201 Schaffhausen  
052 620 25 45, [www.equipeunihockey.ch](http://www.equipeunihockey.ch)

#### **Sportschützen Munot**

Ruedi Preisig  
Bahnhofstrasse 109, 8245 Feuerthalen  
052 654 32 78, [www.sportschuetzen-munot.ch](http://www.sportschuetzen-munot.ch)

#### **Sportverein Cilag AG**

Erwin Breuss  
Postfach 278, 8205 Schaffhausen  
052 630 91 11, [www.svcilag.ch](http://www.svcilag.ch)

#### **Stadtharmonie Schaffhausen**

Martin Volkart  
Postfach 1461, 8201 Schaffhausen  
052 672 75 80, [www.stadtharmonie.ch](http://www.stadtharmonie.ch)

#### **Stadtdjoler Schaffhausen**

Fredy Schneckenburger  
Wasserbrunnen 12, 8235 Lohn  
052 649 14 48

#### **Stadtmusik Harmonie Schaffhausen**

Jürg Rahm  
Postfach 1479, 8201 Schaffhausen  
[www.stadtmusik-schaffhausen.ch](http://www.stadtmusik-schaffhausen.ch)

#### **Standardtanz Pro Senectute Schaffhausen**

Armin Fehr  
Postfach, 8201 Schaffhausen  
052 324 60 55, [www.sh.pro-senectute.ch](http://www.sh.pro-senectute.ch)

#### **SVKT Frauensportverband Schaffhausen**

Margrit Kilchmann  
Winkelriedstrasse 21, 8200 Schaffhausen  
052 625 10 18, [www.svkt.ch](http://www.svkt.ch)

#### **Swiss Cycling**

Heiny Sulser  
Postfach 78, 8206 Schaffhausen  
052 625 79 26, [www.radsport-sh.ch](http://www.radsport-sh.ch)

#### **Tambourenverein Schaffhausen**

Stefan Hiltbrunner  
Büsingerstrasse 16, 8203 Schaffhausen  
079 565 90 55, [www.tambouren-sh.ch](http://www.tambouren-sh.ch)

#### **Tanzen, Tanzen**

Armin Fehr  
Mühlenstrasse 40, 8200 Schaffhausen  
052 624 60 55

#### **Tauch-Club Delphin Schaffhausen**

Cilly Ehrat  
Postfach 3167, 8201 Schaffhausen  
052 625 79 26, [www.tauchclub-delphin.ch](http://www.tauchclub-delphin.ch)

#### **Tauchschiule Schaffhausen SUSV / CMAS**

Heinz Hübscher  
Ackerstrasse 5, 8200 Schaffhausen  
052 625 04 50, [www.tauchen-sh.ch](http://www.tauchen-sh.ch)

#### **Ten Sing Schaffhausen**

Münsterplatz 32, 8200 Schaffhausen  
052 625 37 25, [muensterpfarramt@kgvsh.ch](mailto:muensterpfarramt@kgvsh.ch)

#### **Tennisclub Belair Schaffhausen**

Peter Vogel  
Sonnenburgstrasse, 8200 Schaffhausen  
052 625 61 91, [www.tc-belair.ch](http://www.tc-belair.ch)

#### **Tennisclub Buchthalen**

Helmut Murer  
Winkelriedstrasse 75, 8203 Schaffhausen  
052 624 48 45, [www.huko.ch/tcb](http://www.huko.ch/tcb)

#### **Tennisclub Georg Fischer +GF+**

Werner Badertscher  
Postfach, 8201 Schaffhausen  
052 631 34 53

#### **Tennis-Club Herblingen**

Michael Klöti  
Zelgstrasse 35, 8222 Beringen  
052 640 15 87, [www.tcherblingen.ch](http://www.tcherblingen.ch)

## **Bosch Packaging Systems.**

Seit Jahrzehnten als Arbeitgeber in der Region verankert.



**Bosch Packaging Systems AG**  
Industriestrasse 8  
8222 Beringen  
Tel +41 58 674 10 00  
[info.packaging-bng@bosch.com](mailto:info.packaging-bng@bosch.com)  
[www.boschpackaging.com](http://www.boschpackaging.com)



**BOSCH**

#### **Tennisclub Kaufleute**

Beda Ullmann  
Beckenwäldli 5, 8207 Schaffhausen  
052 643 11 67

#### **Tennisclub Niklausen**

Guido Maegerle  
Spendröttengut 12, 8203 Schaffhausen  
052 624 26 78, [www.tcniklausen.ch](http://www.tcniklausen.ch)

#### **Tennisclub Park**

Markus Sulzberger  
Rebhangstrasse 2, 8200 Schaffhausen  
079 407 23 16

#### **Tennisclub Schweizersbild**

Dieter Forster  
Munotstrasse 21, 8200 Schaffhausen  
079 205 60 66

#### **Tennisclub UBS**

Bernhard Breiter  
Postfach, 8201 Schaffhausen  
052 633 77 77

#### **Tischtennisclub Georg Fischer +GF+**

Roland Berger  
Postfach, 8201 Schaffhausen  
052 631 34 06

#### **Tischtennisclub Schaffhausen**

Matthias Lindenmeyer  
Fischerhäuserstrasse 36, 8200 Schaffhausen  
052 620 28 92, [www.ttcshaffhausen.ch](http://www.ttcshaffhausen.ch)

#### **Tischtennisclub Schaffhauser Nachrichten**

Markus Baur  
Vordergasse 58, 8201 Schaffhausen  
052 633 32 71

#### **Trägerverein Jugendarbeit TJS**

Rolf Schertenleib  
Bachstrasse 45, 8200 Schaffhausen  
052 632 58 03, [www.quartierarbeit-sh.ch](http://www.quartierarbeit-sh.ch)

#### **Trägerverein Radio Munot**

Thomas Spengler  
Breitenaustrasse 117, 8200 Schaffhausen

#### **Tristar Triathlon Club Schaffhausen**

Urs Walter  
Postfach 3293, 8201 Schaffhausen  
052 625 64 95, [www.tristar-sh.ch](http://www.tristar-sh.ch)

#### **Türkisch Islamischer Kultur-Verein**

Malay Gündüz  
Schalterweg 10, 8200 Schaffhausen

#### **Türkischer Kultur Verein**

Ali Cakici  
Grubenstrasse 79, 8200 Schaffhausen  
052 624 71 04

#### **Turnen Pro Senectute Schaffhausen**

Rosemarie Fehrlin  
Hochstrasse 47, 8200 Schaffhausen  
052 625 48 68, [www.sh.pro-senectute.ch](http://www.sh.pro-senectute.ch)

#### **Turnverein Buchthalen**

Philippe Messoria  
[www.tv-buchthalen.ch](http://www.tv-buchthalen.ch)

#### **Turnverein Fäsenstaub**

Roger Niederhäuser  
Neusatzstrasse 5, 8212 Neuhausen  
052 672 25 44

#### **Turnverein Hemmental**

Christoph Leu  
Hofwiesenstrasse 13, 8231 Hemmental  
079 778 07 21, [www.tv-hemmental.ch](http://www.tv-hemmental.ch)

#### **Turnverein Herblingen**

Marco Langenegger  
Schlossstrasse 71, 8207 Schaffhausen  
076 500 60 88, [www.tvherblingen.ch](http://www.tvherblingen.ch)

#### **Turnverein Kaufleute SH**

Erwin Graf  
Postfach 1563, 8201 Schaffhausen  
052 624 17 60, [www.kfmv-schaffhausen.ch/de/6640/Turnverein-Kaufleute.htm](http://www.kfmv-schaffhausen.ch/de/6640/Turnverein-Kaufleute.htm)

#### **Turnverein Schaffhausen TVS**

Yannick Meier  
Postfach 3225, 8201 Schaffhausen  
052 624 40 01, [www.tvschaffhausen.ch](http://www.tvschaffhausen.ch)

#### **Turnveteranen der Stadt Schaffhausen**

Alfred Studer  
Klauserg 35, 8200 Schaffhausen  
052 625 08 87

#### **Unihockey Team Hemmental**

Stefan Leu  
Hofwiesenstrasse 13, 8213 Hemmental  
079 350 36 09,  
[www.tv-hemmental.ch/index.php/unihockey](http://www.tv-hemmental.ch/index.php/unihockey)

#### **Union Schweiz.**

J. Rohner  
Postfach 1584, 8201 Schaffhausen  
052 624 35 90, [www.hb9sh.ch](http://www.hb9sh.ch)

#### **UOV Schaffhausen, Schiesssektion**

Alfred Götschmann  
Winkelriedstrasse 5, 8200 Schaffhausen  
052 624 80 88

#### **VBC Volleyballclub Schaffhausen**

Bettina Jud  
8201 Schaffhausen  
[www.vbcshaffhausen.ch](http://www.vbcshaffhausen.ch)

#### **VC Kanti Schaffhausen S. 59**

Postfach 1289, 8207 Schaffhausen  
052 625 55 07, [www.kantivolleyball.ch](http://www.kantivolleyball.ch)

#### **Veloclub Industrie Schaffhausen**

René Facchin  
Föhrenstrasse 29, 8200 Schaffhausen  
052 643 45 45, [www.vcindustrie.ch](http://www.vcindustrie.ch)

#### **Veloclub Sportiva**

Stefan Bischoff  
Postfach 1112, 8207 Schaffhausen  
052 640 24 66, [www.vcsportiva.ch](http://www.vcsportiva.ch)

#### **Velogruppe Pro Senectute Schaffhausen**

Renata Heinemann  
Im Trenschen 28, 8207 Schaffhausen  
052 643 45 60, [www.sh.pro-senectute.ch](http://www.sh.pro-senectute.ch)

#### **VGS Schaffhausen Atem – und Gesundheitsgymnastik**

Silvia Riedener  
Korallenstieg 13, 8200 Schaffhausen  
052 625 77 80

#### **Verein Psychotherapeutisches Institut im Park**

Steigstrasse 26, 8200 Schaffhausen  
052 624 97 82

#### **Verein Schaffhauser Freizeitzentren VSFZ**

Mirjam Reutimann  
Postfach 1622, 8201 Schaffhausen  
052 315 58 32, [m.reutimann@bluewin.ch](mailto:m.reutimann@bluewin.ch)

#### **Verein Werkstätte «Liechtblick»**

Sandro Galanti  
Amsler-Laffon-Strasse 1, 8200 Schaffhausen  
052 631 20 61

#### **Vereinigung der Aegypter**

Joselrainstrasse 7, 8427 Rorbas

#### **Vereinigung Freunde Finnlands**

Ueli Schneider  
Neunfornerstrasse 26, 8479 Altikon  
052 266 22 28, [www.svff.ch](http://www.svff.ch)

### Verkehrskadetten Schaffhausen

Marcel Müller  
Lohningerweg 71, 8240 Thayngen  
076 421 50 67, [www.vka-sh.ch](http://www.vka-sh.ch)

### Veteranenmusik Schaffhausen

Heinz Engler  
Klausweg 66, 8200 Schaffhausen  
052 625 49 86, [www.veteranenmusik-sh.ch](http://www.veteranenmusik-sh.ch)

### Volkstanz der Pro Senectute

Franziska Peege  
Steinackerstrasse 15, 8234 Stetten  
052 643 42 83, [www.sh.pro-senectute.ch](http://www.sh.pro-senectute.ch)

### Volkstanzkreis Munot Schaffhausen

Hanna Lüdi-Pfenninger  
Hügelweg 4, 8224 Löhningen  
052 685 01 91

### Volley Schaffhause

Isabella Bosshard  
Herblingerstrasse 62, 8207 Schaffhausen  
079 621 89 94

### Volley Steingut

Ivo Danek  
Hauptstrasse 51, 8232 Merishausen  
052 632 53 45, <http://vc-steingut.ch/>

### Volleyball Fäsenstaub

Roger Niederhäuser  
Vordergass 34, 8200 Schaffhausen  
079 430 04 72, [www.tvfaesenstaub.ch](http://www.tvfaesenstaub.ch)

### Volley Männerriege Steingut

Stephan Fendt  
Stofflerstrasse 2, 8240 Thayngen  
052 649 13 91

### Volleyballclub Schaffhausen

Edgar Zehnder  
Breitenaustrasse 139, 8200 Schaffhausen  
079 437 41 89

### Volleyballclub KJS Schaffhausen

Bastian Gugger  
Hauentalstrasse 158, 8200 Schaffhausen  
079 726 96 50, [www.kjs.ch](http://www.kjs.ch)

### Walking Pro Senectute

Sophie Ehrat  
Täuferweg 246, 8232 Merishausen  
052 653 12 62, [www.sh.pro-senectute.ch](http://www.sh.pro-senectute.ch)

### Walliser-Verein

Wagenstrasse 17, 8200 Schaffhausen  
052 625 56 07

### Wandern der Pro Senectute

Ursula Tanner  
Hanfpünt 31, 8207 Schaffhausen  
052 643 36 43, [www.sh.pro-senectute.ch](http://www.sh.pro-senectute.ch)

### Wassergymnastik der Pro Senectute

Marianne Ginter  
Vorstadt 54, 8201 Schaffhausen  
052 625 84 55, [www.sh.pro-senectute.ch](http://www.sh.pro-senectute.ch)

### Wirteverein, Gastro Schaffhausen

Markus Baumgartner  
Münsterplatz 38, 8200 Schaffhausen  
052 625 32 88

### WWF Geschäftsstelle

Vorstadt 9, 8200 Schaffhausen  
052 624 05 55, [terra-sh@bluewin.ch](mailto:terra-sh@bluewin.ch)

### Yacht-Club Schaffhausen

Peter E. Hottiger  
Talackerstrasse 11, 8404 Winterthur  
052 242 28 58, [www.ycs.ch](http://www.ycs.ch)

### ZWEIDIHEI, Beratungs- und Vermittlungs- stelle für Kinderbetreuung

Rosengasse 26, 8200 Schaffhausen  
052 624 72 05

## Thayngen

### Akkordeon Orchester Thayngen

Ruth Sutter  
Zieglerweg 72, 8240 Thayngen  
052 640 02 61, [ruthsutter@gmx.ch](mailto:ruthsutter@gmx.ch)

### Alte Feuerwehr

Thomas Zwysigg  
Bolliweg 17, 8240 Thayngen  
[thomas.zwysigg@bluewin.ch](mailto:thomas.zwysigg@bluewin.ch)

### Altpfadfinderverein Thayngen

Ruedi Gusset  
Im Reibackerli 27, 8236 Büttenhardt

### Armbrustschützenverein Bibern

Oskar Bühler  
Schulstrasse 17, 8248 Uhwiesen  
052 659 41 33, [buehrer@sbstapler.ch](mailto:buehrer@sbstapler.ch)

### Associazione Emigrati Italiani Thayngen

Giuseppina Schneider  
Rebbergstrasse 134, 8240 Thayngen

### BESJ Unihockey Thayngen Team U16

Markus Bippus  
Ebringerstrasse 39, 8240 Thayngen

### Boccia-Club Thayngen

Renata Meister  
Zimmerweg 7, 8240 Thayngen

### Chilbiverein Altdorf

Heidi Fuchs  
Dorfstrasse 15, 8243 Altdorf  
052 649 21 70, [heidi.fuchs@bluewin.ch](mailto:heidi.fuchs@bluewin.ch)

### Damenturnverein Unterer Reiat

Andrea Fuchs  
Im Gatter 38, 8240 Thayngen  
052 640 02 30, [www.dtv-untererreiat.ch](http://www.dtv-untererreiat.ch)

### Dorfverein Altdorf

Alex Fuchs  
Hegistrasse 2, 8243 Altdorf  
052 649 19 68, [a.fuchs@gmx.ch](mailto:a.fuchs@gmx.ch)

### Dorfverein Bibern

Heinrich Bühler  
Am Rahn 8, 8242 Bibern  
052 649 26 79, [heini.buehrer@shinternet.ch](mailto:heini.buehrer@shinternet.ch)

#### Dorfverein Hofen

Marco Bühler  
Chuttlerstrasse 18, 8242 Hofen  
www.dorfverein-hofen.ch

#### Dorfverein Opfertshofen

Christian Krebs  
Hundackerstrasse 5, 8236 Opfertshofen  
052 649 34 06

#### Evangelische Frauenhilfe Thayngen

Jacqueline Ehrat  
Bolliweg 20, 8240 Thayngen  
www.sef-schaffhausen.ch

#### Feldschützengesellschaft Thayngen

Thomas Biber  
Ebringerstrasse 43, 8240 Thayngen  
www.fsg-thayngen.ch

#### Frauenchor Thayngen

Gabi Greutmann  
Schaffhauserstrasse 37, 8240 Thayngen  
www.frauenchorthayngen.ch

#### Frauenriege Unterer Reiat

Manuela Bolli  
Höfen 8, 8243 Altdorf  
052 649 22 76

#### Frauenturnverein Thayngen

Gabriella Beringer  
Rebbergstrasse 100, 8240 Thayngen

#### Fussballclub Thayngen

Peter Marti  
Speckweg 29, 8240 Thayngen  
052 649 32 60, www.fcthayngen.ch

#### Geräteriege Thayngen

Andrea Schalch  
Wanngasse 29, 8240 Thayngen  
078 914 22 77, www.getu-thayngen.jimdo.com

#### Gewerbeverein Reiat

Stefan Imthurm  
Bolliweg 17, 8240 Thayngen  
www.gewerbeverein-reiat.ch

#### Guggemusig Reiat Geister Thayngen

Marina Uhlmann  
Schönenhofstrasse 3 8500 Frauenfeld  
052 740 42 94, www.reiatgeister.ch

#### Guggenmusik Drachä Brunnä Chrächzer

Janice Hübscher  
Postfach 70, 8240 Thayngen  
www.dbc.ch

#### Handballverein Thayngen

David Konski  
Kreuzplatz 5, 8240 Thayngen  
052 649 44 88, www.hvthayngen.ch

#### Hegaukantorei Thayngen S. 68

Simone Hofstetter, Dirigentin  
Sandgrubenhalde 306, 8455 Rüdlingen  
www.hegaukantorei-thayngen.ch

#### HSSC HeliSkiSportClub

8240 Thayngen  
www.heliskisportclub.ch

#### imnoBaarze

Beatrice Zoller  
Gänzlerweg 12, 8241 Barzheim  
052 640 08 47

#### Interessengemeinschaft Skilift Stich

Christian Krebs  
Hundackerstrasse 5, 8236 Opfertshofen  
052 649 34 06

#### Jazz-Tanz Thayngen

Astrid Bühler  
Eggrüti 63, 8242 Bibern

#### Jugendgruppe FEG-Thayngen

Michael Müller  
Chlenglerweg 59, 8240 Thayngen

#### Jugendriege Thayngen

Sandro Russenberger  
Kronenhalde 14, 8200 Schaffhausen  
www.jugendriege.jimdo.com

#### Jungschar FEG-Thayngen

Samuel Ruh  
Biberstrasse 38, 8240 Thayngen  
info@musikruh.ch

#### Kirchenchor Opfertshofen

Maria Melder  
Püntstrasse 9, 8236 Opfertshofen  
052 649 27 74, melder.haffa@freesurf.ch

#### Kulturverein Thayngen / Reiat

Stefan Zanelli  
Aeckerlistrasse 11, 8240 Thayngen  
www.kulturverein-thayngen.ch

#### Landfrauen Verein Thayngen

Heidi Müller  
Buchhaldenweg 50, 8240 Thayngen  
052 649 18 42

#### Landfrauenverein Altdorf – Hofen

Sonja Bühler  
Chuttlerstrasse 12, 8242 Hofen  
052 649 38 28

#### Landfrauenverein Bibern

Regula Hübscher  
Himmelwislistrasse 10, 8242 Bibern  
052 649 21 77, regulahuebscher@hotmail.com

#### Landfrauenverein Opfertshofen

Jutta Bosshard  
Püntstrasse 2, 8236 Opfertshofen  
052 649 40 06

#### Männerriege Thayngen

Peter Waldvogel  
Dorfstrasse 5, 8236 Büttenhardt  
www.mr-thayngen.ch

#### Männerriege Unterer Reiat

Fritz Bolli  
Höfen 8, 8243 Altdorf  
052 649 22 76, fritz@bolli-maler.ch

#### Musikverein Thayngen S. 10

Andi Mattenberger  
Zwigaarten 4, 8239 Dörflingen  
079 623 71 50, www.mv-thayngen.ch

#### Netzwerk freiwillige Begleitung NfB

Heidi Fuchs  
Dorfstrasse 15, 8243 Altdorf  
052 649 21 70, heidi.fuchs@bluewin.ch

#### Pfadiabteilung Thayngen

Jacqueline Ehrat  
Bolliweg 20, 8240 Thayngen  
www.pfadi-thayngen.ch

#### Plauschgruppä Thäynga

Richard Zimmermann  
Im Rietacker 2, 8235 Lohn

#### Pro Unterer Reiat (Arbeitsgemeinschaft)

Dorfstrasse 23, 8236 Opfertshofen  
052 649 11 89

#### Quartierverein Barzheim

Beatrice Zoller  
Gänzlerweg 12, 8241 Barzheim

#### Quartierverein Bibern

Heini Bühler  
Am Rahn 8, 8242 Bibern  
052 649 26 79, heini.buehrer@shinternet.ch



### Reiat Tourismus

Fredy Beyeler  
Kesslerlochstrasse 56, 8240 Thayngen  
www.schaffhauserland.ch/de/reiat

### Reitgesellschaft Thayngen S. 71

Yvonne Bühler  
Biberstrasse 18, 8240 Thayngen  
079 256 40 65

### Samariterverein Thayngen

Jürg Geiser  
Im Abt 10, 8240 Thayngen  
www.samariterverein-thayngen.ch

### Sängerfründ Täinge

Rosmarie Weber  
Schlatteggasse 1, 8240 Thayngen  
052 649 26 82  
www.homepage.bluewin.ch/saengerfreund/

### Schiessverein Thayngen

Heinz Imthurn  
Oberbildweg 19, 8240 Thayngen

### Schützenverein Altdorf-Opfertshofen

Claude Bolli  
Winkelriedstrasse 40, 8203 Schaffhausen  
052 624 78 17

### Schützenverein Bibern-Hofen

Heinrich Bühler  
Am Rahn 8, 8242 Bibern  
052 649 26 79, heini.buehrer@shinternet.ch

### Seetal-Wagen STW

Thomas Locher  
Dornböschweg 1, 8240 Thayngen  
044 929 10 03, www.seetal-wagen.ch

### Spitexverein Thayngen / Barzheim

Blumenweg 11, 8240 Thayngen

### Tennisclub Thayngen

Christian Roost  
Oberdorfstrasse 1, 8261 Hemishofen  
052 659 62 17, www.tennisclub-thayngen.ch

### Thaynger Bühne

Hanswerner Hübscher  
Hammenweg 28, 8240 Thayngen

### Trachtengruppe Reiat

Bernhard Winzeler  
Im Gehren 160, 8240 Thayngen

### Tronkas 02

Marco Buchter  
Münchbrunnenstrasse 10, 8240 Thayngen

### Turnverein Thayngen

Corine Miklo  
Neustadt 35, 8200 Schaffhausen  
079 585 86 91, www.tvthayngen.ch

### Turnverein Unterer Reiat

Lukas Bühler  
Speckweg 5, 8240 Thayngen  
www.tv-untererriat.ch

### Turnveteranen Unterer Reiat

Ernst Ehrat  
Klausweg 32, 8200 Schaffhausen  
052 624 91 63

### UOV Reiat-Thayngen

Thomas Allemann  
Buechetellenweg 9F, 8240 Thayngen  
www.uovriat.ch

### Verein Chilbi Thayngen

Stephan Greutmann  
Schaffhauserstrasse 37, 8240 Thayngen  
www.facebook.com/ChilbiThayngen

### Verein claro Weltladen S. 69

Biberstrasse 15, 8240 Thayngen  
052 649 22 77, wini@shinternet.ch

### Verein Wohnqualität Thayngen VWT

Peter Marti  
Speckweg 29, 8240 Thayngen

### Volley Thayngen

Caroline Müller  
Im Winkel 11, 8240 Thayngen  
www.volley-thayngen.ch

### VTT Volleyball-Team Thayngen

Stefan Müller  
Zieglerweg 70, 8240 Thayngen  
052 649 42 70

### Zentralverein (Zentralvorstand der Thaynger Ortsvereine)

Andreas Bühler  
Biberstrasse 18, 8240 Thayngen  
zentralverein@thayngen.ch

## Trasadingen

### Altersturnen Trasadingen

Trudi Külling  
Dorfstrasse 130, 8217 Wilchingen  
052 681 21 17

### Billard-Dartclub Trasadingen

Elisabeth Hirzel  
Zollstrasse 264, 8219 Trasadingen  
www.dc-trabic.ch

### Bürgermusik Trasadingen

Ramona Haag  
Schulstrasse 5, 8192 Glattfelden  
079 771 65 83, www.mv-neunkirch.ch

### Elternverein Trasadingen

Petra Ferrante  
Chilstig 6, 8219 Trasadingen  
052 681 21 00, www.eltern.trasadingen.ch

### Frauenriege Trasadingen

Daniela Alber  
Dorstrasse 4, 8219 Trasadingen  
052 681 39 15

### Herbstsonntageteam Trasadingen

Johannes Schärer  
Unergass 5, 8219 Trasadingen  
052 682 28 50

### Landfrauenverein Trasadingen

Marlis Zangger  
Berghof 1, 8219 Trasadingen  
052 681 50 92

### Männerriege Trasadingen

Viktor Kessler  
Wassergass 8, 8219 Trasadingen  
052 681 49 91

### Pedell MZG Trasadingen

Kurt Rusterholz  
Dorfstrasse 9, 8219 Trasadingen  
052 681 27 37

### Samariterverein Trasadingen

Daniela Imhof  
Rebweg 13, 8219 Trasadingen  
052 681 51 38, www.samariter-sh.ch

### Seniorenriege Trasadingen

Ernst Tappolet  
Bettenstrasse 16, 8219 Trasadingen  
052 681 14 02



### SV Trasadingen S. 74

Anita Brechbühl  
Dorfstrasse 5, 8219 Trasadingen  
052 681 51 33  
<http://www.schuetzen.trasadingen.ch>

### Tischfussball-Verein Trasadingen

Max Hilfiker  
Sunnenbergstrasse 67, 8447 Dachsen  
052 654 04 84

### Turnverein Trasadingen

Peter Imhof  
Rebweg 13, 8219 Trasadingen  
052 681 51 38

### Turnveteranen Trasadingen

Werner Graf  
Brudergass 7, 8219 Trasadingen  
052 681 45 57

## Wilchingen

### Altersturnen

Franca Müller  
Nassackerstrasse 3, 8218 Osterfingen  
052 682 22 81

### Chläggi Musikante

Kathrin Deuber  
Dorfstrasse 33, 8218 Osterfingen  
079 430 23 78, [www.chlaeggimusikanten.ch](http://www.chlaeggimusikanten.ch)

### Damenturnverein

Doris Langenegger  
In der Gasse 20, 8217 Wilchingen  
079 727 06 48, [www.teevau.ch](http://www.teevau.ch)

### Evangelische Frauenhilfe

Marlise Richli  
Brüelstrasse 10, 8217 Wilchingen  
052 681 23 26, [h.m.richli@bluewin.ch](mailto:h.m.richli@bluewin.ch)

### Frauenchor Wilchingen

Edith Petermann  
Grossgasse 5, 8217 Wilchingen  
052 68146 79, [e.petermann@hotmail.ch](mailto:e.petermann@hotmail.ch)

### Frauenriege

Annemarie Külling  
Hofackerstrasse 2, 8217 Wilchingen  
052 681 13 44

### Genussregion

Lisa Landert  
Hauptstrasse 45, 8217 Wilchingen  
052 687 02 87, [info@genusssherz.ch](mailto:info@genusssherz.ch)

### Kirchenchor

Annemarie Gysel  
Sägereistrasse 7, 8217 Wilchingen  
052 681 19 42, [talheim@gmx.ch](mailto:talheim@gmx.ch)

### Krankenhilfsverein

Heidi Külling  
Bettenstrasse 13, 8217 Wilchingen  
052 681 19 46, [heidi\\_kuelling@hotmail.com](mailto:heidi_kuelling@hotmail.com)

# Kosmetik Fachinstitut **Finnland**

**Das Fachinstitut für kosmetische Behandlungen  
und dipl. Pedicure**



## **Wir sind stark in verschiedenen Spezialbehandlungen**

Dipl. Pedicure am (Problem-) Fuss, Sportler- und Herrenfüsse sind auch sehr Willkommen. Neben der klassischen Behandlung bieten wir modernste dermatologische Behandlungen mit Soforteffekt. Spürbar und sichtbar! Verbesserte Gesichtskontur und straffere Haut.

Auf unserer Webseite [www.kosmetik-finnland.ch](http://www.kosmetik-finnland.ch) finden Sie ausführlichere Informationen über uns!! Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Sie finden uns sehr zentral, **2 Gehminuten vom Bahnhof** im Posthof 7, 4. Stock mit Lift erreichbar.

**Inhaberin Jeanette Ehrat Kosmetikerin EFZ**  
und dermatologischer Ausbildung.

**Mitarbeiterin Susanne Anderegg (-Ehrat) Kosmetikerin EFZ und dipl. Pedicure**  
mit schweizerisch anerkanntem Abschluss.

Das Kosmetik Fachinstitut darf auf bald 40 erfolgreiche Jahre zurückblicken, in denen unser Institut für stetige Weiterentwicklung, grosse Motivation und bestmöglicher Kundenservice steht.

**Posthof 7  
8200 Schaffhausen  
Tel. 052 624 82 91**

#### Interessengemeinschaft Wilchinger Vereine

Markus Stoll  
Dorfstrasse 25, 8218 Osterfingen  
052 681 42 62, mail@osterfingen.ch

#### Jungschar Wilchingen

Gerd Eberhard  
Kapellenweg 12, 8217 Wilchingen  
079 896 56 89, gerd.eberhard@gmx.de

#### Landfrauenverein Wilchingen

Maja Tappolet  
Trasadingerstrasse 1, 8217 Wilchingen  
052 681 48 70, mk.tappolet@swissonline.ch

#### Männerchor Wilchingen

Hans Erni  
Wiesenweg 6, 8217 Wilchingen  
052 681 53 50, www.maennerchor.osterfingen.ch

#### Männerriege

Heinz Külling-Saxer  
Mettlenstrasse 3, 8217 Wilchingen  
052 681 27 27, mr.wilchingen@gmail.com

#### Muki-Turnen Osterfingen

Nadine Stüssi  
Hinterlangenstrasse 2, 8217 Wilchingen  
052 681 48 12, nstuessi@gmx.ch

#### Osterfinger Dorfverein

Martina Gerber  
Dorfstrasse 64, 8218 Osterfingen  
052 681 22 87, www.osterfingen.ch

#### Pfadi Hallau / Wilchingen

Hannes Knapp  
Zinggenstrasse 22, 8217 Wilchingen  
www.hawi.ch

#### Samariterverein

Astrid Siegenthaler  
Mettlenweg 10, 8217 Wilchingen  
052 681 31 03, w.a.siegenthaler@bluewin.ch

#### Schützenverein

Hanspeter Deuber  
Dorfstrasse 33, 8218 Osterfingen  
079 426 90 57, www.sv-wilchingen-osterfingen.ch

#### Spielgruppe Osterfingen

Esther Schick  
Dorfstrasse 67, 8218 Osterfingen  
052 681 27 48, hejsan.min@bluewin.ch

#### Tennisclub

Markus Fuchs, Empützstrasse 4, 8215 Hallau  
052 681 37 27

#### Turnverein

Christian Heiss  
Mühlenstrasse 11, 8217 Wilchingen  
052 640 21 88, www.teevau.ch

#### Turnveteranen

Hans Rudolf Richli  
Brüelstrasse 10, 8217 Wilchingen  
052 681 23 26, h.m.richli@bluewin.ch

#### Velo + Motorclub

Markus Stoll, Dorfstrasse 25, 8218 Osterfingen  
www.vmc-wilchingen.ch

#### Verein Altershaamet

Emil Gysel  
Hungerbühlstrasse 26, 8217 Wilchingen  
052 681 19 75, e.gysel@bluewin.ch

#### Wilchinger Theater S. 66

c/o Alexa Odermatt  
Randenstrasse 26, 8228 Beggingen  
www.wilchinger-theater.ch

#### Verein Pro Badi Wilchingen

Christoph Dobler  
Dickstrasse 1, 8217 Wilchingen  
079 457 44 88, christoph\_dobler@bluewin.ch

#### «Ventil» Jugendkommission

Walter Linsi  
Hauptstrasse 45, 8217 Wilchingen  
079 430 37 46, www.juko-sh.ch

#### Volleyball Club

Gerda Koffel  
Hauptstrasse 67, 8217 Wilchingen  
052 681 18 50

#### Wangental Natur pur

Adrian Stadelmann  
Im Fischer 8, 8218 Osterfingen  
052 682 27 90, www.wangental.ch

## Kulturelles und Soziales

#### Institut für Lerntherapie AG S. 47

Dieter Ochsenbein  
Park 31, 8280 Kreuzlingen  
052 625 75 00, www.ilt-lerntherapie.ch

#### Stiftung Impuls – FIT FOR JOBS S. 60

Ebnatfeld 10, 8201 Schaffhausen  
052 632 50 50  
www.stiftung-impuls.ch



 **Cargotech AG**

 **DAUTEL AG**

**Heben, sichern, laden, transportieren, kühlen...**

Setzen Sie auf Qualität und lassen Sie die Profis fürs Transportgewerbe ran.

[www.dautel-cargotech.ch](http://www.dautel-cargotech.ch)

Mülilbach 2, 8217 Wilchingen, [info@dautel-cargotech.ch](mailto:info@dautel-cargotech.ch)



# Nähe verbindet

Vor Ort sein und sich persönlich kennen – das ist Wertschätzung und Vertrauen. Wir nehmen uns Zeit und gehen auf Ihre Bedürfnisse und Wünsche ein. Individuelle Beratung, individueller Service. Für Sie sind wir da.

## Unser Standort



Zelgstrasse 8  
8222 Beringen  
Telefon 0844 840 850  
Fax 052 685 34 44  
[info@bsb.clientis.ch](mailto:info@bsb.clientis.ch)  
[www.bsb.clientis.ch](http://www.bsb.clientis.ch)

## Unsere Öffnungszeiten

Montag, Dienstag,  
Donnerstag und Freitag  
08.00 – 12.00 Uhr  
14.00 – 17.00 Uhr

Mittwoch  
08.00 – 12.00 Uhr  
14.00 – 18.00 Uhr



**Clientis**  
BS Bank Schaffhausen

# Gemeinde Beringen:

## Das Tor zum Klettgau.



Beringen ist ein offenes Dorf. Offen für Neuzuzüger und offen für neue Betriebe. Mit dieser Haltung ist Beringen gross geworden und ist immer noch am Wachsen. Die Einwohnerzahl erhöhte sich von 1.890 Personen im Jahr 1960 auf heute rund 4.300 Personen. In dieser Zeit hat Beringen auch den Wandel vom Bauerndorf zur Wohn- und Industriegemeinde vollzogen.

Beringen bietet ein umfassendes Angebot was die Infrastruktur betrifft. Es gibt genügend Einkaufsmöglichkeiten und Gewerbe, schulisch wird das ganze Spektrum vom Kindergarten bis

zur Oberstufe angeboten, es gibt ein sehr aktives Vereinsleben, ein Schwimmbad und, nicht zuletzt, eine leistungsfähige Verwaltung mit attraktiven Öffnungszeiten. Wer dennoch nach Schaffhausen möchte, kann das mit drei öffentlichen Verkehrsverbindungen tun: Schaffhausen Bus, Südbaden-Bus und Deutsche Bahn.

Kommen Sie zu uns, überzeugen Sie sich, dass Beringen ein guter Standort für ansiedlungswillige Betriebe, aber auch ein schönes Dorf mit reichhaltigen sportlichen und kulturellen Aktivitäten für Zuzüger ist.



### Gemeindeverwaltung Beringen

Zelgstrasse 8  
8222 Beringen

Tel. 052 687 24 24

[einwohnerkontrolle@beringen.ch](mailto:einwohnerkontrolle@beringen.ch)  
[www.beringen.ch](http://www.beringen.ch)

### Öffnungszeiten

Mo – Fr	09.00 – 12.00 Uhr 14.00 – 17.00 Uhr
Mittwoch	zusätzlich bis 18.00 Uhr



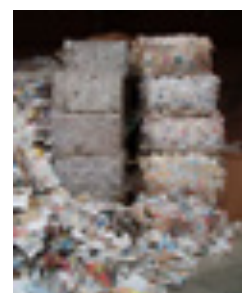
  
**abfallcenterberingen**

Ihr Entsorgungsspezialist für alle (Ab)fälle

von Autoschrott bis Zeitungspapier

Unsere Öffnungszeiten:

Mo – Fr. 7.00 – 11.45 + 13.00 – 17.15  
Sa 8.00 – 11.00



Hardmorgenweg 15 • 8222 Beringen • [www.abfallcenterberingen.ch](http://www.abfallcenterberingen.ch)

Tel. 052 685 37 37 • Fax 052 685 37 00



## FC Beringen

Michèle Winterflood  
Postfach 25, 8222 Beringen  
info@fcberingen.ch  
www.fcberingen.ch

Der Fussballclub Beringen ist aus dem Vereinsleben in Beringen nicht mehr wegzudenken. Seit seiner Gründung im Jahre 1945 hat der FC Beringen das Dorfleben mit seinem Angebot für sportlich interessierte Dorfbewohner bereichert. Auf den schönen Sportplätzen im Grafenstein wird seither gekickt, um Punkte gerungen und es durften immer wieder beachtliche Resultate gefeiert werden. Ein Höhepunkt der Vereinsgeschichte war der Bau des Clubhauses im Jahre 1995 mit Hilfe von Vereinsmitgliedern und der Unterstützung der Gemeinde. Ein unglückliches Kapitel war der Landabtausch den der Verein vollziehen musste. Seither befinden sich die Fussballplätze fernab vom Clubhaus mit den Garderoben und der Clubbeiz. Durch die Trennung der Fussballplätze vom Clubhaus leidet leider das Clubleben und die Clubbeiz.

Einer der grössten Schwerpunkte des Vereins bildet neben der erfolgreichen ersten Mannschaft die Förderung der Jugend. Der FC Beringen freut sich, dass man neben 30 Aktiven, auf eine grosse Juniorenabteilung mit über 130 Juniorinnen und Junioren zählen darf. Durch das geplante Wachstum der Gemeinde wird eine Zunahme in der Juniorenabteilung des FC Beringen erwartet. Die Junioren werden durch eine Gruppe von äusserst engagierten und motivierten Trainern betreut und gefördert. Der Vorstand ist stetig auf der Suche nach weiteren Trainern, um die Trainingsqualität für die stei-

## FC Beringen:

# Emotionen erleben – Freude teilen!



gende Anzahl Junioren auf dem selben hohen Niveau sicherstellen zu können.

Ein wichtiger Bestandteil der aktiven Jugendförderung bildet das Fussballcamp mit Bernd Voss und Stefan Huber von der Fussballevent AG, das in diesem Jahr bereits zum elften Mal in Zusammenarbeit mit dem FC Beringen durchgeführt werden wird. In der Zeit vom 6. bis 10. Oktober 2015 (Herbstferien) wird der Sportplatz Grafenstein in Beringen wieder zur Fussball-Arena für bis zu 120 begeisterte Kinder und Jugendliche im Alter von 4 bis 16 Jahren um-

funktioniert werden. Freude und Spass stehen bei diesem Event klar im Vordergrund. Aber auch für ambitionierte Kicker bietet das Fussballcamp in Form eines Leistungscamps ein interessantes Angebot. Nähere Informationen und Anmeldungen findet man unter [www.fcberingen.ch](http://www.fcberingen.ch).

Für die Zukunft hat der FC Beringen noch vieles vor. Es gilt an die alten Erfolge anzuknüpfen und das Angebot für die wachsende Gemeinde zu erhalten.



Besuchen Sie unsere Möbelausstellung „Zum Engebrunnen“  
Schaffhauserstrasse 238 8222 Beringen Tel. 052 685 19 58

## KINDLER IHR MÖBELHAUS

Qualitätsmöbel  
Individuelle Beratung  
Super Preise

[www.kindlermoebel-hk.ch](http://www.kindlermoebel-hk.ch)





## REGIONALE KOMPETENZ IN ENGER ZUSAMMENARBEIT!

Die Alulineartechnik AG ist weltweit einzige Herstellerin von Alu-Schienenführungen mit rostfreien Stahleinlagen. Das Produkt wurde als Ergänzung zu den bekannten Hochleistungsprofilschienenführungen entwickelt, um die Bedürfnisse der Handhabungs- und Positionierbewegungen sowie des Leichtmaschinenbaus kostengünstig erfüllen zu können.

Die Dr.Tretter AG produziert Toleranzhülsen - eine kostengünstige Welle-Naben-Verbindung für Serienprodukte. Mit Toleranzhülsen können sehr hohe Drehmomente übertragen werden. Zudem ist sie Händler von namhaften Firmen wie z.B. NSK (Hersteller von Linear-technik)

Die beiden Firmen Dr. Tretter AG & Alulineartechnik AG haben ihren Sitz im gleichen Gebäude und arbeiten eng zusammen. Dadurch dass beide im Maschinenbau tätig sind, haben sie zum Teil dieselbe Kundschaft und können wertvolle Synergien im Vertrieb nutzen. Die Firmen sind hauptsächlich international tätig. Erfahren Sie mehr über die Unternehmungen auf den Internetseiten.



### ALULINEARTECHNIK AG

Schaffhauserstrasse 96 | CH-8222 Beringen  
Telefon +41 52 682 1686 | Fax +41 52 682 1774  
info@alulineartechnik.ch

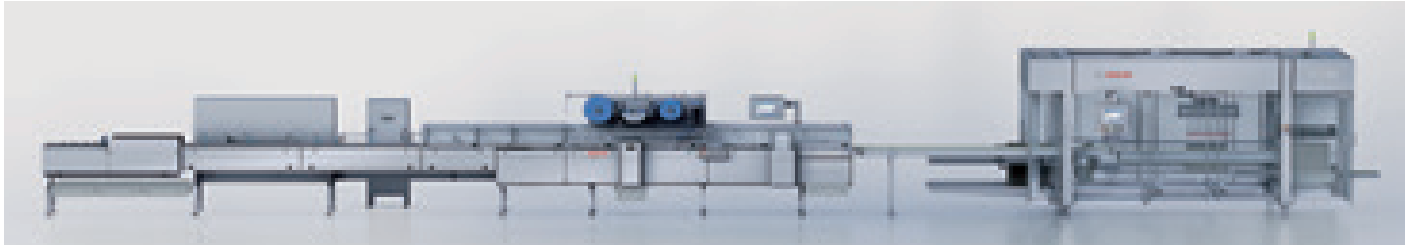
**Dr. TRETTER** 

Schaffhauserstrasse 96 | CH-8222 Beringen  
Telefon +41 52 670 06 10 | info@tretter.ch



# Innovative Verpackungslösungen fürs Leben

Die Bosch Packaging Systems AG in Beringen ist die Schweizer Gesellschaft des Bosch-Geschäftsbereichs Packaging Technology mit Hauptsitz in Waiblingen bei Stuttgart. An mehr als 30 Standorten in über 15 Ländern entwickeln und fertigen hochqualifizierte Fachkräfte Prozess- und Verpackungstechnik für die Pharma-, Nahrungsmittel- und Süßwarenindustrie.



Das Two-in-One Biskuit Verpackungssystem kann bis zu 2'400 Biskuits pro Minute in Folie verpacken und im Anschluss direkt in Kartons stapeln.

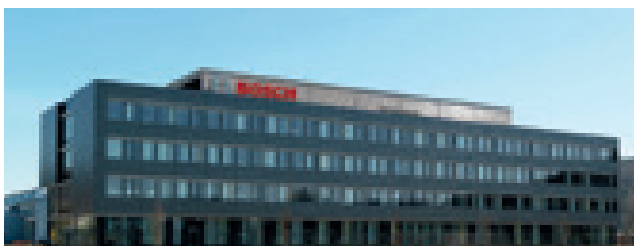


**BOSCH**  
Technik fürs Leben

Auch der Standort in Beringen ist weltweit tätig. Von hier aus beliefert Bosch hauptsächlich Kunden aus der Nahrungsmittel-, Süßwaren- und Pharmaindustrie. Der Verpackungstechnikspezialist verpackt zum Beispiel Schokolade, Biskuits, Riegel oder feste Stück- und Schüttgüter wie Pulver, Zucker und Kaffeebohnen. In der Pharmaindustrie kommen in erster Linie Produkt-Handling- sowie Zweit- und Drittverpackungsmaschinen zum Einsatz. Zum Kundenkreis gehören viele international tätige Konzerne, die auf die langjährige Expertise des Unternehmens vertrauen. Auch wenn die Anforderungen an die Verpackung noch so hoch sind oder das zu schützende Produkt noch so delikat ist, Bosch Packaging Technology erarbeitet gemeinsam mit den Kunden massgeschneiderte Lösungen. Die Projekte reichen dabei von der Lieferung einer Verpackungsstrasse für eine komplett neue Fabrik, über die

Erweiterung eines bestehenden Verpackungssystems bis hin zu dessen Modernisierung. Alle Anlagen entwickeln und bauen hochqualifizierte Mitarbeiter im Werk in Beringen. Nach der Lieferung montieren Bosch-Mitarbeiter die Maschinen direkt beim Kunden und nehmen sie in Betrieb. Bosch Packaging Technology Kunden können sich ausserdem auf den exzellenten Kundendienst und das Training ihrer Mitarbeiter verlassen – und das weltweit in vielen verschiedenen Sprachen.

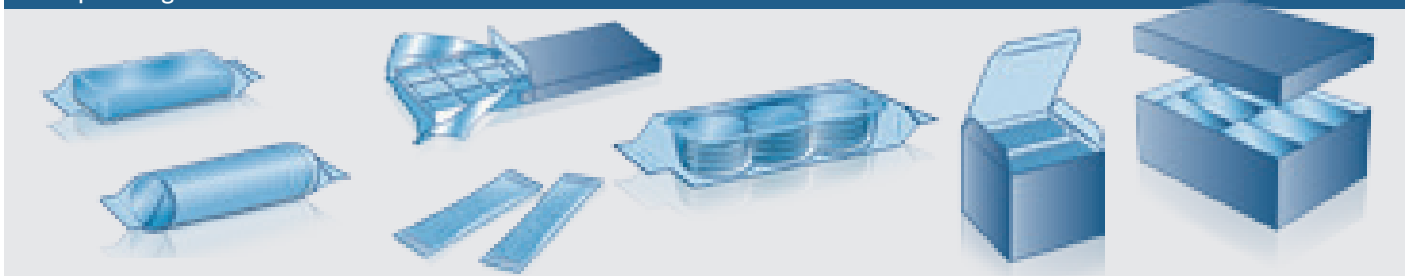
In Beringen, dem drittgrößten Standort für Bosch-Verpackungstechnik, arbeiten derzeit rund 850 Mitarbeiter. Davon sind rund 80 Lernende, die in sieben Berufen ausgebildet werden. Innovationskraft, Internationalität, soziales Engagement und gute Weiterbildungsmöglichkeiten machen Bosch Packaging Technology zu einem attraktiven Arbeitgeber in der Region Schaffhausen.



Das neue Bürogebäude im Beringer Industriegebiet wurde 2011 eröffnet. Es zeichnet sich durch moderne Haustechnik und eine kommunikative Büroflächenplanung aus.

In Beringen, dem drittgrößten Standort für Bosch-Verpackungstechnik, arbeiten derzeit rund 850 Mitarbeiter. Davon sind rund 80 Lernende, die in sieben Berufen ausgebildet werden. Innovationskraft, Internationalität, soziales Engagement und gute Weiterbildungsmöglichkeiten machen Bosch Packaging Technology zu einem attraktiven Arbeitgeber in der Region Schaffhausen.

## Verpackungsvarianten





# Unsere Unternehmenskultur ist auch ein wichtiger Faktor für wirtschaftlichen Erfolg

Beim Leben und Erleben der Bosch-Unternehmenskultur kommt den Mitarbeitenden eine tragende Bedeutung zu. Personalchef Danilo Patané erläutert wie der Bosch-Konzern auch in Beringen in die Mitarbeitenden investiert.



## **Herr Patané, bei Bosch in Beringen kommen die von Firmengründer Robert Bosch festgelegten Unternehmenswerte und die darauf fussende Unternehmenskultur ebenfalls zum Tragen. Was beinhaltet diese?**

Wie es ein Wirtschaftshistoriker einmal treffend formulierte, erzielte Unternehmensgründer Robert Bosch geschäftlichen Erfolg nicht allein durch betriebswirtschaftliches Handeln, sondern indem er glaubwürdig für Prinzipien und Werte eintrat und diese Unternehmenskultur verankerte. Nach seinen Werten richtet sich bis heute unsere Geschäftspolitik aus. Damit sichern wir den langfristigen Unternehmenserfolg und auch unsere Arbeitsplätze. Aus dieser ökonomischen und gesellschaftlichen Verantwortung heraus bilden wir hier in Beringen rund 80 Lernende in sieben Berufen aus.

## **Welche Rolle spielt die Robert Bosch Stiftung bei der Umsetzung dieser Werte?**

Betriebswirtschaftlich hat die für die Unterstützung gemeinnütziger Institutionen und Projekte geschaffene Robert Bosch Stiftung keine Auswirkungen. Dennoch ist es für uns Mitarbeitende gut zu wissen, dass mit dem erwirtschafteten Gewinn auch die Stiftung geäufnet wird. Die Stiftungsbeteiligung am Stammkapital der Robert Bosch GmbH beträgt 92 Prozent. Somit sind wir unabhängig von externen Interessensgruppen, wie zum Beispiel Aktionären.

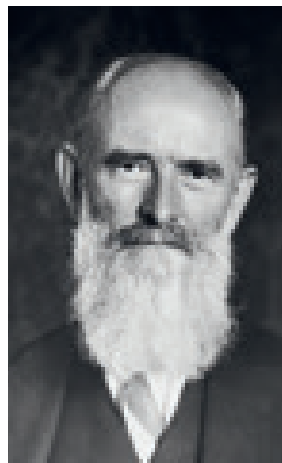
## **Welche Vorteile ergeben sich aus dieser Unternehmensstruktur für ihre Kunden und Mitarbeitenden?**

Im Gegensatz zu börsennotierten Firmen ist unsere Unternehmensphilosophie auf Langfristigkeit ausgelegt. Das hat zur Folge, dass die erwirtschafteten Mittel zu einem grossen Teil in das Unternehmen reinvestiert werden. Dazu gehören zum Beispiel Investitionen in Forschung und Entwicklung, in neue Gebäude und Produktionsanlagen, in die Aus- und Weiterbildung unserer Mitarbeitenden oder in die Robert Bosch Stiftung.

## **Was bietet der Bosch Konzern seinen Mitarbeitenden?**

Mit einem Exportanteil von über 90 Prozent sind viele unserer Mitarbeitenden zeitweise auch bei unseren Kunden vor Ort tätig. Im Schnitt arbeiten rund 80 bis 100 Fachspezialisten immer wieder im Ausland. Sie können so wertvolle fachliche und persönliche Erfahrungen sammeln und sich beruflich weiterentwickeln. In Beringen bieten wir ein interessantes und dynamisches Umfeld. Das Bosch-Entwicklungsprogramm für Führungs- und Fachpersonal gibt einen Anreiz zur beruflichen Weiterentwicklung und schafft Perspektiven für unsere Mitarbeitenden. Wir pflegen flache Hierarchiestufen und legen Wert auf berufliche Chancengleichheit.

(Hans-Caspar Ryser, Text)



«Immer habe ich nach dem Grundsatz gehandelt: Lieber Geld verlieren als Vertrauen. Die Unantastbarkeit meiner Versprechungen, der Glaube an den Wert meiner Ware und an mein Wort standen stets höher als ein vorübergehender Gewinn.»

Robert Bosch (1861-1942)

Bosch Packaging Systems AG  
Industriestrasse 8  
CH-8222 Beringen  
Tel. 058 674 10 00



**BOSCH**  
Technik fürs Leben

Weitere Informationen unter:  
[www.boschpackaging.com](http://www.boschpackaging.com) und [www.bosch-career.com](http://www.bosch-career.com)

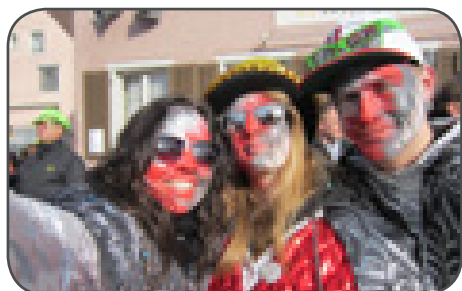


**Guggemusig Randehüüler**

Aschi Sharabati  
Paradieshof 10, 8222 Beringen  
Tel. 079 535 43 85  
www.randehueeler.ch

## Guggemusig Randehüüler:

Wir organisieren mit viel Elan die Beringer Fasnacht.



Im Herbst 2005 gründeten wir die Guggemusig Randehüüler. Momentan zählt unsere Gugge 14 Mitglieder im Alter von 20 – 57 Jahren. Bei unseren Auftritten kommen Trompeten, Posauern, Saxophone, Pauken, Chuchi (Schlagzeug), Tempoblöcke und Lyra zum Einsatz. Viele unserer Mitglieder haben ihr Instrument erst bei uns kennen und spielen gelernt.

Im Herbst beginnen wir mit den Proben, welche jeweils am Montagabend von 18.30 bis 20.00 Uhr stattfinden.

Für gewöhnlich beginnt um den 11. November unsere Saison und endet ca. Mitte März. In

dieser Zeit treten wir an verschiedenen Orten auf. Der Abschluss der Saison bildet die Beringer Fasnacht, welche wir mit viel Elan organisieren.

Auch ausserhalb der Fasnachtssaison sind wir nicht untätig. Zu unseren Aktivitäten gehören das Helferfest, ein Probewochenende, Helfereinsätze bei den Beringer Jazztagen sowie diverse spontane Anlässe. Alle drei Jahre nähern wir miteinander unsere neuen Guggengwändli.

Um unsere Musikregister zu verstärken, nehmen wir gerne neue Mitglieder auf.



### Malergeschäft | Roger Schouwey GmbH

eidg. dipl. Malermeister | Haldenweg 11 | 8222 Beringen  
T 052 685 36 11 | F 052 685 36 28 | rs@maler-schouwey.ch | www.maler-schouwey.ch

Dekorative Maltechniken

Beratung für Gestaltung und Farbe

Sämtliche Malerarbeiten

Kleinere Gipserarbeiten

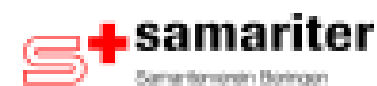
Fassadenrenovationen

Gerüstbau

## Ihr Spezialist in Ihrer Nähe

# Samariterverein Beringen:

## Sind Sie in der Lage im Notfall zu helfen?



**Samariterverein Beringen**

Manuela Furrer  
Gärtliweg 15, 8222 Beringen  
052 685 26 14, [www.samariterverein-beringen.ch](http://www.samariterverein-beringen.ch)



Wann immer Sie das Bedürfnis haben, Ihre Kenntnisse in lebensrettenden Sofortmassnahmen und in Erster Hilfe zu vertiefen, haben die Samariter ein passendes Angebot.

Folgende Kurse bieten wir an:

- **NHK** – Nothelferkurs
- **BLS** – Basic Life Support oder Lebensrettende Basismassnahmen
- **AED** – Automated external defibrillation oder Automatische externe Defibrillation
- **Auffrischkurse** – Für jeden, der vorbereitet sein will, jede Minute zählt.
- **Kleinkinderkurse** – Notfälle bei Kindern richtig einschätzen und behandeln

Bitte informieren Sie sich online über unser Kursangebot und melden Sie sich für einen Kurstermin frühzeitig an.

Fragen Sie sich mal; Bin ich im Stande eine Herzmassage auszuführen? Wie funktioniert ein Defibrillator? Wie gehe ich vor, wenn ich an einen Unfall gelange? Diese und weitere Fragen beantworten wir in den unterschiedlichen Kursen. Neben BLS- und AED-Kursen ist es auch möglich, Ihre eigenen Kenntnisse für lebensrettende Sofortmassnahmen im ernstfall zu schulen und einen tiefen Einblick in das Wesen der Erste Hilfe zu erlangen. Zusätzlich bietet der Samariterverein Beringen auch einen Postendienst für Veranstaltungen jeglicher Art an.

Der Samariterverein besteht aus Aktiven, Passiven, Ehren- und Freimitgliedern. Jeweils am ersten Donnerstag im Monat treffen wir uns in der Zimmerberghalle in Beringen im Saal 1 von 19.45 bis 21.45 Uhr. Bei jedem Treffen steht ein interessantes Thema an, welches jederzeit aus dem Jahresprogramm auf [www.samariterverein-beringen.ch](http://www.samariterverein-beringen.ch) zu entnehmen ist.



**PEYER-DESIGN**  
REKLAMEN & BESCHRIFTUNGEN  
WERBETECHNIK

# WIR BESCHRIFTEN

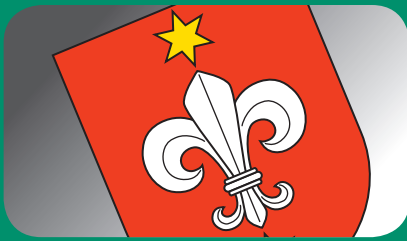
FOLIENSCHRIFTEN  
DIGITALPRINT  
POSTERPRINT  
WERBEBLACHEN  
TEXTILDROCK

FAHRZEUG-FOLIERUNG  
REKLAMETAFELN  
SONNENSCHUTZFOLIEN  
LEUCHTREKLAMEN



Tel 052 640 19 77    Mobile 078 802 04 83

Email / Web [info@peyerdesign.ch](mailto:info@peyerdesign.ch) / [peyerdesign.ch](http://peyerdesign.ch)



#### Gemeinde Hallau

Hauptstrasse 44  
8215 Hallau

Tel. 052 687 08 40  
Fax 052 687 08 49

info@hallau.ch  
www.hallau.ch

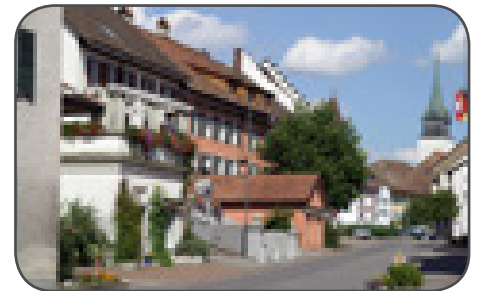
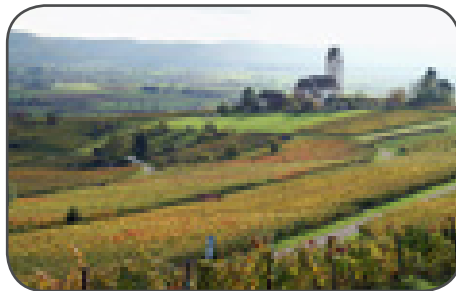
#### Öffnungszeiten

Mo – Do	08.00 – 12.00 Uhr (nachmittags geschlossen)
Mittwoch	zusätzlich von 16.00 bis 18.30 Uhr
Freitag	geschlossen

Bitte beachten Sie, dass während der Schulferien der Abendschalter vom Mittwoch generell entfällt.

## Gemeinde Hallau:

In der Einzigartigkeit liegt die Faszination von Hallau.



**Nördlich des Rheins im Kanton Schaffhausen liegt Hallau, das grösste Weinbaudorf der Deutschschweiz, eingebettet in weitläufige Rebberge, Landwirtschaftsgebiete und Wälder.**

Den rund 2100 Einwohnerinnen und Einwohnern (Dezember 2014), den Erholungssuchenden und Weingenießern bietet das stattliche Dorf in der Region Klettgau – im Volksmund «Weinfaß und Kornkammer» genannt – vielfältige Lebensgenüsse der bodenständigen Art.

Die Gemeinde hat eine Fläche von 15,3 km<sup>2</sup>, davon sind rund 6 km<sup>2</sup> Wald und gut 832 ha gehören zum Landwirtschaftsland. Die gesamte Rebfläche beläuft sich auf 150 ha und den Bauzonen sind knapp 100 ha zugeordnet. Umfängen von Grenze, Wäldern, Rebbergen, Äckern und Wiesen zählt Wohnqualität zu den obersten Prinzipien; nicht nur des hohen Erholungswertes der vorhandenen Naturlandschaften wegen, sondern auch wegen der architektonischen

Geschlossenheit in der Kernzone des Dorfes sowie in den Wohnzonen.

Die Gemeinde Hallau blickt als charakteristische Landgemeinde mit seinem ganz eigenen Charme offen in die Zukunft. Traditionell geprägt von gewerblichen und bäuerlichen Strukturen ist die Gemeinde bestrebt, den ständig stattfindenden Strukturwandel positiv wahrzunehmen und aktiv zu beeinflussen. Es geht darum, der Bevölkerung heute und in Zukunft Perspektiven zu eröffnen, so dass kommt, wer sich wohl fühlen und integrieren will, und dass bleibt – und auch bleiben kann – wer in Hallau bleiben will.

Hallau versteht sich grenzüberschreitend als Teil des Klettgaus und profitiert von den verschiedenartigen Impulsen seiner Nachbarn und setzt sich überall dort für eine starke und selbstbewusste Region ein, wo die Vernetzung lokaler Projekte für die positive Entwicklung nützlich ist. In der weitgehend intakten Land-

schaft ist der touristische Wert im Zunehmen begriffen.

Auf nachhaltige Regionalwirkung ausgerichtet, betreibt die Gemeinde eine Politik, die ökologischen und ökonomischen Gegebenheiten aus Überzeugung den jeweils gebührenden Spielraum ermöglicht.

Die Eigenverantwortung mündiger Bürgerinnen und Bürger prägt den Charakter des Dorfes. Es stellt für Menschen jeden Alters, für Männer und Frauen in der Ausbildung, im Berufsalltag oder im dritten Lebensabschnitt, ebenso für Alteingesessene wie für Neuzuzüger, eine lebendige und lebenswürdige Dorfgemeinschaft dar. «Dihaam», daheim sein, wie tönt dieses Wort doch so heimelig, tröstlich und uns alle ansprechend! Daheim in einem Haus, in einem Ort, in einem Landesteil, wo uns wohl ist und wohin es uns gezogen hat. Glücklicherweise, wer sich irgendwo daheim – dihaam, wie wir Hallauer sagen – wissen darf.



www.bsb.clientis.ch

## Frühzeitig vorsorgen

Als Bank in Ihrer Region beraten wir Sie kompetent und umfassend bei Ihrer finanziellen Vorsorge. Sie erhalten von uns langfristige Konzepte. Sprechen Sie mit uns. Wir sind gerne für Sie da.



Clientis  
BS Bank Schaffhausen



# Musikgesellschaft Hallau:

## Das ist die Musikgesellschaft Hallau



Musikgesellschaft Hallau

Nadja Velten  
Kapellenstrasse 14, 8215 Hallau  
052 682 21 23, praesident@musik-hallau.ch  
www.mg-hallau.ch



Wir sind ein Musikverein mit gut 35 Aktivmitgliedern im Alter von 17 bis 71 Jahren. Wir spielen in der 2./3. Stärkeklasse in Harmoniebesetzung und haben für jeden Anlass die passende Literatur, egal ob traditionelle Blasmusik, klassische Werke oder Unterhaltungsmusik. Dafür proben wir jeden Mittwoch von 20.15–22.00 Uhr, kommen Sie ungeniert auf einen Probebesuch in der Chlöpfi vorbei. Unser Hauptziel ist es, den Menschen mit unserer Musik Freude zu bereiten. Das Vereinsleben wird nebst dem Musizieren auch durch verschiedene gesellschaftliche Aktivitäten wie z.B. Vereinsausflug,

Skiweekend oder Grillplausch geprägt. Ein fester Bestandteil im Jahresprogramm ist unser Konzert Ende November, das wir entweder als reines Konzert in der Bergkirche, oder als Unterhaltungsabend mit Festwirtschaft durchführen. Schon fast legendär ist unser Gartenfest Ende Juni: Anfangs als Platzkonzert in lauschi-ger Sommeratmosphäre im Bollgarten, hat es sich mittlerweile zu einem Fest mit Wirtschaftsbetrieb gemausert. Jedoch hat es u.a. durch das Selbstbedienungssystem den gemütlichen und ungezwungenen Charakter behalten. Kantonale Musiktage und -feste haben auch ihren fixen



Platz im Jahresverlauf. Dazu überschreiten wir gerne mal kantonale oder auch Ländergrenzen, um uns mit anderen Musikvereinen zu messen. Haben wir Sie neugierig gemacht?

### Wir sind für alle(s) zu haben!

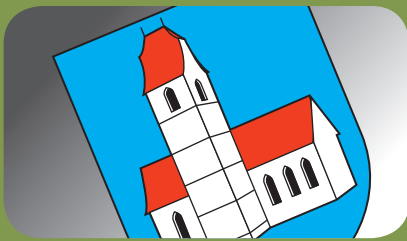
- **für Konzerte:** Besuchen Sie uns bei unseren Auftritten, oder nehmen Sie Kontakt mit uns auf, wenn Sie uns buchen wollen.
- **für Lob & Kritik:** Hat Ihnen bei uns etwas nicht gefallen? Sagen Sie's uns! War etwas besonders gut und schön? Wir freuen uns über jeden glücklichen Zuhörer!
- **für «Aktivisten»:** Wollen Sie ein Instrument lernen oder Ihr verstaubtes wieder kräftig durchblasen?
- **Spende:** Sie möchten uns finanziell unter die Arme greifen? Sehr gerne nehmen wir Ihren Zustupf (auch gerne in Form einer Notenspende) persönlich oder als Überweisung entgegen. Bereits ab einem Betrag von 15 Fr. jährlich nehmen wir Sie gern als Passivmitglied auf!

Liebe Leserinnen und Leser  
Kluge Köpfe kaufen lokal –  
bei unseren Inserenten.

Herlichen Dank, Ihr **vereinsinfo**







#### Gemeindeverwaltung Neunkirch

Bahnhofstrasse 1  
8213 Neunkirch

Tel. 052 687 00 10  
Fax 052 687 00 14

gemeindeverwaltung@neunkirch.ch  
www.neunkirch.ch

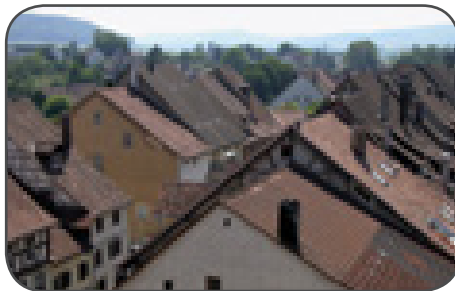
#### Öffnungszeiten

Mo – Fr 08.30 – 11.30 Uhr  
Donnerstag 14.00 – 18.30 Uhr

Termine ausserhalb der Öffnungszeiten sind nach  
Absprache möglich

## Gemeinde Neunkirch:

# Wo sich Geschichte und Zukunft treffen.



**Das Städtli Neunkirch liegt mitten im Klettgau und ist 13 km neben der Kantons-  
hauptstadt Schaffhausen zu finden.**

Das ehemalige Bauernstädtchen ist im Mittelalter entstanden. Die unvergleichbare, rechteckige Stadtanlage ist bis heute erhalten. Verschiedene markante Gebäude zeugen von einer reichen, geschichtlichen Vergangenheit.

Den Einwohnerinnen und Einwohnern steht eine breite Palette an Dienstleistungen zur Verfügung, allen voran unsere Gemeindekanzlei. Viele Dienste können Sie online nutzen - oder Sie kommen direkt bei der Gemeindekanzlei vorbei. Gerne geben wir auch persönlich Auskunft.

Gewerbetreibende finden in Neunkirch eine gut ausgebaute Infrastruktur vor. Von Neunkirch erreicht man innerhalb von 15 Minuten Schaffhausen, innerhalb von 40 Minuten Städte wie Singen, Waldshut, Winterthur und Zürich. Oder suchen Sie Ruhe, Erholung, die schöne

Natur, sei es als Besucher oder als Bauinteressent? Dann ist Neunkirch, das besondere Städtchen im Klettgau das Richtige für Sie! Bei uns können Sie wandern, biken, an einer schattigen Feuerstelle grillieren oder sich in einer unserer Gaststätten verwöhnen lassen. Bei uns finden Sie erschlossenes Bauland in einer Gemeinde, die alles hat, was man zum Leben und Geniessen braucht.



[www.bsb.clientis.ch](http://www.bsb.clientis.ch)

## Frühzeitig vorsorgen

Als Bank in Ihrer Region beraten wir Sie kompetent und umfassend bei Ihrer finanziellen Vorsorge. Sie erhalten von uns langfristige Konzepte. Sprechen Sie mit uns. Wir sind gerne für Sie da.



**Clientis**  
BS Bank Schaffhausen





## Pfadi Neunkirch:

Dusse lache, d'Natur erläbe,  
neui Sache lerne, Spass ha und  
Seich mache...



So in etwa könnte man beschreiben was wir von der Pfadi Neunkirch jeden Samstag tun. Wobei besonders der Teil mit dem «d'Natur erläbe» und «Spass ha» im Mittelpunkt steht.

Unseren momentan ca. 70 Mitgliedern versuchen wir eine spannende Alternative zum Fernseher und zur Langeweile zu Hause zu bieten. Hierfür haben wir gegenwärtig 20 freiwillige und motivierte Leiter die jede Woche ein neues, abwechslungsreiches Programm auf die Beine stellen und so junge und ältere Pfadis begeistern. Denn bei uns in der Pfadi Neun-

kirch haben wir für alle Platz: Egal ob Kindergärtner bei den Biberli, Primarschüler bei den Wölfen, Mittelstüfler bei den Pfadisli und Pfader oder sogar Oberstufenschüler bei unseren Pios. Wir bieten allen Kindern und Jugendlichen ein altersgerechtes Programm voller Unterhaltung und Spass: Seien dies das Brauen mystischer Zaubertränke gegen fiese Zauberer und packende Verfolgungsjagden durchs Städtli bei den Kleineren oder das kreative Bauen einer eigenen Sauna und unterschiedliche Ausflüge nach Schaffhausen und Region bei den Grösseren... Ganz nach den Werten der



Pfadi Neunkirch

Alexander Nakamura  
Tel. 052 681 53 23  
alexandernakamura.picaro@gmail.com



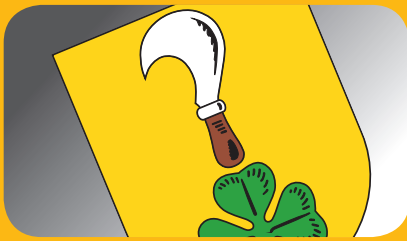
über hundertjährigen Pfadigeschichte leben auch wir in Neunkirch Kameradschaft und Tradition. So sind die alljährlichen Pfingst- und Sommerlager das Highlight eines jeden Pfadijahres. Wenn es uns für einige Zeit an einen anderen Ort zieht und wir die Chance haben noch mehr Neues zu entdecken. Aber auch unserem Motto «Allzeit bereit» sind wir immer treu. So engagieren wir uns bei den unterschiedlichsten sozialen Programmen wie beispielsweise dem nationalen 72h-Projekt oder organisieren eigene Anlässe wie zum Beispiel die traditionelle Pfadiweihnacht...

Naa...? Auch Lust auf Abenteuer, Spass und Kameradschaft? - Dann komm einfach einmal an einem Samstag vorbei und schnuppere selber Pfadiluft! Infos zu den Aktivitäten findest du entweder im Internet auf [www.pfadineunkirch.net](http://www.pfadineunkirch.net) oder an unserem Infobrett im Gewölbe beim ehemaligen Restaurant Gemeindehaus im Städtli Neunkirch. Wir freuen uns jetzt schon auf dich!

# ORTSPLAN.CH

Das Original der Miplan AG

Finden Sie sich zurecht in  
Neunkirch?



Gemeindeverwaltung Neuhausen am Rheinfall

Zentralstrasse 38  
8212 Neuhausen am Rheinfall

Tel. 052 674 21 11

info@neuhausen.ch  
www.neuhausen.ch

#### Öffnungszeiten

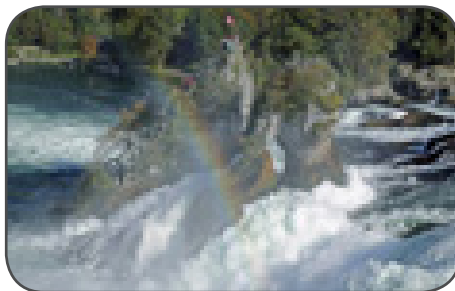
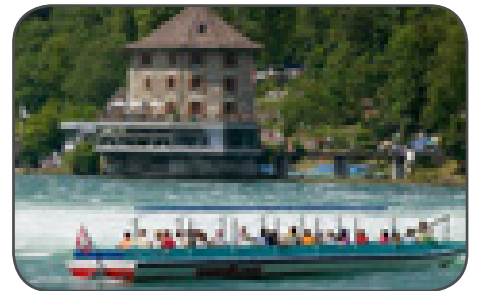
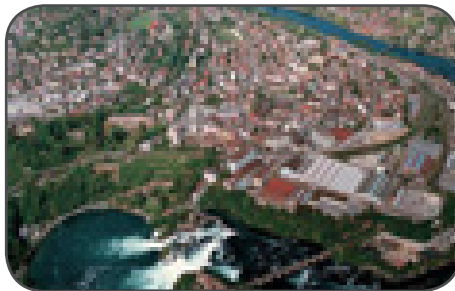
Mo – Fr 08.00 – 12.00 Uhr  
13.30 – 17.00 Uhr

Neuhausen am Rheinfall hat sich in den letzten Jahren vom Produktions- zum Dienstleistungsstandort gewandelt. Namhafte Unternehmen haben sich in den Gewerbegebieten «RhyPark» und «Rundbuck» in der Gemeinde angesiedelt und stehen in naher Verbindung zum Wirtschaftsraum Zürich.

#### Wohnen

- Ruhige Wohnquartiere im Unterdorf, zentrumsnah mit hervorragender Verkehrsinfrastruktur
- Aussichtswohnlagen im Oberdorf von den Herbstäckern bis zum Trubegüetli
- Erholungslandschaft am Rhein, Waldgürtel von Randen und Südranden in Fusswegdistanz
- Ortszentrum mit attraktiven Geschäften
- Vielseitiges Gastronomieangebot
- Lebendiges Vereinsleben mit rund 60 Vereinen und vielfältige Sport- und Freizeitanlagen
- Ausgebaute Schulinfrastruktur bis zur Sekundarstufe mit motiviertem Lehrkräfte-Team
- Vorteilhafter Steuerfuss und niedrige Gebühren

## Gemeinde Neuhausen am Rheinfall: Herzlich willkommen in der freundlichen Gemeinde am Rheinfall.



- Kundenorientierte Verwaltung
- Gute Erschliessung mit Bus ins Klettgau und in die Stadt Schaffhausen, SBB und DB-Bahnhof an den direkten Linien nach Zürich und Winterthur sowie Basel

#### Arbeiten

- Gute Verkehrsanbindung auf Strasse und Schiene
- Nähe zu Zürich, Winterthur und Flughafen Kloten
- 4700 Arbeitsplätze mit starkem Wandel von der traditionellen Maschinenindustrie zu

#### Dienstleistungsbetrieben

- Top-Standort im Dienstleistungsquartier am Rheinweg
- Interessante Büro- und Gewerbeflächen im Zentrum, im Areal SIG und in der Gewerbezone Rundbuck
- Vorteilhafter Steuerfuss und niedrige Gebühren
- Kundenorientierte Gemeindeverwaltung mit kurzen Wegen zu den Amtsstellen und persönlichen Ansprechpartnerinnen und Ansprechpartnern



*Coiffeur*  
**HOLLYWOOD**



**Rahel Ludescher** Bahnhofstrasse 9 **Neuhausen am Rheinfall** Tel. 076 469 79 14

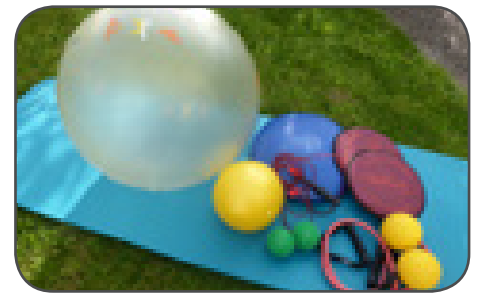
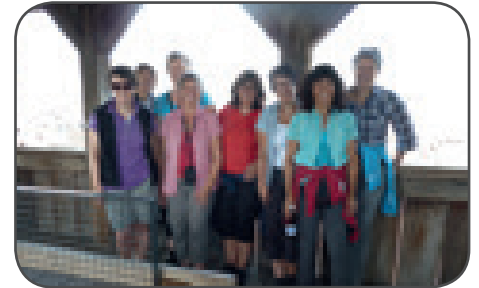
# Damenriege Neuhausen:

## Hast du Lust, dich mit uns zu bewegen?



### Damenriege Neuhausen

Gabi Heiss  
Echostrasse 32, 8212 Neuhausen  
Tel 052 672 32 61



### Winterfit

Wir unterbrechen unser gewohntes Fitnesstraining und bereiten uns speziell für den Winter vor. Das Winterfit ist ein wöchentliches Training, um deine persönliche Fitness zu steigern. Gerne geben wir Dir weitere Informationen dazu: Das Winterfit wird vom 21. Oktober 2015 bis Ende Januar 2016 wöchentlich durchgeführt.

Der Einstieg in das Winterfit-Training ist jederzeit möglich. Dabei handelt es sich um ein Ganzkörpertraining. Ideal um im Winter fit zu bleiben und auch für die Aktivitäten im Schnee in

Form zu sein. Durch die drei unterschiedlichen Intensitätsstufen eignet sich dieses Training für jede Frau mit Freude an Bewegung.

### Jahrestraining

Und was wir sonst noch für unsere Fitness machen: Unser wöchentliches Training findet jeweils am Mittwoch um 20:00 Uhr in der Turnhalle Rosenberg in Neuhausen statt.

Unter der Leitung unserer fachlich ausgebildeten Wellness-Trainerin ist das Trainingsangebot sehr vielfältig und ganzheitlich. Wir trainieren

Kraft, Kondition, Beweglichkeit und Koordination unter Einsatz unseres eigenen Körpers und Körpergewichts, wie auch mit diversen aktuellen Fitnessgeräten.



FUSSPFLEGE & KLASSISCHE MASSAGEN

AGNES WEPFER


# VIVASOLEIL

INDUSTRIESTRASSE 43  
8212 NEUHAUSEN  
076 570 22 44

info@vivasoleil.ch  
www.vivasoleil.ch

## GUTSCHEIN 10%

- Bindegewebsmassage
- Aromatherapie
- Lymphdrainage
- Enthaarung/Sugaring
- Fusspflege
- Klassische Massagen
- Fussreflexzonenmassage
- Elastische Tapeanlagen (Kinesiologie-Tapes)

Einlösbar bei Ihrem nächsten Besuch. 

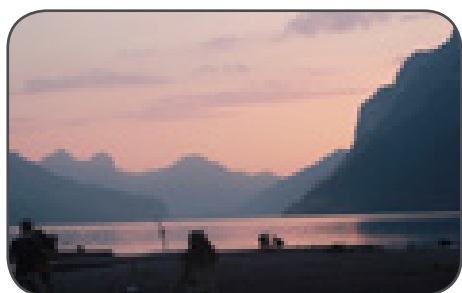


#### Pfadi Neuhausen

Laura Tamagni  
Otterstallhütte, 8212 Neuhausen  
[www.pfadineuhausen.ch](http://www.pfadineuhausen.ch)  
[info@pfadineuhausen.ch](mailto:info@pfadineuhausen.ch)

## Pfadi Neuhausen:

In der Pfadi Neuhausen treffen sich regelmässig Kinder und Jugendliche.



#### Pfadi Neuhausen

In der Pfadi Neuhausen treffen sich regelmässig Kinder und Jugendliche zu gemeinsamen Erlebnissen. Sie verbringen viel Zeit in der Natur, wo sie praktisches Wissen für das Leben im Freien erlernen. Spiel, Spass und Abenteuer stehen bei diesen Aktivitäten im Vordergrund.

Gegenseitiger Respekt und Toleranz führen oft zu lebenslangen Freundschaften. Gleichzeitig übernehmen Kinder und Jugendliche auch Schritt für Schritt Verantwortung. Sie bestimmen das Geschehen in ihrer Gruppe und enga-

gieren sich für ihre Mitmenschen. Höhepunkte des Pfadiprogramms sind mit Sicherheit die jährlichen Lager zur Ferienzeit. Während der Schulzeit treffen sich die Pfadis jeweils am Samstagnachmittag in altersgerechten Gruppen. Die Jungs gehen ihre Taten von der Pfadihütte Otterstall und die Mädchen von der Pfadihütte Galgenbuck an.

Die Pfadi wurde 1907 vom Engländer Robert Baden-Powell gegründet mit dem Ziel, Kindern und Jugendlichen eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung zu bieten. Heute ist sie eine weltweite Be-

wegung mit rund 38 Millionen Mitgliedern. Auch wir in der Schweiz sind somit Teil einer weltweiten Bewegung - bist Du dabei? Erforsche unsere Homepage oder schau an einem Samstagnachmittag auch ohne Anmeldung bei uns vorbei und erfahre mehr über die Aktivitäten der Pfadi! Wir freuen uns auf Dich!

Unsere Homepage [www.pfadineuhausen.ch](http://www.pfadineuhausen.ch)  
Kontakt [info@pfadineuhausen.ch](mailto:info@pfadineuhausen.ch)

# COIFFEUR SARDANS

## Für Sie und Ihn

### GUTSCHEIN 5 %

1 Gutschein einlösbar  
pro Person und  
Coiffeur-Besuch.

COIFFEUR  
SARDANS

Sandra Sardans Poststrasse 37 8212 Neuhausen Tel. 052 672 34 14 [www.coiffeur-sardans.ch](http://www.coiffeur-sardans.ch)

# Zirkusschule et voilà:

Der Zirkus strahlt eine Magie aus.



**Zirkusschule et voilà**

Tobelackerstrasse 9, 8212 Neuhausen am Rheinfl  
Tel. 052 672 15 47  
kontakt@etvoila.ch  
www.etvoila.ch



Der Zirkus strahlt eine Magie aus, die uns in eine andere Welt entführt. Wer träumt nicht davon, einmal Teil dieser Glitzerwelt zu sein und im Rampenlicht zu stehen...

## **Zirkusschule et voilà**

Im Jahr 2006 gründeten Dominik und Miriam Pribil die Zirkusschule et voilà. Dass heute nun wöchentlich über 100 Zirkusschüler/innen in der extra dafür umgebauten Zirkushalle ein und aus gehen, ist ein wahr gewordener Traum. Mit dem Zirkustraining möchten wir bewusst einen Gegensatz zur digitalen Freizeitgestaltung und

den leistungsorientierten Sportarten setzen. Die Stärkung des Körpergefühls, sowie Freude an Bewegung und Förderung des Teamgeistes stehen im Zentrum. Dominik und Miriam Pribil sind ausgebildete Zirkusartisten mit mehrjähriger Auftrittserfahrung. Mit viel Freude und Begeisterung geben sie ihr Können weiter.

## **Zirkuskurse**

In der Zirkusschule et voilà können Kinder ab dem Kindergartenalter bis hin zu Erwachsenen wöchentlich Zirkuskünste trainieren. Der polysportive Unterricht bietet viel Abwechslung und

fördert die Persönlichkeitsentwicklung und das Körperempfinden. Mit sorgfältiger Anleitung, spielerisch und ohne Leistungsdruck können die Teilnehmenden eigene Fähigkeiten und Grenzen kennen lernen. Das Zirkustraining bietet eine Vielfalt an Herausforderungen, Konkret heisst das, wir üben an allen bekannten Disziplinen wie Akrobatik, Trapez, Vertikaltuch/Seil, Luftring, Seiltanz, Einrad, Fässli laufen, Rola, Kugel laufen, Jonglage, Diabolo, Teller drehen, Hula Hopp, Devil Stick, Fakir, Zaubern, Clown. So kann jede/r seine Rolle finden und seine Fähigkeiten einbringen. Als Höhepunkt finden die Jahresvorstellungen im Zirkuszelt statt, an welcher alle Zirkusschüler ihr gelerntes dem Publikum präsentieren. Die Vorstellungen finden am 27. Mai & 3. Juni um 18.30 Uhr sowie am 28. Mai und 4. Juni 2016 um 14.00 Uhr statt. Das Zirkuszelt steht beim Schulhaus Gemeindewiesen in Neuhausen am Rheinfl.

Liebe Leserinnen und Leser  
Sparen Sie Zeit und Geld, berücksichtigen Sie unsere Inserenten.

Kaufen Sie lokal!





#### Stadtverwaltung Schaffhausen

Stadthaus  
Krummgasse 2  
8200 Schaffhausen

Tel. 052 632 51 11

stadtkanzlei.schaffhausen@stsh.ch  
www.stadt-schaffhausen.ch

#### Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30 / 14.00 – 17.00 Uhr
Dienstag	08.00 – 11.30 / 14.00 – 17.00 Uhr
Mittwoch	08.00 – 11.30 / 14.00 – 17.00 Uhr
Donnerstag	08.00 – 11.30 / 14.00 – 18.00 Uhr
Freitag	08.00 – 11.30 / 14.00 – 17.00 Uhr

Schaffhausen gehört mit seinen rund 36000 Einwohnerinnen und Einwohnern zu den mittelgrossen Schweizer Städten. Schaffhausen ist die Hauptstadt des Kantons Schaffhausen (rund 80'000 Einwohner) und Zentrum einer lebendigen und eigenständigen kleinen Region zwischen Zürich und dem deutschen Bundesland Baden-Württemberg.

Den Charme Schaffhausens machen seine gut erhaltene und verkehrsfreie historische Altstadt und die schöne Lage am Rhein aus. Vom Munot, dem Wahrzeichen Schaffhausens aus, bietet sich ein weiter Blick über die einzigartige Stromlandschaft des Rheins und die bewaldeten Hügel des Randens, die Schaffhausen als grünen Gürtel umgeben. Seit dem 1. Januar 2009 gehört auch das Dorf Hemmental im Herzen des Randengebiets mit seinen rund 550 Einwohnerinnen und Einwohnern zur Einwohnergemeinde Schaffhausen.

## Stadt Schaffhausen:

# Geniessen in historischer Atmosphäre.



Schaffhausen bietet ein reichhaltiges kulturelles Angebot: In den Mauern des 1049 gegründeten früheren Klosters Allerheiligen befindet sich das Museum zu Allerheiligen, das mit seinen vier Abteilungen Kunst, Geschichte, Archäologie und Natur zu den grossen Mehrspartenmuseen der Schweiz gehört. Kaum einige Schritte entfernt, in den Gebäuden der ehemaligen Kammgarnspinnerei, befindet sich ein vielseitiges Kultur- und Begegnungszentrum: In der Aktionshalle der «Kammgarn», im «Tap Tab» und in der Galerie Vebikus hat die junge und alternative Kultur ihren Platz gefunden. Aber

auch Freunde der klassischen Musik kommen in Schaffhausen auf ihre Rechnung. In den stimmungsvollen Räumen der Stadtkirche St. Johann und des Münsters finden regelmässig Konzerte statt. Ein weiterer wichtiger Begegnungsort für Kulturinteressierte ist das Stadttheater mit seinem umfangreichen Sprechtheater- und Musikangebot. Zahlreiche weitere Angebote kleinerer und grösserer kultureller Institutionen runden das reichhaltige Angebot ab.

Jetzt einen Termin vereinbaren!  
052 624 21 20 | 052 625 44 22

*Coiffeur - Salon*  
**Anna**

Damen -  
Herren -  
Kinder -

Vorstadt 18 | 8200 Schaffhausen





# NOCH SCHÖNER WOHNEN – DANK ENERGIEBERATUNG.

## **Sie wollen wissen, in welchem energetischen Zustand Ihr Gebäude ist?**

Mit dem SH POWER Smart Energy Komplett-Check für Eigentümer bieten wir Ihnen eine kostengünstige, kompetente rundum Energieberatung für Ihr Gebäude an. Die Grundlage hierfür bildet unsere unabhängige Energieberatung.

---

«Geld sparen dank mehr Energieeffizienz»

---

Egal, ob Sie eine Einzelmassnahme oder eine komplette Modernisierung anstreben, entscheidend ist, dass die baulichen Massnahmen aufeinander und auf das Gebäude abgestimmt sind.

Hierfür ist eine umfassende Untersuchung Ihres Hauses in Form einer Vor-Ort-Energieberatung erforderlich.

---

«Energieberatung für Ihr Zuhause, individuell und unabhängig»

---

Dabei berechnet der Energieberater die optimalen Massnahmen für Ihr Haus und hilft Ihnen das bestmögliche Ergebnis in Energieeffizienz zu erzielen. Eine Liste von regionalen Energieberatern geben wir Ihnen gerne ab – sprechen Sie uns an – wir beraten Sie gerne.



**SH POWER**  
INNOVATIVE ENERGIE

### **SH POWER ENERGIEPUNKT**

Montag bis Freitag 9.00 – 18.00 Uhr  
Vordergasse 38  
8201 Schaffhausen

Telefon: 0800 852 258  
energiepunkt@shpower.ch  
www.shpower.ch

Wir freuen uns auf Ihren Kontakt.



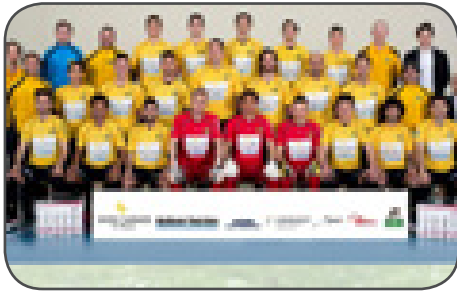


#### Club 50

Vincenzo Paglione, Präsident  
Tel. +41 52 625 07 20  
Handy: +41 79 446 52 18  
vincenzo.paglione@walo.ch

## Club 50:

# Die Gönnervereinigung des FC Schaffhausen 1896



Im Club 50 treffen sich Personen, welche gesellschaftliche und kulturelle Werte pflegen. Nebst der Förderung von geschäftlichen Kontakten unter den Mitgliedern, der Pflege der Kameradschaft, Geselligkeit und der Solidarität, bezweckt der Club die finanzielle Unterstützung des FC Schaffhausen.

Nutzen Sie die Gelegenheit, sich an jedem 4. Freitag im Monat beim Businesslunch auszutauschen, präsentieren Sie Ihr Unternehmen und erschliessen Sie ein neues Netzwerk in geschäft-

licher und gesellschaftlicher Hinsicht. Nutzen Sie zum Beispiel die Club 50 Lounge im Stadion des FC Schaffhausen und laden Sie Geschäftskunden oder fussballbegeisterte Entscheidungsträger an ein Heimspiel des FC Schaffhausen ein. «Fussball» ist und bleibt der Dreh- und Angelpunkt für Sport und Wirtschaft in Schaffhausen und der ganzen Welt.

«Fussball ist die schönste Nebensache der Welt».

# bollinger

## Thomas Bollinger GmbH

Spenglerei  
Blitzschutz

Bedachungen  
Sanitäre Anlagen

Geerenweg 1  
8226 Schleithelm  
fon: 052 680 13 42  
fax: 052 680 23 43  
info@bollinger-gmbh.ch

Mühlentalstrasse 369  
8200 Schaffhausen  
fon: 052 644 80 60  
fax: 052 640 19 94  
www.bollinger-gmbh.ch

**Dä mit de  
rote Auto und  
em blaue Tropfe**

# Berufsbegleitende Weiterbildung zur LerntherapeutIn:

## Lerntherapie ist mehr als Nachhilfeunterricht und Coaching.



Institut für Lerntherapie AG

Dieter Ochsenbein  
Park 31 / Bahnhofstrasse, 8280 Kreuzlingen  
Tel. 052 625 75 00  
info@ilt-lerntherapie.ch, www.ilt-lerntherapie.ch



### Lerntherapeutin – Ein Beruf mit Zukunft

Das Institut für Lerntherapie bietet Menschen, die an therapeutischer Arbeit mit Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen mit Lernschwierigkeiten interessiert sind, die Möglichkeit, sich zur dipl. LerntherapeutIn ILT ausbilden zu lassen.

Die 3½ Jahre dauernde und persönlich bereichernde Ausbildung (berufsbegleitend) vermittelt vertiefte Einsichten in die Fachgebiete der Psychologie, der Heilpädagogik und der Neurowissenschaften.

### Lerntherapie ist viel mehr als Nachhilfeunterricht oder Coaching.

Die Lerntherapie kann den Klienten genau dort abholen, wo er sich momentan befindet: Mit seinen Schwierigkeiten, Blockaden, Sorgen und Ängsten.

Aber auch mit seinen Talenten und Ressourcen steht er als Persönlichkeit im Zentrum. LerntherapeutInnen arbeiten gemeinsam mit den Lernenden an den Ursachen der Lernschwierigkeiten und entwickeln sowohl Lerntechniken als auch Lernkompetenzen.

Der Beginn des Studiengangs 17 ist für März 2016 geplant, bis zur definitiven Zusage fehlen uns noch 8 Anmeldungen. Anmeldungen bis 30. November 2015 profitieren von einem Weiterbildungsgutschein in Höhe von Fr. 300.—, anrechenbar auf das erste Studienjahr.

Rufen Sie an oder senden Sie uns ein Mail. Sie erhalten die Unterlagen und können eine Informationsveranstaltung besuchen oder ein Aufnahmegespräch vereinbaren.

## Lerntherapie ... für erfolgreiches Lernen

### Werden Sie LerntherapeutIn und helfen Sie:

- die Schwierigkeiten der Lernenden zu analysieren
- eigene Stärken zu entwickeln, persönliche Lernwege zu erarbeiten
- Lernkompetenzen entwickeln, fördern und üben

Lerntherapie - ein Beruf mit Zukunft  
Studiengang 17 startet am 21. März 2016



Institut für Lerntherapie AG  
Im Park 31 | Bahnhofstrasse  
CH - 8280 Kreuzlingen

Tel.: + 41 (0) 52 6257500  
info@ilt-lerntherapie.ch  
www.ilt-lerntherapie.ch

EDUQUA zertifiziert



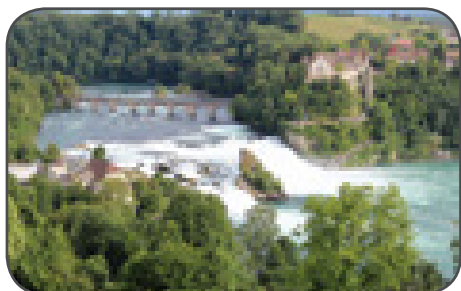
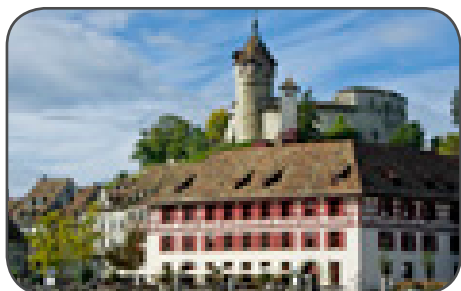
Ihre **lt**-Lerntherapie-Praxis in Schaffhausen  
Tel.: 052 625 7500

**Schaffhauserland Tourismus**

Herrenacker 15, 8201 Schaffhausen  
 Tel. 052 632 40 20  
 info@schaffhauserland.ch  
 www.schaffhauserland.ch

# Schaffhauserland Tourismus:

Schaffhauserland Tourismus ist die offizielle Tourismusorganisation des Kantons Schaffhausen.



Schaffhauserland Tourismus, als Verein organisiert, ist die offizielle Tourismusorganisation des Kantons Schaffhausen. Schaffhauserland Tourismus ist die Dachorganisation aller am Tourismus interessierten und beteiligten Personen, Verbände und Organisationen im Kanton Schaffhausen sowie der angrenzenden Regionen.

Schaffhauserland Tourismus betreibt und fördert die touristische Vermarktung und setzt sich für die permanente Verbesserung der touristischen Angebote und deren Qualität im Kanton

Schaffhausen und den angrenzenden zur Tourismusdestination «Schaffhauserland» zählenden Regionen ein. Schaffhauserland Tourismus ist für die touristische Vermarktung der Region sowie deren angeschlossenen Leistungsträger zuständig.

Wir vernetzen die vorhandenen touristischen Angebote und unterstützen Akteure in der Entwicklung neuer touristischer Leistungsangebote. Durch unsere Bestrebungen unterstützen wir den für Schaffhausen wichtigen Wirtschaftszweig Tourismus und tragen unter anderem zur

Steigerung der Wertschöpfung und zur Steigerung der Anzahl Übernachtungen in der Destination bei.

## MASSBAU ARCHITEKTUR AG

EBNATSTR.65 8200 SCHAFFHAUSEN  
 052 675 55 33 WWW.MASSBAU.CH

**WIR VERSTEHEN BAUEN**

# Alphornbläser-Vereinigung Schaffhausen:

Die AFVS wurde am 28. Oktober 1988 gegründet.

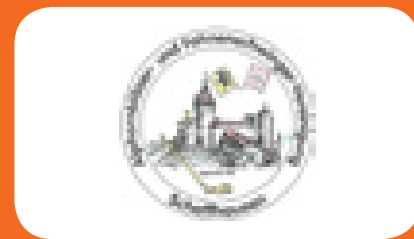


## Der Ursprung

Die Alphornbläser- und Fahنشwinger-Vereinigung Schaffhausen, kurz AFVS, wurde am 28. Oktober 1988 gegründet. Geübt wurde anfänglich in verschiedenen kleinen Gruppen und zusätzlich jeweils an einigen Sommersonntagen im Gesamtchor. Mit der Zeit trafen sich die Alphornspieler immer häufiger und bald waren regelmässige Proben jeden ersten Montag im Monat angesagt. Seit 2006 treffen sich die aktiven Alphornspieler jeden Mittwoch um unter fachkundiger Leitung das gemeinsame Spiel zu üben und neue Stücke einzustudieren.

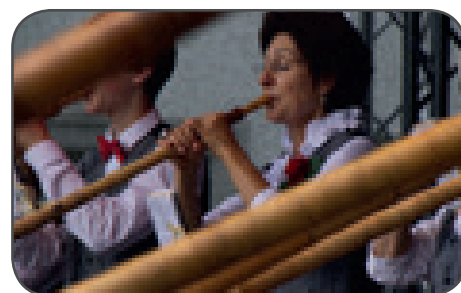
## Die Alphorngruppe heute

Zurzeit zählt die Alphornbläser- und Fahنشwinger-Vereinigung Schaffhausen 14 aktive Alphornspielerinnen und Alphornspieler aus der Region Schaffhausen im Alter zwischen 16 und 73 Jahren. Technischer Leiter ist Samuel Ruh vom Musikhaus Ruh. Je nach Anlass und Nachfrage spielt die Gruppe im Gesamtchor, als Duo oder Trio auf. Gespielt werden vorwiegend traditionelle Stücke. Aber auch weniger typische Alphornweisen wie Polka und Blues haben Einzug in das Repertoire der Gruppe gefunden.



Alphornbläser-Vereinigung Schaffhausen

Peter Spescha  
Im Riet 19, 8260 Stein am Rhein  
info@alphornschafthausen.ch  
www.alphornschafthausen.ch



## Das Instrument Alphorn

Das Alphorn, das schweizerische Urinstrument! Nicht ganz. Alphornähnliche Instrumente finden sich in allen Bergregionen dieser Welt.

Ursprünglich war das Alphorn das Handy der Alphernten, roh gezimmert, aus Bäumen, krumm an steilen Hängen gewachsen. Mit diesem Instrument konnten sie sich über weite Distanzen verständigen.

Erst in den letzten 200 Jahren erlebte das Alphorn seinen anfänglich sehr langsamen Aufstieg zum Nationalinstrument. Bis vor wenigen Jahren war das Instrument ausschliesslich dem traditionellen Spiel vorbehalten. Nun wagen sich vermehrt auch Musiker an das Instrument die sich von der traditionellen Spielweise entfernen und die ganze Palette an Musik bis hin zu experimentellen Stücken auf dem Instrument spielen.



Fahrschule Memisi



Beslim Memisi



078 667 43 43



www.fahrschule-memisi.ch



memisi\_fahrschule@icloud.com

+ Nothilfekurs + Theoriekurs + Verkehrskunde + Fahrstunden + Schaltung und Automatik + Kontrollfahrten





#### EHC Schaffhausen

Geschäftsstelle c/o Leading Communication GmbH  
Herrenacker 15, Postfach 668, 8200 Schaffhausen  
admin@ehc-schaffhausen.ch  
www.ehc-schaffhausen.ch

## EHC Schaffhausen:

Junge Talente werden entdeckt und ihre sportliche Karriere gefördert.



Keiner ist zu klein, um ein Eishockeyspieler zu sein! Spielerisch wird den Kindern ab 4 bis 10 Jahre das Schlittschuhlaufen beigebracht. Dafür findet ab Oktober der neuen Saison jeweils am Mittwoch ab 14:30 Uhr unsere Hockeyschule statt. Danach haben die Kinder die Möglichkeit, bei den Bambinis einzusteigen und ihre sportliche Karriere als Nachwuchsspieler bei den Piccolos, Moskitos (U 13), Minis (U 15), Novizen (U 17) und Junioren (U 20) weiterzuverfolgen.

Nach erfolgreicher Laufbahn gibt es den Einstieg bei der 4. Liga und der 2. Liga und endet

bei den Senioren und Veteranen. Unsere 1. Mannschaft hat übrigens die letzten vier Jahre erfolgreich an der Spitze der 2. Liga mitgespielt und die Playoffs bis und mit dem ¼ Final erreicht.

Beim Eishockeyspielen lernen die Kinder einen dynamischen Mannschaftssport kennen, sich an Spiel- und Lebensregeln zu halten, neue Freundschaften zu knüpfen, zusammenzuhalten und zu gewinnen. Eishockey heisst Aktion und Teamspirit - Eishockey macht Spass! Das Vereinsleben setzt in verschiedenen Bereichen

auf freiwillige Helfer. Es bietet den Eltern die Möglichkeit, sich zu engagieren und die sportliche Karriere ihrer Kinder intensiv zu unterstützen. Der EHC in Schaffhausen zählt heute über 550 Clubmitglieder und wurde 1932 gegründet.

Bei dieser Gelegenheit bedanke ich mich beim Vorstand vom EHCS bestehend aus Peter Keller (Vize Präsident), René Schaible (Leiter Finanzen), Monika Steinmetz (Aktuarin), Fabio Dalla Vecchia (Leiter Marketing) und Michael Schwarzer (Leiter Webmarketing) für ihr akti-

## KMU TREUHAND & STEUERBERATUNG

ROLF BÜHRER

Als erfahrener Treuhänder erledige ich für Sie folgende Dienstleistungen:

- Steuererklärungen
- Langfristige Steuerplanung
- Buchführung / Jahresabschluss
- Mehrwertsteuer
- Geschäftsübergaben
- Unternehmensbewertungen

**Besuchen Sie unser Seminar  
Planung der Geschäftsübergabe  
am 06.11.2015, Technorama  
Winterthur – Teilnahme kostenlos  
Anmeldung erforderlich**

Krummgasse 25 • 8201 Schaffhausen • Tel. 052 620 18 10 • buehrer-sh@bluewin.ch • www.buehrer-kmu-treuhand.ch







ves und intensives Engagement in jeder Hinsicht. Sie ermöglichen, dass der Verein lebt und sich stetig weiterentwickelt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch bei einem Spiel in der IWC Arena und wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt in der Munotstadt.



Carrosseriebetrieb

**Claudio Ranaldo**  
Der Beulendoktor  
Schweizersbildstrasse 23  
8207 Schaffhausen

Tel. 052 640 17 17  
Fax 052 640 17 22  
info@beulendoktor.ch  
www.beulendoktor.ch

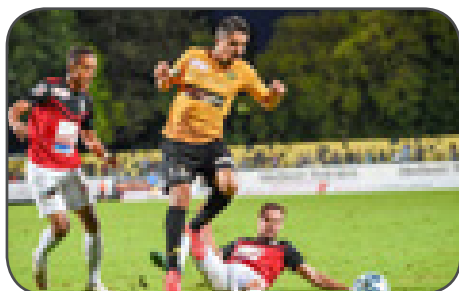
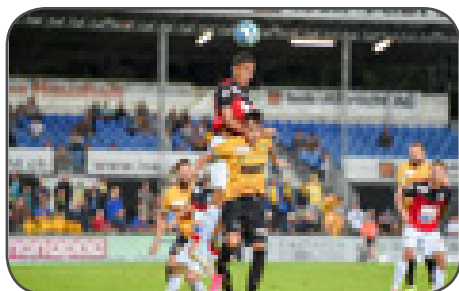
- Komplette Schadenabwicklung
- Carrosserie / Unfallinstandsetzung
- Kunststoff Reparaturen
- Autoglass Reparatur / Ersatz
- Park und Hagelschäden clever ausbeulen ohne lackieren  
(von Versicherung anerkannt)
- Spot-Lackierungen
- MFK Vorbereitung
- Pneuservice
- Ersatzfahrzeuge
- Tuning & Design  
(Auspuff, Fahrwerk, Felgen, Scheibentönung)



#### FC Schaffhausen AG

Frauengasse 8, 8200 Schaffhausen  
Tel +41 52 632 14 86  
m.capobianco@fcschaffhausen.ch  
www.fcschaffhausen.ch

## FC Schaffhausen: kurz vorgestellt.



#### Der FC Schaffhausen - kurz vorgestellt

Der 1896 als «Football-Club Victoria» gegründete heutige FC Schaffhausen gehört zu den ältesten Clubs des Schweizer Fussballs - nur acht früher gegründete Vereine bestehen heute noch.

#### Herrliche Tage...

Die Schaffhauser gehörten bisher mehr als 54 Saisons der zweithöchsten Spielklasse an und spielten 1955 - 1957, 1961/62 und 1963/64 gar in der Nationalliga A, sowie von der Saison 2004/05 bis zur Saison 2007/08 in der neu gebildeten AXPO Super League. Nebst etlichen regi-

onalen Titeln erkämpfte sich der Stadtklub den Meistertitel 1945 und 1984 der 1.Liga, 1963 und 2004 der NLB resp. Challenge League, gewann 1941 und 1973 den ZUS-Cup und qualifizierte sich 1988 und 1994 für den Final im Schweizer-Cup. Der absolute sportliche Höhepunkt in der 107-jährigen Klubgeschichte ereignete sich am 23.Mai 1948, als die komplette englische Nationalmannschaft antrat - ein Erlebnis, von dem man heute nicht einmal träumen würde. Bauliche Taten gehören indirekt zum sportlichen Geschehen: Am 13.August 1950 erfolgte die Einweihung des Kleinstadions Breite (die Tribüne

finanzierte der FCS mittels Anteilsscheinen) und am 17.August 1974 konnte die in Eigenverantwortung erbaute Flutlichtanlage am Hauptspielfeld in Betrieb genommen werden.

#### ...und «schwarze» Stunden

Eine unglücklich verlaufende Meisterschaft endete am 1.Juni 1969 in Amriswil mit einer brutalen Niederlage. Erstmals in der Klubgeschichte musste der Abstieg in die 2. Liga hingenommen werden. Eine ausserordentliche Generalversammlung mit dem einzigen Traktandum «Fragen über den Weiterbestand des

**MONOPAC**

Grossdruck und Verpackung

[www.monopac.ch](http://www.monopac.ch)



## ...das Traumtor vom Lieblingsspieler als Wandbild?

Thayngerstr. 27 / Schaffhausen / [info@monopac.ch](mailto:info@monopac.ch) / [www.monopac.ch](http://www.monopac.ch) / Tel. 052 644 02 02

Wir bedrucken grossformatig bis 2.50 x 1.25 m und bis zu einer Dicke von 5 cm im digitalen Direktdruck. Es sind verschiedenste Materialien von Kunststoff bis Holz möglich. Lassen Sie sich beraten, besuchen Sie uns auf [monopac.ch](http://monopac.ch) oder direkt im Fabrikladen in Schaffhausen/Herblingen!



Vereins» endete mit dem Rücktritt der Mehrheit des Vorstandes. Es war Vizepräsident Werner Bány und einigen wenigen Getreuen zu verdanken, dass Schlimmeres verhindert und die neue Saison in der 2.Liga einwandfrei vorbereitet werden konnte. Am 20. November 1991 übernahm Aniello Fontana als Nachfolger von John Keiser (seit 1969 amtierend) das Präsidium. Die Klubrechnung per 30. Juni wies ein Minus von Fr. 267'642.50 aus. Die neuen Verantwortlichen stellten in den anschliessenden Wochen jedoch eine Verschuldung von nahezu 1,1 Millionen Franken fest - der FC Schaffhausen stand vor

dem Ruin! Mit einem wahren (finanziellen) Akrobatikakt gelang es dem nach wie vor amtierenden Präsidenten, innert weniger Monate den Kollaps abzuwenden und die Schulden um drei Viertel zu reduzieren.

#### **Junioren - das «stille» Kapital**

Bereits 1906 stimmte die Generalversammlung der Gründung einer Junioren-Mannschaft zu - eine Pionierleistung in der damaligen recht fussballfeindlichen Zeit. Viele spätere Spitzenspieler lernten das Fussball-ABC beim Schaffhauser Stadtklub, einige trugen gar das Natio-

naltrikot: Hans-Peter Friedlaender (1942-52 / 22 Länderspiele), Willi Neukom (1951-53 / 8 Länderspiele), Geni Meier (1953-62 / 42 Länderspiele), Kurt Rüegg (1969 / 1 Länderspiele), Stefan Lehmann (1989-93 / 16 Länderspiele), Roberto Di Matteo (NM Italien 1994-98 / 22 Länderspiele).

Zwölf FCS-Junioren bestritten bisher 125 Spiele mit den verschiedenen nationalen Nachwuchs-Auswahlen.



## weidele & partner

### gips & trockenbau schaffhausen

*8200 schaffhausen*

*[www.gipser-weidele.ch](http://www.gipser-weidele.ch)*

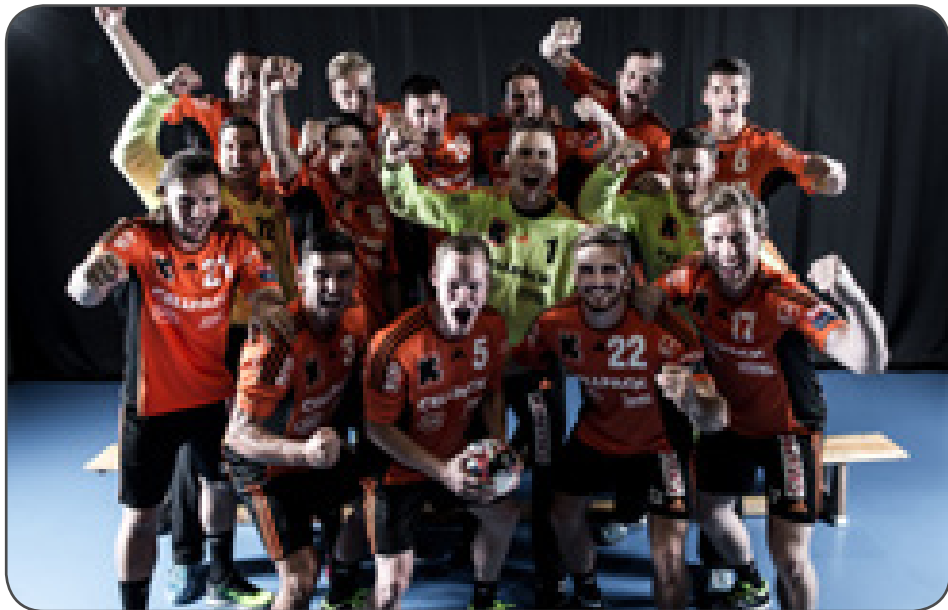
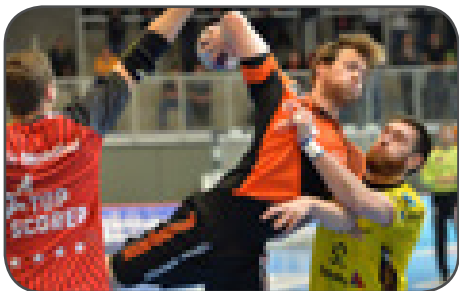


Kadetten Handball AG

Schweizersbildstrasse 10, 8207 Schaffhausen  
Tel 052 644 54 54  
[www.kadettensh.ch](http://www.kadettensh.ch)

## Kadetten Schaffhausen Handball:

Der Verein wurde 1791 ins  
Leben gerufen.



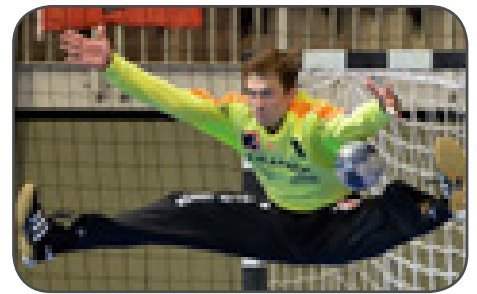
Der ursprünglich unter dem Namen Kadetten Corps Schaffhausen gegründete Verein, wurde 1791 mit dem Gedanken, junge Knaben auf deren Militärdienst sportlich vorzubereiten, ins Leben gerufen. Im Laufe der Jahre entwickelten sich die Kadetten mehr und mehr zu einem Handballverein, der erstmal für Aufsehen sorgte, als man 1978, unter dem damaligen Trainer und späterem Präsidenten Giorgio Behr, in die Nationalliga B aufstieg. Nach einigen mehr und weniger erfolgreichen Jahren, avancierten die Kadetten im neuen Millennium zum unbestrittenem Liga-Primus und einer internationalen

Top-Mannschaft. Die 1. Mannschaft der Kadetten ist der aktuelle Serienmeister und die wohl erfolgreichste Mannschaft in der Geschichte des Schweizer Handballs. Acht Mal in den letzten elf Jahren wurden die Schaffhauser Landesmeister, sie sind ausserdem siebenfacher Cup- und sogar neunfacher Supercup-Sieger. Seit 2005 sind die Kadetten ununterbrochen an den europäischen Europapokal-Turnieren vertreten. Meist in der EHF Champions League, in der man sich mit zwei Vorstössen bis in die Runde der besten 16, einen Namen gemacht hat, aber auch im kleineren Europa-Cup, wo man sogar

einen Final und zwei Halbfinals erreichte. Diese Konstanz aus den letzten Jahren ist nicht zuletzt auf die zukunftsorientierte Vereinsführung zurück zu führen. Der Nachwuchs der Kadetten geniesst höchsten Stellenwert und sorgt seit Jahren für den stetigen Zuwachs an neuen Nachwuchs-Talenten für die 1. Mannschaft. Das Sprungbrett für diese Spieler, bilden die Kadetten Espoirs. Das Team, das vom ehemaligen Nat. A-Spieler Michael Suter geführt wird, spielt in der zweithöchsten Schweizer Spielklasse und besteht beinahe ausschliesslich aus Spielern, die die Junioren-Akademie der Kadetten absolvier-

**S**tauber  
Malergeschäft  
GmbH

Chileweg 7, 8207 Schaffhausen  
phone: 052 643 41 08 / 079 206 86 49  
[info@stauber-maler.ch](mailto:info@stauber-maler.ch)  
[www.stauber-maler.ch](http://www.stauber-maler.ch)



ten. Diese Junioren wiederum gehören in verschiedenen Alterskategorien zu den Besten ihres Landes, Jahr für Jahr werden hier Titel eingefahren und zukünftige Talente entdeckt. Präsident des Vereines ist seit 2013 Urs Krebsler, der die Vereinsführung von Giorgio Behr übernahm. Behr, der immer noch die Führung des Leistungssportes inne hat, ist seit mehr als 40 Jahren dem Verein angehörig, war als Spieler, Trainer und eben auch als Präsident tätig. Er ist mit Bestimmtheit die wichtigste Figur hinter dem Erfolg des Vereines. Dank ihm wurde auch den Bau der BBC Arena sichergestellt, für des-

sen Projektumsetzung er mit grossem Anteil verantwortlich war. Seit 2012 tragen hier die Kadetten und andere Vereine ihre Spiele vor bis zu 3500 Zuschauern aus. Daneben ist die BBC Arena auch noch eines der grössten Handball Trainingszentren Europas.

In der Ende August beginnenden Saison, treten die Schaffhauser in der NLA als Titelverteidiger an. Mit international gestandenen Profis und einigen jungen Nachwuchstalenten hat man sich im Sommer verstärkt, um die erneute Titelverteidigung zu gewährleisten. In der Champions Le-

ague erhofft man sich den erneuten Vorstoss in die Playoffs. Aktueller Trainer der 1. Mannschaft ist der ehemalige deutsche Spitzenhandballer Markus Baur. Das Management steht unter der Leitung von Gabor Vass, der schon als Spieler mit den Kadetten viele Erfolge feiern durfte. Captain ist der Schweizer Internationale David Graubner.

Man darf gespannt sein, wie die Erfolgsgeschichte der Kadetten Schaffhausen weiter gehen wird. Eine bisher gelungene Saisonvorbereitung lässt auf jeden Fall Grosses erahnen.

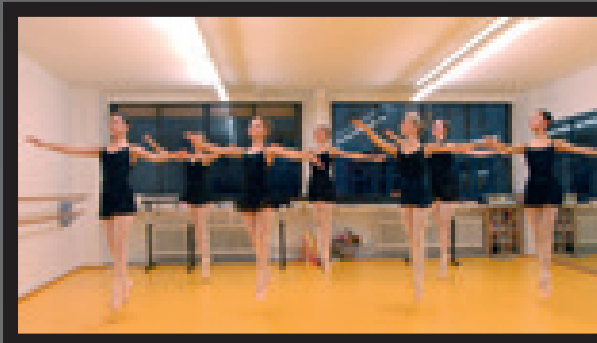


**Fahrschule Memisi**

 **Beslim Memisi**  
 **078 667 43 43**  
 **www.fahrschule-memisi.ch**  
 **memisi\_fahrschule@icloud.com**

+ Nothilfekurs + Theoriekurs + Verkehrskunde + Fahrstunden + Schaltung und Automatik + Kontrollfahrten

# BALLETTSCHULE LOOSER-WEILENMANN BEIM TELLENBRUNNEN



Im Herzen der Altstadt Schaffhausen befindet sich die renommierte Ballettschule Looser-Weilenmann. Seit 1974 wird an der Schule Klassisches Ballett nach den Richtlinien der Royal Academy of Dance, London, unterrichtet. Bereits Kindern ab drei Jahren wird auf spielerische Art das Tanzen nahe gebracht. Später absolvieren die Schüler, die den Unterricht mindestens zweimal wöchentlich besuchen, die Examen der RAD®. Dieses internationale Ausbildungsprogramm garantiert körper- und altersgerechte Schulung und Training. Durch die alljährlichen Vorführungen und Examen haben die Kinder und Jugendlichen ein Ziel, auf welches hin sie arbeiten und ihre Fähigkeiten entwickeln können. Alle drei Jahre führt die Schule eine grosse Gesamtvorstellung im Stadttheater Schaffhausen durch. Die Erfahrungen „auf den Brettern, die die Welt bedeuten“, sind bleibende Erinnerungen in jedem Kinderleben. Schülerinnen, welche das Tanzen zum Beruf machen möchten, werden früh gefördert. Ein RAD®-Lehrerdiplom kann an der Schule in Zusammenarbeit mit der Akademie in London gemacht werden. Neben dem Hauptangebot in Klassischem Ballett von Pre-Primary bis Advanced wird auch Hip-Hop, Modern Dance, Tanz für Damen über 50, Ballett für erwachsene Anfänger sowie neu Flamenco für Kinder und Erwachsene angeboten.

Tanz **entwickelt Rhythmusgefühl, Koordination und Musikalität.**  
Tanz **fördert Haltung, Körperbeherrschung und Beweglichkeit.**  
Tanz **macht klug, schult die Konzentration und Disziplin.**  
Tanz **bringt Selbstsicherheit und Auftrittsfähigkeit.**

**Tanz ist Freude!**

## **Angebot:**

Unterricht ab drei Jahren  
Klassisches Ballett RAD von Primary bis Advanced  
Offene Klassen für Fortgeschrittene  
Erwachsene Anfänger  
Hip-Hop/Jazz für Kinder und Jugendliche  
Flamenco für Kinder und Erwachsene

## **Kontakt und Anmeldung**

Franziska Looser-Weilenmann  
Ballettschule RAD®  
Vordergasse 30, 8200 Schaffhausen

Tel. 076 586 54 81  
[www.ballettschulelooser.ch](http://www.ballettschulelooser.ch)  
[info@ballettschulelooser.ch](mailto:info@ballettschulelooser.ch)





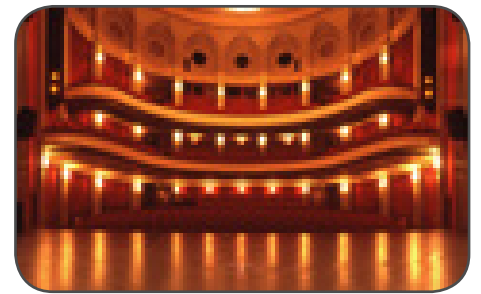
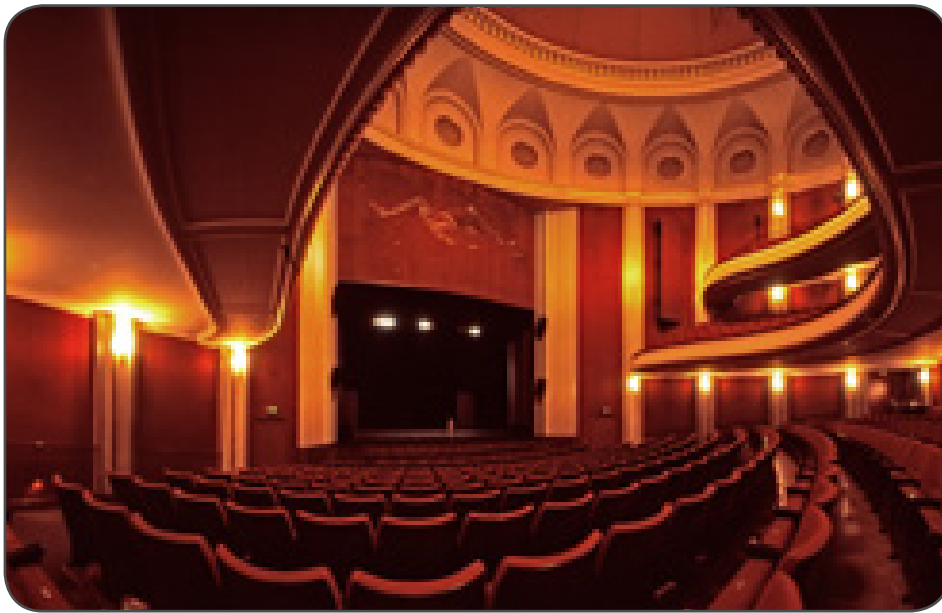
# Stadttheater Schaffhausen:

Das Stadttheater Schaffhausen liegt im Herzen der Altstadt.

STADTTHEATER  
Schaffhausen

Stadttheater Schaffhausen

Herrenacker 23, 8200 Schaffhausen  
theater@stadttheater-sh.ch  
www.stadttheater-sh.ch



Das Stadttheater Schaffhausen im Herzen der Altstadt blickt auf eine bald 150-jährige Geschichte zurück. Als eines der schönsten Theater der Schweiz zeigt es von September bis Mai das Beste aus Schauspiel, Musiktheater, Tanz, Konzerten und Kabarett sowie Theater für Kinder und Familien. Neben Neu-Inszenierungen bekannter Klassiker sind auch Erstaufführungen zu aktuellen Themen im Programm.

Zur Geschichte des Hauses: Der Schaffhauser Kaufmann Johann Conrad Im Thurn gelangte

mit einem eigenen Handelshaus in London zu grossem Reichtum. Er war mit Leib und Seele ein Schaffhauser und seiner Vaterstadt stets verbunden. Er stiftete aus diesem Grund 1864 das erste Schaffhauser Stadttheater, das nach ihm benannt wurde: Imthurneum! Das Gebäude beherbergte die Musikschule und einen Konzert- und Theatersaal und wurde im Januar 1867 eingeweiht. Das Imthurneum entwickelte sich rasch zum kulturellen Zentrum der Stadt. Wegen Bauschäden musste das Haus 1952 geschlossen werden und die Stimmbürger gaben

grünes Licht für einen Neu- und Umbau, bei dem man die alte Umfassungsmauer und die Kuppel des Zuschauerraumes bewahren wollte. Im Oktober 1956 wurde das neue Stadttheater mit Glanz und Gloria eingeweiht. Seither finden hier jährlich rund 80 Veranstaltungen mit Künstlern und Ensembles aus der ganzen Welt statt.

Highlights in der Saison 15/16: Breakin' Mozart, Der Ghetto Swinger, Richard Löwenherz, Familie Flöz, Alfred Dorfer, Danish Dance Theatre, Alliage Quintett & Simone Kermes, Das Land des Lächelns, The Ukuele Orchestra of Great Britain, Die Physiker, Le Nozze di Figaro, Rotstift Reloaded, Salut Salon, Tod eines Handlungsreisenden, Huang Yi & KUKA

Weitere Infos unter: [www.stadttheater-sh.ch](http://www.stadttheater-sh.ch)

STADTTHEATER  
Schaffhausen

## Ein Erlebnis für Gross & Klein

Schauspiel | Komödie | Oper | Operette | Musical | Tanz | Kabarett | Konzerte | Kindertheater  
Stadttheater Schaffhausen, Herrenacker 23, 8200 Schaffhausen

**TICKETS:** TEL. +41 (0)52 625 05 55 MO-FR 16:00-18:00, SA 10:00-12:00

**WWW.STADTTHEATER-SH.CH**

# Das Beste kennt keine Alternative.

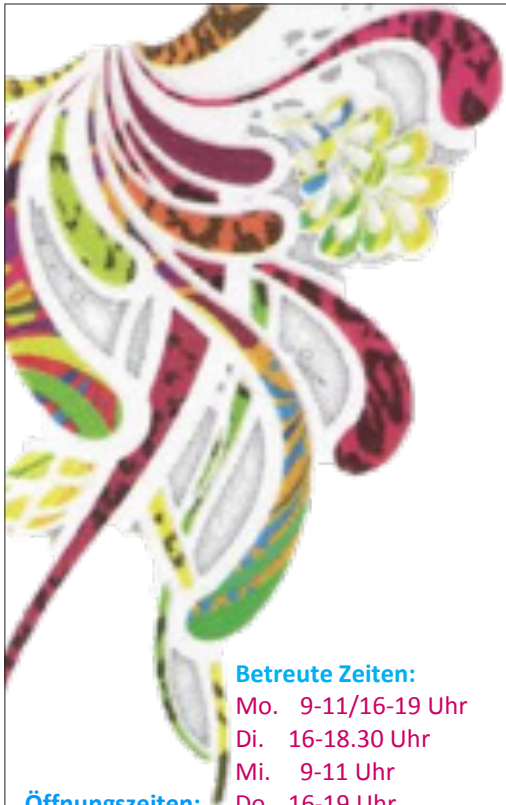
Das neue C-Klasse T-Modell.

Das neue C-Klasse T-Modell zeigt Grösse. Es begeistert nicht nur mit seiner sportlichen Designlinie und einem grosszügigen Raumangebot, das sich ganz flexibel auf Ihre Wünsche einstellt, sondern auch mit zahlreichen innovativen Sicherheits- und Assistenzsystemen. Erleben Sie die Vorteile des neuen C-Klasse T-Modells bei einer Probefahrt. Unsere Verkaufsberater freuen uns auf Ihren Besuch.



**Kreuzgarage Schaffhausen AG**

Schweizersbildstrasse 61, 8207 Schaffhausen, Tel. +41 52 632 44 44, E-Mail: [info@kgsh.ch](mailto:info@kgsh.ch), [www.kgsh.ch](http://www.kgsh.ch)



# bella vita

Fitness und Ernährung für die Frau

**Das Studio zum Wohlfühlen!**

**Nur für Frauen – für jedes Alter geeignet**

**Fit werden – fit bleiben mit pers. Beratung**

**Unterstützung bei der Gewichtsabnahme**

**Geringer Zeitaufwand – messbare Resultate**

**Durchgehend geöffnet**

**Betreute Zeiten:**

Mo. 9-11/16-19 Uhr

Di. 16-18.30 Uhr

Mi. 9-11 Uhr

Do. 16-19 Uhr

Fr. 10-13 Uhr

oder nach Vereinbarung

**Öffnungszeiten:**

Mo.-Fr. 6-22 Uhr

Sa./So. 6-17 Uhr

**Neustadt 51 8200 Schaffhausen 052 203 17 17 078 699 93 57**

## VC Kanti Schaffhausen:

Junge Talente werden für ihre sportliche Karriere gefördert.



VC Kanti Schaffhausen

Postfach 1289, CH-8207 Schaffhausen  
Telefon +41 52 625 55 07  
administration@kantivolleyball.ch  
www.kantivolleyball.ch



Seit der Gründung des VC Kanti Schaffhausen und dem Aufstieg in die oberste Volleyballliga stehen neben dem Spitzen- auch der Breiten- und vor allem der Jugendsport an oberster Stelle. Das Ziel ist, einerseits talentierte Spielerinnen gezielt zu fördern und somit in Richtung oberste Volleyballliga zu bringen, andererseits aber auch die Jugendlichen zu unterstützen, welche den Volleyballsport als Hobby betreiben möchten. Zahlreiche sportbegabte Mädchen und Jugendliche absolvieren ein zeitintensives Training und erbringen überdurchschnittliche Leistungen. Der VC Kanti Schaffhausen fördert

und unterstützt diese individuellen Talente gezielt. Dabei achten wir insbesondere auf die Vereinbarkeit von Schul- bzw. Berufsbildung und sportlicher Laufbahn. Um eine optimale Betreuung und den sportliche Erfolg der Nachwuchsspielerinnen sicherzustellen, setzt sich der VC Kanti Schaffhausen gezielt für die Aus- und Weiterbildung der Trainerinnen & Trainer ein. Er schult die athletischen Fähigkeiten mit einem Spezialtraining unter der Leitung von Melanie Pauli (seit der Saison 2015 / 2016 Headcoach des NLA-Teams) und veranstaltet zahlreiche Trainingswochen und -spiele.

Als klares Aushängeschild gegenüber der Öffentlichkeit fungiert natürlich das angesprochene NLA-Team. 12 Spielerinnen, viele davon als Profisportler angestellt, sowohl aus der Schweiz, als auch aus dem Ausland absolvieren neben den täglichen Hallentrainings zahlreiche weitere intensive Einheiten, sei dies im Krafraum oder unter freiem Himmel. Seit dem Aufstieg in der Saison 1990 / 1991 ist der VC Kanti Schaffhausen ununterbrochen in der höchsten Volleyballliga der Schweiz vertreten. Das Team konnte dabei bereits erfolgreich zahlreiche nationale und internationale Spiele bestreiten. Der VC Kanti Schaffhausen ist dabei sehr bestrebt auch jungen Talenten aus dem eigenen Nachwuchs eine Chance im Fanionteam zu geben. So steht auch in der anstehenden Saison 2015 / 2016 wieder ein «Eigengewächs» im Aufgebot.

Weitere Informationen, sowie die Trainingszeiten der unterschiedlichen Teams, sind auf der Homepage [www.vckanti.ch](http://www.vckanti.ch) zu finden.



### Feierabend statt Überstunden

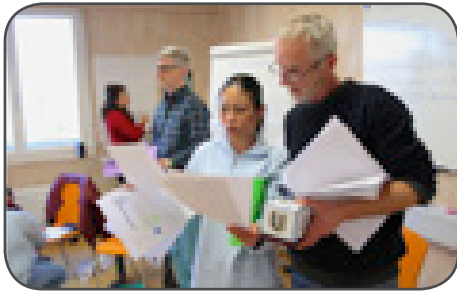
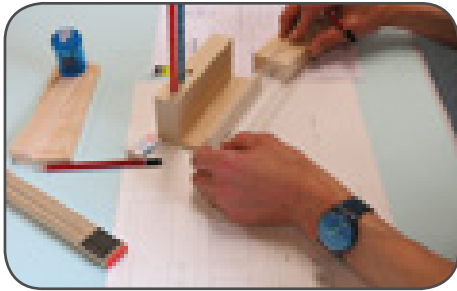
Geniessen Sie Ihre Freizeit, während wir für Sie die fachgerechte Reinigung und Pflege Ihrer Wohnung übernehmen. Auch in Ihren Geschäftsräumen sorgen wir für ein sauberes Klima. Absolute Diskretion und Zuverlässigkeit sind gewährleistet.



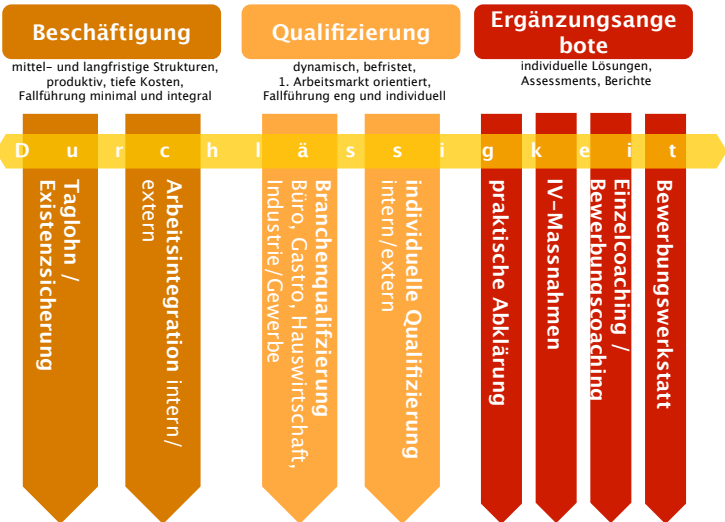
Wohnungs + Gebäudereinigungen  
Wallenrössstrasse 10, 8234 Stetten  
Telefon 052 642 36 33, Fax 079 434 36 36  
[www.donag.ch](http://www.donag.ch), [info@donag.ch](mailto:info@donag.ch)

# Stiftung Impuls – FIT FOR JOBS :

Ihr Partner für Arbeitsintegration.



## Angebotsstruktur



## Integrationsangebote

Als Kompetenzzentrum für Arbeitsintegration fördern wir die Erhaltung und Verbesserung der beruflichen Qualifikationen. Mit individuellen Angeboten für unterschiedliche Zielgruppen realisieren wir Integrationskonzepte in den Bereichen Qualifizierung, Beschäftigung, Coaching und Bildung. Ein professionelles Team aus 40 Berufs- und Fachleuten arbeitet mit jährlich bis zu 600 Teilnehmenden in eigenen und externen Betrieben umfassend an nachhaltigen Integrationslösungen.

## Service Public

Mit unseren Arbeitsgruppen und Betrieben erbringen wir u.a. folgende Dienstleistungen:

- Graffiti-Entfernung an Hoch und Tiefbauten
- Entsorgungen und Räumungen
- Leichte Wald- und Umgebungsarbeiten
- Kulturplakatierung Stadt Schaffhausen
- Altstadt- und Bushof-Reinigung
- Kleinteilmontage/Industrieaufträge
- Zerlegungsbetrieb E-Schrott Swico/SENS
- Betrieb Bewachte Velostation Schaffhausen
- Betrieb der Mensa Kantonsschule, der Kantine Ebnatfeld und der Kita am Munot

DAS KOMPETENZZENTRUM FÜR ARBEITSINTEGRATION

Qualifizierung  
Bildung  
Coaching  
Service Public



impuls  
SCHAFFHAUSEN  
FIT FOR JOBS

Stiftung Impuls - FIT FOR JOBS  
Ebnatfeld 10 / Postfach 1000  
8201 Schaffhausen

T 052 632 50 50  
info@stiftung-impuls.ch  
www.stiftung-impuls.ch

# Pfadi Schaffhausen:

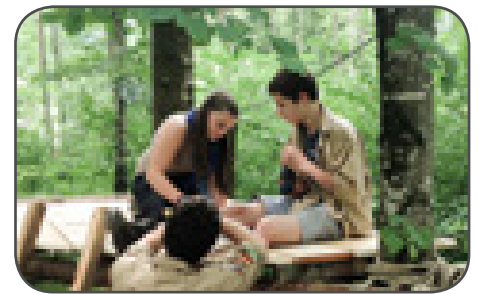
Im Kanton Schaffhausen gibt es 12 Pfadiabteilungen.



PFADI SCHAFFHAUSEN

## Pfadi Schaffhausen

Xenia Ritzmann  
Dorfstrasse 5, 8247 Flurlingen  
Tel. 079 487 99 56  
xeno94@me.com



Im Kanton Schaffhausen gibt es 12 Pfadiabteilungen. Interessierte Kinder und Jugendliche haben in Stein am Rhein, Thayngen, Schaffhausen, Feuerthalen, Laufen, Neuhausen, Beringen, Neunkirch und Hallau-Wilchingen und Umgebung die Möglichkeit, Pfadiluft zu schnuppern.

densten Bereichen vermittelt unter anderem in 1. Hilfe, Seil- und Naturkunde und dem Umgang untereinander in einer Gruppe. In Sommer-, Herbst-, oder Pfingstlagern erleben sie Abenteuer in Zelten oder Lagerhäusern, gehen Wandern oder machen eine Fahrradtour.

luft schnuppern? Informationen zu den einzelnen Abteilungen findest du unter [www.pfadi.sh](http://www.pfadi.sh). Wir freuen uns auf dich!

Die Teilnehmer treffen sich meist am Samstagnachmittag und verbringen einen Nachmittag voller Spiel und Spass, wobei das Programm den verschiedenen Altersstufen angepasst ist. Den Kindern und Jugendlichen werden darüber hinaus spielerisch Grundkenntnisse in verschie-

An oberster Stelle steht in der Pfadi Freundschaft und sorgfältiger Umgang mit der Natur, weshalb der Grundsatz gilt, dass jeder in der Pfadi herzlich willkommen ist und viel Zeit draussen im Freien verbracht wird. Würdest du gerne einmal vorbeikommen und etwas Pfadi-



Carrosseriebetrieb

**Claudio Ranaldo**  
Der Beulendoktor  
Schweizersbildstrasse 23  
8207 Schaffhausen

Tel. 052 640 17 17  
Fax 052 640 17 22  
[info@beulendoktor.ch](mailto:info@beulendoktor.ch)  
[www.beulendoktor.ch](http://www.beulendoktor.ch)

- **Komplette Schadenabwicklung**
- **Carrosserie / Unfallinstandsetzung**
- **Kunststoff Reparaturen**
- **Autoglass Reparatur / Ersatz**
- **Park und Hagelschäden clever ausbeulen ohne lackieren (von Versicherung anerkannt)**
- **Spot-Lackierungen**
- **MFK Vorbereitung**
- **Pneuservice**
- **Ersatzfahrzeuge**
- **Tuning & Design**  
(Auspuff, Fahrwerk, Felgen, Scheibentönung)





Schweizerischer Nutzfahrzeugverband  
Association suisse des transports routiers  
Associazione svizzera dei trasportatori stradali  
**Sektion Schaffhausen**

Durch die Mitgliedschaft bei der ASTAG-Sektion Schaffhausen wird die Stellung des einheimischen Transportwesens gegenüber der stärker werdenden Konkurrenz aus dem nahen und fernen Ausland gestärkt. Die ASTAG-Sektion Schaffhausen ist Mitglied des Kantonalen Gewerbeverbandes. Sie pflegt enge Kontakte zu den ansässigen KMU, zur Industrie, zum Gewerbe und zum Tourismus. Die Mitglieder der Schaffhauser Sektion der ASTAG decken das gesamte Spektrum von Personen- und Sachtransport ab.

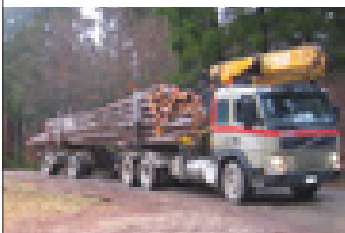


Das Transportgewerbe stellt durch den Waren- und Personentransport den Wirtschaftskreislauf sicher. Nichts, was nicht mindestens ein Mal mit einem Lastwagen transportiert wurde! Lastwagen, Busse und Taxi und bringen täglich Güter und Menschen zu ihren Bestimmungsorten. Ohne das Transportwesen keine Wirtschaft, keine Produktion, keine Arbeit! Mit wenigen Ausnahmen sind alle Transporteure im Kanton Schaffhausen Mitglied der ASTAG. Die Sektion Schaffhausen verfolgt aktiv das Ziel der sicheren, zeitgerechten sowie umwelt- und ressourcenschonenden Waren- und Personentransporte.



#### Zu diesem Zweck ...

- unterstützt sie ihre Mitglieder in allen fachlichen Fragen.
- vertritt sie die Interessen der Mitglieder gegenüber Behörden und Fachstellen.
- berät sie, wenn Bauvorhaben und/oder Regelungen für den Verkehr besonderen Bedürfnissen des Schwerverkehrs gerecht werden sollen.
- schreitet sie ein, wenn durch ausländische Transporteure unrechtmässig Transporte innerhalb der Schweiz durchzuführen versucht wird (Durchsetzung des sog. Kabotage-Verbotes).
- pflegt sie den öffentlichen Auftritt des Verbandes bzw. der Transportbranche.
- arbeitet sie mit Behörden und Fachstellen zusammen (Regierung, Strassenverkehrsamt, Polizei, Zoll, etc.)
- arbeitet sie mit der Zentrale der ASTAG zusammen in verkehrspolitischen Fragen und Einzelprojekten, im Aus- und Weiterbildungsbereich und in der Kommunikation.
- arbeitet sie mit verwandten Berufssparten wie Logistiker, Disponenten und Speditionskaufleute zusammen.
- handelt sie mit dem Sozialpartner (Les Routiers Suisses) für beide Seiten tragbare Lohn- und Arbeitsregelungen aus.
- bringt sie im Schweizerischen Nutzfahrzeugverband auch die Interessen der lokalen Transportbetriebe zur Sprache.
- stellt sie Erhalt und Ausbau der beruflichen Kompetenzen der Chauffeure und des administrativen Personals sicher.
- bietet sie – durch eigene oder durch zertifizierte, private Ausbilder – die anerkannten, obligatorischen CZV-Weiterbildungen sowie Zusatzausbildungen für die berufliche Entwicklung an.
- organisiert sie als verantwortlicher Berufsverband die betriebliche Grundausbildung (3- und 2-jährige Berufslehre) zum Strassentransportfachmann bzw. -fachfrau.
- berät sie junge Lehrstellensuchende und vermittelt Schnupperlehren und Praktika.
- führt sie besondere Informationen für Schulen, Lehrer und Eltern durch.
- arbeitet sie mit den Berufsfachschulen in der Schulung sowie der Entwicklung des Fachwissens zusammen. (EL)



#### ASTAG Sektion Schaffhausen

Oliver Eckert, Präsident  
eckert@eckert-bag.ch  
Tel. 052 672 77 65

#### Geschäftsstelle: Leading Communication GmbH

Herrenacker 15, 8201 Schaffhausen  
michaela.hauser@leadingcommunication.ch  
Tel. 052 620 49 11

#### Ausbildung und Informationen über Berufslehren

astagbildung@shinternet.ch  
Tel. 076 587 07 02





Schweizerischer Nutzfahrzeugverband  
Association suisse des transports routiers  
Associazione svizzera dei trasportatori stradali  
Sektion Schaffhausen

## Ausbildung zum Strassentransportfachmann/-fachfrau

**Die ASTAG als Berufsverband** ist zuständig für die praktische Ausbildung in einem Betrieb. Die Fachtheorie und Spezialgebiete werden durch die Berufsfachschulen unterrichtet. Die EFZ\*-Ausbildung dauert 3 Jahre, diejenige zum Strassentransportpraktiker/-praktikerin EBA\* 2 Jahre.

**Berufslehre im Verbund.** In der Regel wird die Lehre in einem Hauptbetrieb und in einem oder zwei ergänzenden Transportbetrieben absolviert.

**Lernen im Betrieb.** Von Anfang an wird der/die Lernende auch am Transportgeschehen beteiligt. Zunächst als Beifahrer und Hilfe beim Laden, Sichern und Entladen. Er/sie erlebt, wie sich ein erfahrener Chauffeur im Verkehr verhält, die Zeiten einteilt, die Routen wählt, und wie er sich bei den Kunden verhält. Für den Fahrer ist der Lehrling auch eine willkommene Hilfe.

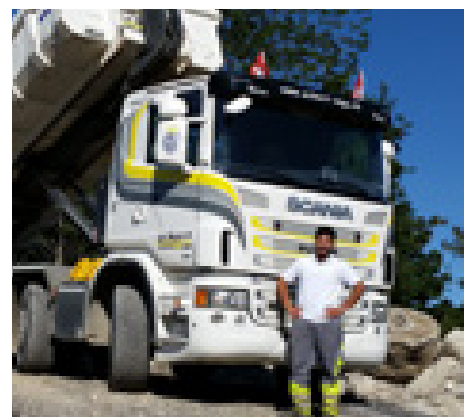
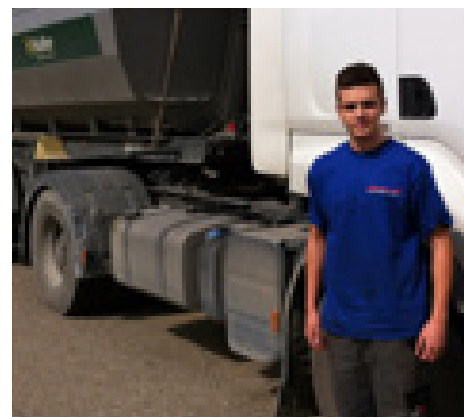
**Einsatzschwerpunkte im ersten Lehrjahr sind das Lager und die Werkstatt.** Beides ist wichtig. Wo es an Verständnis und Übersicht im Lager fehlt, entstehen schnell Fehler bei der Zustellung oder Abholung, oder ein Gut wird beschädigt. Der Chauffeur muss auch Kenntnisse über die Art und Beschaffenheit der eingelagerten und zu transportierenden Güter haben. In der Werkstatt wird der Lehrling mit der Technik des Lastwagens vertraut gemacht. Mit der Zeit lernt er/sie, kleinere Reparaturen und Instandhaltungsarbeiten selbständig auszuführen.

**Im zweiten und dritten Jahr** der 3-jährigen Lehre kommen die Theorieprüfungen und die praktische Fahrschulung. Das beginnt mit 17 Jahren mit der Fahrschule auf PW, ab 17 ½ Jahren dann auf schweren Lastwagen. Abgeschlossen wird diese Fachausbildung mit der «grossen Prüfung» (C/E) auf Anhängerzügen bis 40 Tonnen.

**Berufseignung.** Zur Motivation und Freude an der Arbeit auf der Strasse und an der Rampe braucht es aber auch eine tadellose Arbeitshaltung, Fleiss, Ausdauer und Zuverlässigkeit. Dabei spielt es eine untergeordnete Rolle, ob man einen Realschul- oder einen Sekundarschulabschluss mitbringt. Jedoch ist eine starke, ehrliche und belastbare Persönlichkeit gefragt!

**Die 2-jährige Ausbildung** (Strassentransportpraktiker EBA) schliesst ab auf dem kleineren Anhängerzug von 7 Tonnen Gesamtgewicht. Sie ist schulisch etwas einfacher, aber sie erfordert die gleichen charakterlichen Qualitäten wie die 3-jährige Ausbildung. Wer das EBA bestanden hat, kann sich auch weiter ausbilden lassen auf EFZ.

Kontakt für Informationen und Schnupperlehren via Mail an [astagbildung@shinternet.ch](mailto:astagbildung@shinternet.ch), per Telefon **076 587 07 02** oder persönlich bei einem Transportbetrieb. (EL)



\*EFZ: Eidgenössisches Fähigkeitszeugnis, \*EBA: Eidgenössisches Berufsattest

**ASTAG Sektion Schaffhausen**  
Oliver Eckert, Präsident  
eckert@eckert-bag.ch  
Tel. 052 672 77 65

**Ausbildung und Informationen  
über Berufslehren**  
astagbildung@shinternet.ch  
Tel. 076 587 07 02

**Geschäftsstelle: Leading Communication GmbH**  
Herrenacker 15, 8201 Schaffhausen  
michaela.hauser@leadingcommunication.ch  
Tel. 052 620 49 11



#### Gemeindeverwaltung Wilchingen

Hauptstrasse 45  
8217 Wilchingen  
Tel. 052 687 02 83  
Fax 052 687 02 80

bruno.kuelling@ktsh.ch  
www.wilchingen.ch

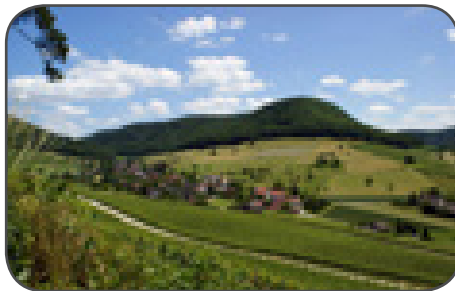
#### Öffnungszeiten

Mo – Do 08.00 – 12.00 Uhr  
Mittwoch 17.00 – 18.30 Uhr

oder nach telefonischer Vereinbarung

## Gemeinde Wilchingen:

Wilchingen – Osterfingen,  
zwei schöne Dörfer inmitten  
einer reichen Natur!

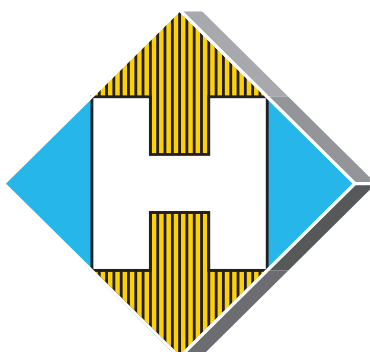


### Zwaas Dörfer: Wilchingen – Osterfingen

Durch den Zusammenschluss der beiden Gemeinden haben sich auf der gesellschaftlichen und finanziellen Ebene neue Handlungsspielräume und attraktive Perspektiven für das Wohn- und Standortmarketing ergeben, aber auch auf den Stellenwert der Gemeinde im übergeordneten Siedlungsgefüge hat sich die Fusion positiv ausgewirkt.

In einer überschaubaren Dorfgemeinschaft zu leben und gleichwohl an den Infrastrukturen eines Regionalzentrums (Regionales Gewerbegebiet und Verkehrsknoten Unterneuhaus) teilzuhaben, gibt unserer neuen, fusionierten Gemeinde Wilchingen gute Zukunftsperspektiven. Dieser Zusammenschluss hat ein Angebot geschaffen, das in dieser Region bis anhin nicht vorhanden war. Damit konnten neue Kreise potenzieller Zuzügerinnen und Zuzüger angesprochen werden und auch für die bereits ansässige Bevölkerung wurde die Situation verbessert. Nicht ausser Acht zu lassen ist, dass der Wirt-

schaftsraum Zürich von Osterfingen und Wilchingen mit dem Auto in 30 Minuten erreicht werden kann. Den Flughafen Kloten erreicht man in 30 Minuten und das Glattzentrum in 35 Minuten. Nebst der guten Versorgung mit Artikeln des täglichen Gebrauchs in unseren beiden Dorfläden, beim Dorfmetzger und bei den selbstvermarktenden Bauern, findet man hier auch sehr gute und attraktive Einkaufsmöglichkeiten in der grenznahen deutschen Gemeinde Klettgau-Erzingen oder im nahen Jestetten. Wilchingen liegt inmitten weiter Rebgebiete. Hier erlebt man Wein- und Dichterkultur vom feinsten auf engen Raum. Wilchingen ist aber auch ein Wander- und Bike-Eldorado und zur Zeit engagieren wir uns hier sehr stark, damit unsere attraktive Landschaft touristisch noch besser erschlossen werden kann.



# HABLÜTZEL

## Unsere Leistung = Ihr Gewinn!

*Hablützel, in der Region, für die Region !*

# www.habluetzel-ag.ch

Tel. 052 687 05 05 Bahnhofstrasse 1 CH-8217 Wilchingen

UNTERNEHMEN DER HABLÜTZEL-GRUPPE

NATÜRLICH  
HABLÜTZEL  
GARTENBAU

NATÜRLICH  
HABLÜTZEL  
Bau-Recycling

NATÜRLICH  
HABLÜTZEL  
KIES & BETON

NATÜRLICH  
HABLÜTZEL  
TIEFBAU

NATÜRLICH  
HABLÜTZEL  
LOGISTIK

# Das Erfolgsrezept heisst Extra-Service

Ihr 30. Jubiläum feiern in diesem Jahr die beiden Firmen Dautel AG und Cargotech AG mit Sitz am Mülibach 2 in Wilchingen (SH).

Beide Firmen sind reine Handelsunternehmungen. Wobei, ganz stimmt das so nicht: In der grossen 1988 errichteten Werkhalle werden Hebebühnen für die Schweizer Anforderungen konfektioniert, Zurrstangen und Sperrstangen auf das gewünschte Mass zugeschnitten und nach Kundenwunsch zusammengestellt.

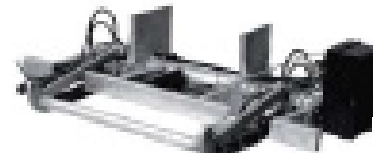


"Wenn die Nutzfahrzeugbranche Lungenentzündung hat, dann haben wir mindestens eine Grippe", verbildlicht Geschäftsführer Riccardo De Pieri die Abhängigkeit beider Firmen von der Branche. Kühlt die Wirtschaft ab, wird weniger transportiert, Ersatzbeschaffungen der Transporteure werden aufgeschoben, Flottenerweiterungen ganz gestrichen. Somit wird auch das Zubehörgeschäft ausgebremst.

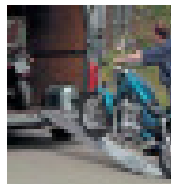


Die **Dautel AG** ist der Schweizer Importeur der Dautel Hebebühnen und ist mit jährlich ca. 500 importierten Hebebühnen der zweitgrösste Schweizer Marktplayer. Konkurrenzfähig ist die Firma Dautel AG durch Extra-Service wie neu eine 3-Jahres-Garantie auf allen Hebebühnen und einem schweizweiten Servicestellen-Netz.

**36 Monate SWISS-GARANTIE!**



Die Produktpalette der **Cargotech AG** deckt die Themen Verladehilfen, -rampen, Verladetechnik in Standardausführungen oder Sonderanfertigungen ab.



Ausserdem ist die Cargotech AG ein starker Partner im Bereich Rollcontainer, Kühlbehälter und Isolierhauben. Sie bietet im Lebensmitteltransport die richtige Kühlkette und Transportmöglichkeiten an.

Ein weiteres erfolgreiches Produkte-Segment ist die Ladungssicherung mit diversen Gurten, Zurrstangen, Zurrlatten, Sperrstangen etc. Dieses Thema betrifft die Transportunternehmen, die Fahrer und auch die Verloader. Sie sind in der Verantwortung der richtigen Sicherung ihres Ladegutes.



Beide Unternehmen bieten 14 Arbeitsplätze, welche alle von langjährigen Mitarbeiter/innen besetzt sind, was sehr für den guten Teamgeist spricht. Im Jahr 2015 wird der erste Lernende seinen KV-Abschluss feiern.

 **Cargotech AG**

Mülibach 2  
CH-8217 Wilchingen

 **DAUTEL AG**

www.dautel-cargotech.ch  
info@dautel-cargotech.ch



wilchinger theater

c/o Alexa Odermatt  
Randenstrasse 26, 8228 Beggingen  
www.wilchinger-theater.ch

## Wilchinger Theater:

# Das Wilchinger Theater stellt sich vor



Unser Verein wird dieses Jahr 20 und feiert dies an den Aufführungen im März 2016. Im Jahre 1995 wurden in Wilchingen von Virginia Stoll zehn motivierte Spieler im Dorf gesucht. Die erste Produktion «Und zoberscht wohnt Engels» wurde mit Erfolg zweimal aufgeführt. Im November 1996 wurde der Verein «Wilchinger Theaterchischte» gegründet.

Im Jahre 2004 ging unser Verein mit einer eigenen Homepage online und zugleich änderte sich der Vereinsname zu «Wilchinger Theater»

Dank grossem Publikumsinteresse konnten wir die Anzahl Aufführungen auf sechs pro Saison erhöhen. Wir proben jeweils von Oktober bis März. Die Premiere findet dann am zweiten Märzwochenende statt.

Seit der Gründung unseres Vereins sind zwei Mitglieder genannt «Urgesteine» noch immer mit dabei. Weitere Spieler/Innen sind unserem Verein seit vielen Jahren treu. Frischen Wind erhält die Gruppe durch jährlich dazukommende Theaterbegeisterte, sei es als Spieler oder als

Regie. Mit Theaterkursen halten wir uns stets auf dem Laufenden.

Theater lebt. So erleben wir immer wieder lebhaftere, abwechslungsreiche, motivierende, anstrengende, lustige, nervende und belebende Proben.

Wir freuen uns, Ihnen liebes Publikum, jedes Jahr einen angenehmen und erheiternden Abend zu bieten. Bis zum nächsten Mal.

Bohnhalstrasse 11 8217 Wilchingen Tel. 052 687 37 00 Fax 052 687 37 10 kuelling-ag.ch

**BETON**  
MACHEN WAG DRUMME

KUNSTSTEIN- UND BETONELEMENTE  
BETONWAREN **KÜLLING AG**

# Gemeinde Thayngen:

Wer hier wohnt und arbeitet,  
ist zu beneiden.



Bild © Hansueli Krapf

## Tourismus in und um Thayngen

Die Reiatmetropole Thayngen ist bekannt durch das «Kesslerloch», eine prähistorische Wohnhöhle (aus der Altsteinzeit). Schön renovierte Riegelbauten und weitere markante Gebäude bilden den idyllischen Dorfkern von Thayngen, der mit dem Reiatmuseum und dem berühmten Kirchenfenster von Augusto Giacometti auch kulturell einiges zu bieten hat.

Aber auch der Biberweg und der Findlingsweg bieten Interessantes und Lehrreiches für Gross und Klein.

## Thayngen bietet alles – ausser Bürokratie.

Thayngen ist für Ihr Unternehmen der perfekte Wirtschaftsstandort.

In Thayngen leben rund 5300 Einwohner – viele davon beruflich hoch qualifiziert. Unser hohes Ausbildungsniveau bietet beste Personalbedingungen für hoch technisierte Unternehmen und leistungsfähiges Handwerk. Thaynger Produktionsstätten geniessen international einen ausgezeichneten Ruf.

Immer mehr Unternehmen nutzen unsere idealen Voraussetzungen. Thayngen hat einen der niedrigsten Steuerfüsse der Region. Zum Flughafen Zürich besteht eine direkte S-Bahn-Verbindung und via J15 ist Thayngen direkt an das schweizerische Nationalstrassennetz sowie die angrenzende A81 in Richtung Stuttgart angeschlossen. Kein Wunder, dass heute in Thayngen viele interessante Produkte hergestellt werden: beispielsweise Hightech-Keramik-Hüftgelenke, ganze Anlagen mit Spezial-Druckmaschinen aber auch erstklassige, moderne Lebens- und Nahrungsmittel.

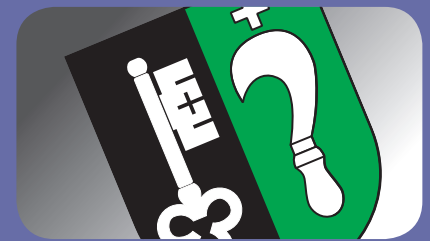
Und selbstverständlich können Sie auf alle wichtigen Dienstleistungen von Banken, Speditions- und Logistikfirmen, EDV-Support oder Versicherungen zurückgreifen.

## Thayngen bietet höchste Lebensqualität

Thayngens Umgebung gilt als eine der schönsten Europas. Der wunderschöne Rhein, die Ferienregion Bodensee, die Vulkanlandschaft Hegau mit den alten Burgen sowie Schaffhau-

sens Wanderparadiese bis in den Schwarzwald bieten unendliche Freizeitmöglichkeiten. Aber auch das kulturelle Umfeld bietet Abwechslung. Der historische Dorfkern sowie moderne, schöne Wohnbauquartiere bieten eine perfekte Symbiose für hohe Lebenskultur. Zeitgemässe Strukturen für die Kinderbetreuung, wie Tagesschule, Kinderhort, Mittagstisch usw. oder eine Gemeindebibliothek können genutzt werden.

Lassen Sie sich von Thayngen begeistern.



## Gemeindeverwaltung Thayngen

Dorfstrasse 30  
8240 Thayngen

Tel. 052 645 04 00  
Fax 052 645 04 01

gemeindeverwaltung@thayngen.ch  
www.thayngen.ch

## Öffnungszeiten

Mo – Fr 07.15 – 12.00 / 13.15 – 17.00 Uhr

# ABACUS Business Software

Projekt- und Leistungsabrechnung  
Auftrags- und Produktions-Lösungen  
Bau- und Immobilien-Lösungen  
Lohn- und Personaladministration  
Finanz- und Rechnungswesen  
Business Software

Ihr Vertriebspartner für  
 **ABACUS**  
business software

[www.softtech.ch](http://www.softtech.ch)

Beratung und Engineering  
Entwicklung und Projektleitung  
IT Service und Betrieb  
Support und Schulung

  
unsere kompetenz : ihr erfolg

Hegaukantorei Thayngen

Simone Hofstetter, Dirigentin  
Sandgruebenhalde 306, 8455 Rüdlingen  
simone.hofstetter@shinternet.ch  
www.hegaukantorei-thayngen.ch



Die HEGAUkantorei Thayngen ist im Schaffhauser Raum seit vielen Jahren bekannt. Seit 2007 unter der Dirigentin Simone Hofstetter pflegt sie intensiver den a-capella-Gesang, eine besondere Herausforderung an die Klangqualität eines Chores. Wir singen vorwiegend geistliche Chorwerke in Konzerten und Gottesdiensten. Zunehmend wenden wir uns auch «weltlicher» Chormusik zu. Dazu ergänzen wir die eher betrachtenden liturgischen Textkompositionen immer wieder durch sprachdramatische emotionalere Musikgestaltung.

Das fordert die derzeit etwa 30 Sängerinnen und Sängern unserer grenzüberschreitenden Chorgemeinschaft ganz besonders. Hilfreich ist neben der intensiven Arbeit an den musikalischen Kompositionen dabei eine umfassende Stimmbildung durch unsere Dirigentin.

Simone Hofstetter ist ausgebildete Sängerin und Gesangspädagogin. Nach ihrem Gesangsstudium bei Prof. Lena Hauser an der Musikhoch-

## Hegaukantorei Thayngen:

Die Hegaukantorei Thayngen ist im Schaffhauser Raum seit vielen Jahren bekannt.



schule Zürich-Winterthur und weiteren Meisterkursen arbeitet Simone Hofstetter als Gesangs- und Klavierpädagogin. Als Solistin, in eigenen Ensembles oder als Mitglied der Basler Vokalsolisten hat sie reiche Konzerterfahrung. Mit der HEGAUkantorei Thayngen erarbeitet sie gerne immer wieder für unsere Region unbekanntere Werke.

Unser nächstes Konzert in 2 Teilen erleben Sie in der Reformierten Kirche in Thayngen am Samstag, 12. März 2016, und am Sonntag, 13. März 2016 :

### Heinrich von Herzogenberg

Die Passion

Ein Oratorium in 2 Teilen von 1896  
für Soli, Chor, Streicher, Harmonium, Orgel  
und mit der Gemeinde!

Sandstrahlen • Phosphatieren • Nasslackbeschichtungen • Elektrostatische Pulverbeschichtungen

**Rütimann**  
**Industriespritzwerk AG**  
8240 Thayngen

Wir bieten ein vielseitiges Angebot an Vorbehandlungsarten und Beschichtungen für Industrie, Gewerbe und Privatkundschaft. Für hochwertige Oberflächen mit hohem Korrosionsschutz und dekorativem Aspekt.

Stockwiesenstrasse 17 • 8240 Thayngen  
Tel. 052 649 30 00 • [www.industriespritzwerk-ag.ch](http://www.industriespritzwerk-ag.ch)



# claro Weltladen Thayngen:

## Ein beherzter Verein stellt sich vor.



Verein claro Weltladen

Biberstrasse 15, 8240 Thayngen  
Tel. 052 649 22 77  
wini@shinternet.ch



Wussten Sie, dass das Entstehen der claro Weltläden in der Schweiz einigen empörten Bananenfrauen aus Frauenfeld zu verdanken ist?

Als in den 70-er Jahren die Verkaufspreise der Bananen immer billiger wurden, begannen sich diese Frauen für die Produzenten der Bananen zu interessieren. Sie erfuhren, dass diese Bauern unter menschenunwürdigen Bedingungen arbeiten mussten und teilweise nicht einmal das Existenzminimum dafür erhielten. So setzten diese beherzten Frauen ein Zeichen, indem sie auch Bananen verkauften - jedoch mit einem

bewusst teureren und fairen Preis, der direkt diesen Produzenten aus den 3. Weltländern zugute kam.

Aus dieser Idee heraus entstand auch in Thayngen ein bescheidenes Angebot von Kaffee, Tee und Honig, das im reformierten Pfarrhaus erhältlich war. Bald konnte die Produktauswahl erweitert werden und die Gemeinde stellte uns einen Verkaufsraum im Untergeschoss der Bibliothek zur Verfügung. Auch die Zahl der engagierten und freiwillig arbeitenden Mitarbeiter stieg stetig. Unserem inzwischen gegründeten

Trägerverein traten zahlreiche Mitglieder bei und so durften wir es wagen, im Jahre 1993 unser jetziges Verkaufslokal an der Biberstrasse 15 zu beziehen. Endlich konnten wir unser immer grösser werdendes Sortiment an fairen Lebensmitteln und Handwerksartikel präsentieren. Inzwischen sind auch Produkte aus der Schweiz dazugekommen, die aus Werkstätten stammen, die benachteiligte Menschen beschäftigen sowie biologische Lebensmittel aus unserer Umgebung. Ein Team von rund 20 aufgestellten Frauen ist im Ladenverkauf tätig, daneben sind wir aber auch an Chilbi und Weihnachtsmarkt vertreten, nehmen an Ausstellungen und Weiterbildungen teil und pflegen auch gerne die geselligen Anlässe. Das erfolgreiche Bestehen unseres Weltladens erfüllt uns mit Dankbarkeit und Stolz. Gerne führen wir mit Freude unsere Arbeit für eine gerechtere Welt weiter, denn wir sind überzeugt, dass wir mit unserer Tätigkeit ein Zeichen der Hoffnung für benachteiligte Menschen auf dieser Welt setzen.

## ORTSPLAN.CH

Das Original der Miplan AG

Finden Sie sich zurecht in Thayngen?

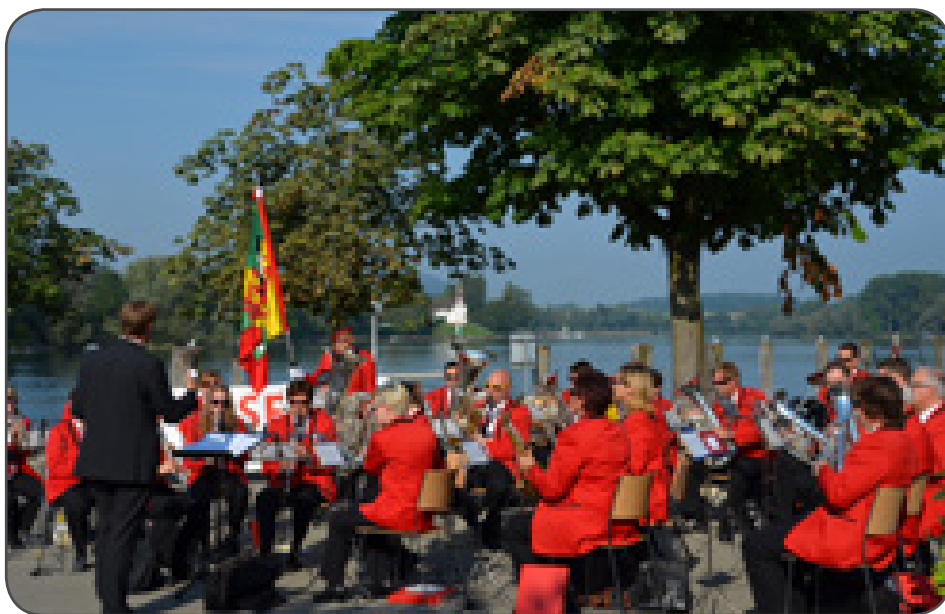
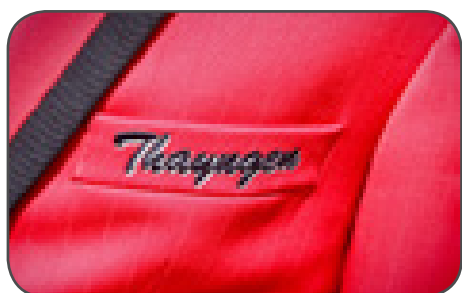
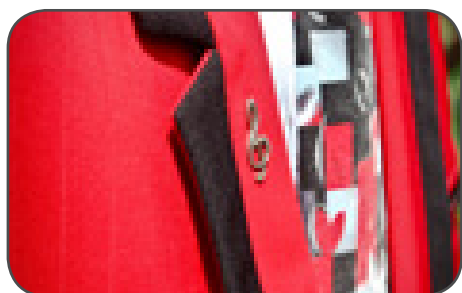




#### Musikverein Thayngen

Andi Mattenberger  
Im Zwiagaarten 4, 8239 Dörflingen  
Tel. 079 623 71 50  
musikverein@thayngen.ch, www.mv-thayngen.ch

## Musikverein Thayngen: Begeisternd. Engagiert. Motiviert.



Begeisternd, engagiert, motiviert – dies, und vieles mehr zeichnet die Mitglieder des Musikvereins Thayngen aus. Ob wir zusammen musizieren, organisieren, wandern oder einfach zusammensitzen, gemeinsam etwas zu erreichen macht uns Freude und Spass. Dabei ist immer der Weg das Ziel unserer 25 aktiven Mitglieder. Um den Nachwuchs des Vereins nachhaltig zu sichern, führen wir eine eigene Musikschule. Diese Institution hat den Zweck, Kindern und Jugendlichen aus der Region eine professionelle und bezahlbare Musikausbildung zu ermöglichen.

#### Was die Musikschule Reiat bietet:

- Unterricht in der Region
- Musikalische Früherziehung
- professionelle Ausbildung
- Konzerte
- Mietinstrumente
- Jugendorchester

Die Freude am gemeinsamen Musizieren sowie der Spass am Vereinsleben stehen bei uns im Vordergrund. Mit zahlreichen Auftritten an Ständlis, Platzkonzerten, Chilbi und unserem Chränzli bereichern wir das kulturelle Leben in

der Gemeinde Thayngen. Bei Musikfesten, auf Reisen oder an anderen Veranstaltungen kommt auch die Geselligkeit nicht zu kurz – Eintönigkeit und Langeweile sind im Musikverein Thayngen Fremdwörter.

Wenn Sie, lieber Leser, Lust auf mehr Musikverein Thayngen bekommen haben dann besuchen Sie uns einfach an einem unserer nächsten Auftritte, oder noch besser – kommen Sie an eine unverbindliche Schnupperprobe.

Liebe Leserinnen und Leser  
Kluge Köpfe kaufen lokal –  
bei unseren Inserenten.

Herlichen Dank, Ihr **vereinsinfo**



# Reitgesellschaft Thayngen:

Die Reitgesellschaft Thayngen wurde 1965 in Thayngen gegründet.



Reitgesellschaft Thayngen

Yvonne Bühler  
Biberstrasse 18, 8240 Thayngen  
Tel. 079 256 40 65  
buehreryvonne@bluewin.ch



Die Reitgesellschaft Thayngen wurde 1965 in Thayngen gegründet. Aus ein paar Gründungsmitgliedern ist mittlerweile ein grosser Verein mit über 100 Mitgliedern herangewachsen. Unser Verein besitzt zwei Reithallen, eine Grössere und eine Kleinere, die von unseren Mitgliedern frei genutzt werden können.

Über das ganze Jahr verteilt führen wir verschiedene Anlässe durch, unser Hauptanlass ist die Springkonkurrenz jeweils am 2. Augustwochenende. Seit 3 Jahren führen wir diesen Anlass auf unserer Reitanlage nahe dem Thaynger

Zoll durch. Häufig erhalten wir Anfragen ob wir Reitunterricht geben, wir bieten vereinsinterne Trainings in verschiedenen Sparten an, jedoch werden diese mit eigenen Pferden besucht.

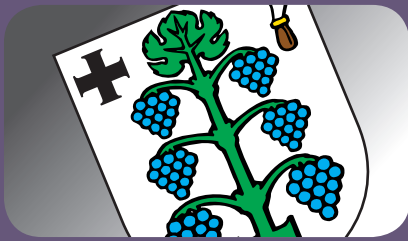
Wir versuchen unser Vereinsleben aktiv zu pflegen und so ist das ganze Jahr über etwas los, auch gemütliche Anlässe zur Kontaktpflege gehören zum Jahresprogramm. Wir sind aktiv in den Sparten Springen, Dressur, Fahren, Concours Complet und Jugendförderung.

Sandstrahlen • Phosphatieren • Nasslackbeschichtungen • Elektrostatische Pulverbeschichtungen

**Rütimann**  
**Industriespritzwerk AG**  
8240 Thayngen

Wir bieten ein vielseitiges Angebot an Vorbehandlungsarten und Beschichtungen für Industrie, Gewerbe und Privatkundschaft. Für hochwertige Oberflächen mit hohem Korrosionsschutz und dekorativem Aspekt.

Stockwiesenstrasse 17 • 8240 Thayngen  
Tel. 052 649 30 00 • [www.industriespritzwerk-ag.ch](http://www.industriespritzwerk-ag.ch)



#### Gemeindeverwaltung Trasadingen

Dorfstrasse 23  
8219 Trasadingen

Tel. 052 681 28 53

[www.trasadingen.ch](http://www.trasadingen.ch)

#### Öffnungszeiten

Dienstag	09.00 – 11.00 Uhr
Mittwoch	18.00 – 19.00 Uhr
Donnerstag	09.00 – 11.00 Uhr

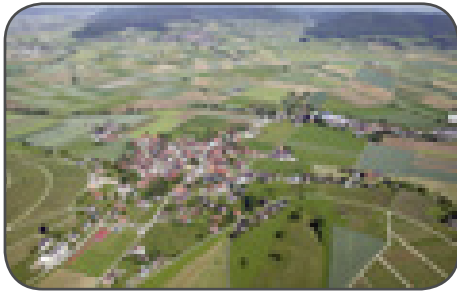


Bild © Dietrich Michael Weidmann

604 Einwohner (01.06.14)  
414 Hektaren  
117% Steuerfuss

Trasadingen liegt im Klettgau ganz im Westen des Kantons und direkt an der Grenze Deutschlands. Der Gemeinename ist durch das gleichnamige Funkfeuer des Flughafens Zürich international bekannt.

In Trasadingen wird Wein angebaut. Das Klima und der Boden eignen sich insbesondere für die Edelsorte Pinot Noir.

Der Weinlehrpfad der Gemeinde Trasadingen wurde im August 2001 eingeweiht. Auf den knapp drei Kilometern findet man 22 Tafeln mit Informationen zu allen Themen des Weinbaus. Der Start befindet sich beim Schulhaus. Der Pfad führt durch Trasadingens schöngelegenen Rebberg.

Der Bau eines Rastplatzes ist in Ausführung. Schon errichtet wurde eine Aussichtsplattform mit einem wunderschönen Ausblick über das «Chläggi».

Erholen können Sie sich bei einem guten Glas Wein aus einheimischer Produktion.

#### Verkehrsverbindungen:

- Richtung Schaffhausen: 13 Min. Schnellzug ab Erzingen im Stundentakt  
21 Min. S-Bahn ab Trasadingen, Halb-/ Viertel-Stundentakt
- Richtung Basel: 60 Min. Autofahrt zur Messe Basel (via Leibstadt)  
43 Min. mit DB im Stundentakt
- Richtung Zürich: 35 Min. Autofahrt über Erzingen–Bülach–Eglisau
- Flughafen: 25 Min. Autofahrt Kloten Flugplatz Unique

## ORTSPLAN.CH

Das Original der Miplan AG

Finden Sie sich zurecht in  
Trasadingen?

# 4 Treuhand + Finanz GmbH

der etwas andere Treuhänder...

## Ihr Partner für sämtliche Finanzangelegenheiten

Buchhaltungen, Steuererklärungen, Vorsorge  
und Versicherungen

Die **4 Treuhand + Finanz GmbH** wurde am 4. Oktober 2007 von Tony und Petra Ferrante gegründet. Ziel der Firma ist, die komplette Betreuung des Kunden. Aus diesem Grund wurden für sämtliche Dienstleistungen die nötigen Fachpersonen eingestellt und die Strategie der Firma umgesetzt. Wir bieten unseren Kunden bei sämtlichen finanzangelegenheiten Unterstützung an. Dank unseren engagierten Mitarbeitern können wir unsere Kunden optimal betreuen.

Wir geben Ihnen Zeit sich voll und ganz auf Ihre Arbeit zu konzentrieren. Die Buchhaltung soll nicht nur Mittel zum Zweck sein: Die Buchhaltung muss die Geschäftsführung mit aussagekräftigen Informationen unterstützen.

Sie dient dabei als Grundlage für die Ermittlung von Kosten und Erträgen. Warenvorräte, Umsätze, Guthaben, eigene Verbindlichkeiten, die aktuelle Gewinn/Verlustkonstellation usw. sind wichtige Informationen, die jederzeit abrufbar sein sollten. Bei richtiger Organisation der Buchhaltung sind all diese Informationen vorhanden. Dass die Buchhaltung auch als Beweismittel für allfällige Streitigkeiten jeglicher Art dient, ist selbstverständlich.

**Fordern Sie uns heraus!**

Folgende Dienstleistungen bieten wir an:

**Buchhaltungen, Steuererklärungen, Vorsorge, Versicherungen**



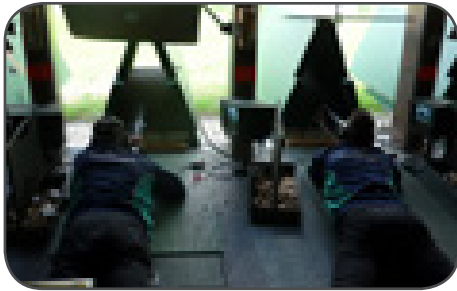


### SV Trasadingen

Anita Brechbühl  
Dorfstrasse 5, 8219 Trasadingen,  
Tel. 052 681 10 58  
<http://www.schuetzen.trasadingen.ch>

## SV Trasadingen:

Wir sind ein lebhafter Verein von Jung und Alt.



Alle Jungs und Mädchen im Alter von 12 bis 20 Jahren sind herzlich eingeladen an unserem gut besuchten Jungschützenkurs teilzunehmen. Wir sind stolz darauf, so viele Jugendliche in unseren Reihen zu haben. Wir haben sehr viel Spass mit und ohne Gewehr.

Möchtest du unseren Verein kennen lernen? Hast du Lust einmal mit einer Armee- oder Sportwaffe zu schiessen und das ohne Verpflichtungen? Dann besuche uns doch an einer «Freiwilligen Übung» (siehe Seite «Pro-

gramm») oder setze dich mit einem unserer Vorstandsmitglieder in Verbindung (siehe Seite «Vorstand»). Du kannst dein Interesse auch auf der Gemeindekanzlei bekunden und wir werden dich kontaktieren. Klick auf einen der nachfolgenden Links und schon wird ein Email geöffnet, mit welchem du die Kontaktaufnahme in die Wege leiten kannst. Wir würden uns sehr freuen dich kennen zu lernen und dich in unserem Verein begrüßen zu dürfen.

Liebe Leserinnen und Leser  
Sie haben die Möglichkeit,  
Ihre Meinung zu sagen.

E-Mail an: [feedback@miplan.ch](mailto:feedback@miplan.ch)







## Gastroführer:

Entdecken Sie die besten Restaurants und Hotels in Ihrer Nähe!

### Beringen

#### Restaurant Bahnhof

Wiesengasse 12, 8222 Beringen  
052 685 10 57  
Mo – So 08.00 – 23.30

#### Restaurant Engebrunnen

Schaffhauserstrasse 236, 8222 Beringen  
052 685 13 42

#### Restaurant Gemeindehaus Beringen GmbH

Oberdorf 12, 8222 Beringen  
052 685 10 91, [www.gemeindehaus-beringen.ch](http://www.gemeindehaus-beringen.ch)

#### Hotel/Restaurant Garni & Restaurant zur Sonne

Unterdorf 6, 8222 Beringen  
052 682 16 5, [hotel@peterwelter.ch](mailto:hotel@peterwelter.ch)  
Mo – Fr 11.00 – 20.00, Sa und So geschlossen

#### Restaurant Ochsen

Oberdorf 13, 8222 Beringen  
079 713 87 37

#### Restaurant Randenturm

8222 Beringen  
079 291 50 21

## Wirtschaft zum Frieden



Heidi und Fabrice Bischoff

Lassen sie sich von Fabrice und seinem Küchenteam im ältesten Restaurant der Stadt kulinarisch verwöhnen, oder geniessen sie im Wystübli ein Glas Wein aus unserem tollen Angebot.

*Genuss, glasweise serviert.....*

Herrenacker 11 | 8200 Schaffhausen | [info@wirtschaft-frieden.ch](mailto:info@wirtschaft-frieden.ch) | [www.wirtschaft-frieden.ch](http://www.wirtschaft-frieden.ch) | Tel. 052 625 47 67 | So. u. Mo Ruhetag

# Hallau

## Restaurant Engel

Hauptstrasse 2, 8215 Hallau

052 681 38 15

## Restaurant Gemeindehaus

Hauptstrasse 44, 8215 Hallau

052 681 33 60

## Restaurant Keller's Winzerstube GmbH

Haingartenstrasse 13, 8215 Hallau

052 681 31 39

## Restaurant Mühle

Wunderklingen 8, 8215 Hallau

052 681 32 10

muehle-wunderklingen@bluewin.ch

## Restaurant Rathauskeller

Hauptstrasse 48, 8215 Hallau

052 681 31 38

Mo – Fr 09.00 – 24.00, Sa 09.00 – 18.00

So geschlossen

## Restaurant/Pizzeria Restaurant Trattoria la Calabrisella

Bergstrasse 8, 8215 Hallau

052 681 54 64, [www.la-calabrisella.ch](http://www.la-calabrisella.ch)

Mo – Fr 11.00 – 14.00 und 17.30 – 24.00

Sa und So 11.00 – 24.00

## Hotel SeilerPartner GmbH

Blumenstrasse 33, 8215 Hallau

052 681 43 63, [www.hotel-matteeggli.ch](http://www.hotel-matteeggli.ch)

## Bar Shine Bar

Hauptstrasse 22, 8215 Hallau

052 681 43 63

## Restaurant Weinbaumuseum

Bergstrasse 3, 8215 Hallau

052 681 16 88, [www.sh-weinbaumuseum.ch](http://www.sh-weinbaumuseum.ch)

# Neuhausen

## Restaurant Alt Neuhauser Stübli

Industrieplatz 5, 8212 Neuhausen am Rheinfall

052 672 31 87

## Restaurant Besenbeiz

Nohlbuck 3, 8212 Nohl

052 659 35 66, [www.taverne-nohlbuck.ch](http://www.taverne-nohlbuck.ch)

## Restaurant Cafe Tobler

Industriestrasse 10, 8212 Neuhausen am

Rheinfall, 052 672 32 94

## Restaurant Central (-Leu)

Klettgauerstrasse 20, 8212 Neuhausen am

Rheinfall, 052 672 46 13

## Restaurant Da Angelo

Rosenbergstrasse 30, 8212 Neuhausen am

Rheinfall, 052 672 48 49

## Restaurant Durstgraben

Zollstrasse 87, 8212 Neuhausen am Rheinfall

052 672 33 13

## Restaurant Goldener Schlüssel

Rheingoldstrasse 51, 8212 Neuhausen am

Rheinfall, 052 672 43 69

## Restaurant/Bar/Hotel Zak & Backpackers

Zentralstrasse 41, 8212 Neuhausen am Rheinfall

052 672 55 21, [info@zakzak.ch](mailto:info@zakzak.ch)

## Hotel-Restaurant Edelweiss

Pestalozzistrasse 20, 8212 Neuhausen am

Rheinfall  
052 670 10 63, [hotel@hotel-edelweiss-nh.ch](mailto:hotel@hotel-edelweiss-nh.ch)

## Restaurant Koch & Kellner

Schaffhauserstrasse 27, 8212 Neuhausen am

Rheinfall, 076 572 24 21

## Little India Restaurant S. 76 \*Tipp

Wildenstrasse 1, 8212 Neuhausen am Rheinfall

052 672 43 63, [www.goindia.ch](http://www.goindia.ch)

## Restaurant Metropol

Zentralstrasse 100, 8212 Neuhausen am

Rheinfall, 052 672 53 66

## Restaurant Morgensonne

Industriestrasse 49, 8212 Neuhausen am

Rheinfall

052 672 12 12

## Pizzeria Pizza Flizza Klettgauerstrasse 30a, 8212 Neuhausen am Rheinfall

052 670 19 19

## Pizzeria Rebstock

Industriestrasse 36, 8212 Neuhausen am

Rheinfall  
052 672 30 77, [info@pizzeria-rebstock.ch](mailto:info@pizzeria-rebstock.ch)

## Restaurant Kreuzstrasse

Klettgauerstrasse 44, 8212 Neuhausen am

Rheinfall

052 672 48 13

Mo – Fr 09.00 – 23.30

Sa geschlossen, So 10.00 – 23.30

## Restaurant Neue Welt

Zollstrasse 14, 8212 Neuhausen am Rheinfall

052 672 13 03

## Für einen fasstastischen Zvieri

Moni und Andreas Rüedi 8219 Trasadingen

[www.rueedi-ferien.ch](http://www.rueedi-ferien.ch) 079 598 92 21



Öffnungszeiten:

Mo.-Sa. 15.00 – 18.00

So. 9.00 – 18.00



**Little India**  
Wildenstrasse 1  
8212 Neuhausen  
Tel. 052 672 43 63  
[www.little-india.ch](http://www.little-india.ch)

### **Restaurant SIG Hus**

Wüscherstrasse 6, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
052 674 70 01

### **Restaurant Rheinfall Gastronomie AG**

Rheinfallquai 30, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
052 672 24 21, [www.schloessliwoerth.ch](http://www.schloessliwoerth.ch)  
Mo – So 11.30 – 14.00 und 17.30 – 23.30

### **Restaurant Rheingold**

Rheingoldstrasse 51, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
052 672 19 90  
So und Mo geschlossen, Sa 18.00 – 24.00  
Di – Fr 11.30 – 14.00 und 18.00 – 24.00

### **Ristorante La Dolce Vita**

Schaffhauerstrasse 31, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
052 670 07 91  
Mo geschlossen, Di – Fr 11.00 – 14.00 und 17.00 – 24.00, Sa 18.00 – 02.00, So 16.00 – 24.00

### **Ristorante Pizzeria Cascata**

Industrieplatz 6, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
052 672 25 20, [www.cascata-nh.ch](http://www.cascata-nh.ch)

### **Restaurant tschentro diheiplus**

Rabenfluhstrasse 9, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
052 674 00 11, [www.diheiplus.ch/de/content/geniessen](http://www.diheiplus.ch/de/content/geniessen)

### **Restaurant Volkshaus**

Rheingoldstrasse 14, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
052 672 10 55, [rest.volkshaus@hotmail.com](mailto:rest.volkshaus@hotmail.com)

### **Restaurant Wiesengrund GmbH**

Schulstrasse 9, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
052 672 51 13, [www.restaurant-wiesengrund.ch](http://www.restaurant-wiesengrund.ch)

## Schaffhausen

### **Restaurant ABACO Chocolat Suisse**

Safrangasse 2, 8200 Schaffhausen  
052 620 37 08

### **Restaurant Adler Herblingen**

Schlossstrasse 5, 8207 Schaffhausen  
052 643 29 07  
Mo, Di, Do und Fr 08.00 – 23.30, Mi geschlossen  
Sa 08.00 – 14.00, So 08.30 – 23.30

### **Alter Emmersberg S. 79 + S. 80 \* Tipp**

Bürgerstrasse 49, 8200 Schaffhausen  
052 533 03 04, [info@restaurantemmersberg.ch](mailto:info@restaurantemmersberg.ch)

### **Restaurant Antikquelle**

Unterstadt 33, 8200 Schaffhausen  
052 620 18 03

### **Hotel arcona LIVING SCHAFFHAUSEN**

Bleicheplatz 1, 8200 Schaffhausen  
052 631 00 00, [info@schaffhausen.arcona.ch](mailto:info@schaffhausen.arcona.ch)

### **Restaurant Asia Imbiss Wok**

Neustadt 62, 8200 Schaffhausen  
052 624 86 88

### **Restaurant Bahnhofbuffet**

Bahnhofstrasse 29, 8200 Schaffhausen  
052 625 61 62

### **Restaurant Bambus**

Vorstadt 9, 8200 Schaffhausen  
052 624 09 05 [info@bambus.sh](mailto:info@bambus.sh)

### **Restaurant/Hotel Best Western**

**Hotel Bahnhof**  
Bahnhofstrasse 46, 8200 Schaffhausen  
052 630 35 35, [mail@hotelbahnhof.ch](mailto:mail@hotelbahnhof.ch)

### **Restaurant Bistro La Résidence**

Stettemerstrasse 95, 8207 Schaffhausen  
052 644 82 07, [www.laresidence-sh.ch/bistro](http://www.laresidence-sh.ch/bistro)  
Mo – So 07.15 – 19.00

### **Restaurant Blackout Lounge**

Ebnatstrasse 149, 8207 Schaffhausen  
052 640 21 21, [info@blackout-lounge.ch](mailto:info@blackout-lounge.ch)  
Mo – Do und So 16.00 – 23.30  
Fr und Sa 16.00 – 03.00

### **Casanova Ristorante Pizzeria**

Unterstadt 11, 8200 Schaffhausen  
052 625 10 31

### **China Restaurant China Town**

Vorstadt 36, 8200 Schaffhausen  
052 624 46 77

### **Crossbox Hotel & Backpackers Pub**

Hintersteig 1, 8200 Schaffhausen  
052 620 10 00, [info@crossbox.ch](mailto:info@crossbox.ch)

### **Restaurant/Bar Cuba Club**

Safrangasse 2, 8200 Schaffhausen  
052 625 34 98

### **D'Chuchi Patrizia Loosli & Patrick Schindler**

Brunnengasse 3/5, 8200 Schaffhausen  
052 620 05 28, [essen@dchuchi.ch](mailto:essen@dchuchi.ch)

### **Restaurant DEVI**

Repfergasse 26, 8200 Schaffhausen  
076 280 58 17

### **Restaurant/Bar Downtown**

Läufgässchen 7, 8200 Schaffhausen

### **Restaurant Eckhaus**

Stadthausgasse 1, 8200 Schaffhausen  
052 624 55 55

**METZGEREI  
ERNST  
BAUMANN  
WILCHINGEN**

Hauptstrasse 32 | 8217 Wilchingen | Tel. 052 681 21 07



**LA PIAZZA**  
RISTORANTE PIZZERIA

FEINE ITALIENISCHE  
UND SCHWEIZER KÜCHE  
IM STADTZENTRUM VON  
SCHAFFHAUSEN

TEL 052 620 30 30 WWW.LAPIAZZA-RESTAURANT.CH

#### **Restaurant El Sombrero**

Webergasse 27, 8200 Schaffhausen  
052 740 39 10, info@elsombrero.ch

#### **Restaurant Erker**

Oberstadt 24, 8200 Schaffhausen  
052 625 61 61

#### **Restaurant Falken**

Vorstadt 5, 8200 Schaffhausen  
052 624 92 53

#### **Restaurant Fass-Beiz**

Webergasse 13, 8200 Schaffhausen  
052 625 46 10, www.fassbeiz.ch  
Mo geschlossen, Di – Sa 09.00 – 23.00  
So 17.30 – 22.00

#### **Restaurant Federnhut**

Moserstrasse 10, 8200 Schaffhausen  
052 625 22 94

#### **Restaurant Fischerzunft**

Rheinquai 8, 8200 Schaffhausen  
052 632 05 05

#### **Hotel Fischerzunft**

Rheinhotel Rheinquai 8, 8200 Schaffhausen  
052 632 05 05

#### **Restaurant Frohsinn**

Dorfstrasse 7, 8203 Schaffhausen  
052 625 17 69

#### **Galicia Restaurante Taperia**

Gemsgasse 2, 8200 Schaffhausen  
052 643 18 24  
Mo – Do 08.00 – 23.30, Fr 08.00 – 00.30  
Sa 09.00 – 00.30, So geschlossen

#### **Restaurant Gasthaus zum Adler**

Vorstadt 69, 8200 Schaffhausen  
052 625 55 15

#### **Restaurant Gennersbrunnerhof**

Gennersbrunn 1, 8207 Schaffhausen  
052 643 40 78

#### **Restaurant Gerberstube**

Bachstrasse 8, 8200 Schaffhausen  
052 625 21 55

#### **Restaurant Gruben**

Grubenstiege 5, 8200 Schaffhausen  
052 625 14 83

#### **Restaurant Grünau**

Fulachstrasse 197, 8200 Schaffhausen  
052 643 14 53

#### **Restaurant Güterhof**

Freier Platz 10, 8200 Schaffhausen  
052 630 40 40, www.gueterhof.ch  
Mo – Do 08.00 – 24.00, Fr und Sa 08.00 – 04.00  
So 08.00 – 24.00

#### **Haberhaus Beiz Bar Kulturklub GmbH**

Neustadt 51, 8200 Schaffhausen  
052 620 06 60, info@haberhaus.ch

#### **Restaurant Hardereck**

Goldsteinstrasse 19, 8200 Schaffhausen  
052 625 21 91

#### **Restaurant Herbilo**

Stüdlackerstrasse 11, 8207 Schaffhausen  
052 643 54 20

#### **Hohberg Wald-Hotel Restaurant**

Schweizersbildstrasse 20, 8207 Schaffhausen  
052 643 42 49

#### **Restaurant Hombergerhaus**

Ebnatstrasse 86, 8200 Schaffhausen  
052 631 35 10

#### **Restaurant Hopfenstube**

Herrnacker 19, 8200 Schaffhausen  
052 624 11 65

#### **Hotel Kronenhof**

Kirchhofplatz 7, 8200 Schaffhausen  
052 635 75 75, info@kronenhof.ch  
Mo – So 08.00 – 23.00

#### **Hotel Park Villa**

Parkstrasse 18, 8200 Schaffhausen  
052 635 60 60

#### **Restaurant Indian Masala**

Platz 11, 8200 Schaffhausen  
052 558 82 82, info@indian-masala.ch  
So und Mo geschlossen  
Di – Sa 11.30 – 14.00 und 17.30 – 22.00

#### **Restaurant Käfig**

Kleinen Vorstadt 45, 8200 Schaffhausen  
052 625 81 10

#### **Kammgarn Beiz**

Baumgartenstrasse 19, 8200 Schaffhausen  
052 625 24 03

#### **Restaurant Kastanienbaum**

Webergasse 8, 8200 Schaffhausen  
052 625 12 19

#### **Restaurant Kerze**

Stadthausgasse 17, 8200 Schaffhausen  
052 625 97 87

#### **Restaurant Lemongrass**

Unterstadt 36, 8200 Schaffhausen  
052 624 62 63

#### **Restaurant Linde**

Lindenplatz 14, 8203 Schaffhausen  
052 625 45 23

#### **Restaurant Löwen**

Gasthof im Höfli 2, 8207 Schaffhausen  
052 643 22 08

#### **Restaurant/Pizzeria Mamma Rosa**

Bachstrasse 19, 8200 Schaffhausen  
052 625 24 69, www.pizzeria-mammarosa.ch  
Mo und Mi – So 09.30 – 14.30 und 17.00 – 23.30  
Di geschlossen

#### **Restaurant McDonald's**

Vorstadt 19, 8200 Schaffhausen  
052 624 37 20

#### **Restaurant Mühlental**

Durachweg 24, 8200 Schaffhausen  
052 620 02 02, www.muehlental.ch

#### **Restaurant Oberhof Restaurant Bar**

Stadthausgasse 15, 8200 Schaffhausen  
052 632 07 70

#### **Restaurant/Kino Orient**

Stadthausgasse 13, 8200 Schaffhausen  
052 633 02 02

#### **Restaurant Park Casino**

Steigstrasse 26, 8200 Schaffhausen  
079 625 43 58 www.parkcasino.ch

#### **Restaurant Park Kumpir**

Bachstrasse 6, 8200 Schaffhausen  
052 620 08 13  
Mo – do 09.00 – 23.00, Fr und Sa 09.00 – 24.00  
So 11.00 – 23.00

#### **Pizzeria Pizza da Gianni**

Moserstrasse 18, 8200 Schaffhausen  
052 625 19 07

#### **Restaurant Platte**

Haentalstrasse 50, 8200 Schaffhausen  
052 625 11 17

#### **Popeye Pizzakurier**

Grabenstrasse 24, 8200 Schaffhausen  
052 625 75 75, www.popeye-pizzakurier.ch  
Mo-Do 11.00-13.30 und 17.00-23.00  
Fr 11.00-13.30 und 17.00-24.00  
Sa 14.00-22.00, So 11.00-22.00

#### **Restaurant/Hotel Promenade**

Fäsenstaubstrasse 43, 8200 Schaffhausen  
052 630 77 77

#### **Restaurant Raponi**

Bahnhofstrasse 29, 8200 Schaffhausen  
052 625 65 64

#### **Restaurant Reber Café**

Vordergasse 21, 8200 Schaffhausen  
052 625 41 71 www.schaffhauserzungen.ch

#### **Domino Club GmbH**

Repfergasse 17, 8200 Schaffhausen  
052 625 14 56, info@domino-club.ch

#### **Hotel Restaurant HIRSCHEN**

Schlossstrasse 20 8000 Schaffhausen  
052 643 23 23

#### **Restaurant Little Italy**

Freier Platz 6, 8200 Schaffhausen  
052 620 15 80, little-italy@gmx.ch

#### **Restaurant Rhyhalde**

Rheinholdenstrasse 118, 8200 Schaffhausen  
052 625 26 62

#### **Restaurant Rotgerbe**

Unterstadt 19, 8200 Schaffhausen  
052 625 52 28, reservation@rotgerbe.ch

#### **Restaurant Schlempegarte**

Gemsgasse 36, 8200 Schaffhausen  
052 640 25 77, www.restaurant-schlempegarte.ch  
Mo 08.30-10.30, Di und Fr 08.30-23.30  
Mi und Do 08.30-22.00, Sa 11.00-23.00  
So 11.00-22.00

#### **Restaurant Schönbühl**

Ungarbühlstrasse 4, 8200 Schaffhausen  
052 630 32 50, gastro@schoenbuehl-sh.ch  
Mo-So 09.30-17.30

#### **Restaurant Sommerlust**

Rheinholdenstrasse 8, 8200 Schaffhausen  
052 630 00 60, info@sommerlust.ch

#### **Restaurant zum alten Schützenhaus**

Rietstrasse 1, 8200 Schaffhausen  
079 479 43 48, www.schuetzenhaus.ch

#### **Restaurant Riet**

Rietstrasse 185, 8200 Schaffhausen  
052 625 12 05

#### **Ristorante la Piazza S. 77 + S. 81 \*Tipp**

Münsterplatz 38, 8200 Schaffhausen  
052 620 30 30, www.lapiazza-restaurant.ch  
Mo-Sa 09.30-24.00, So 10.00-24.00

#### **Ristorante Pizzeria**

Musikhof Posthof 5, 8200 Schaffhausen  
052 620 14 00  
Mo-Fr 10.00-14.00 und 17.00-22.30  
Sa 11.00-23.00, So geschlossen

#### **Ristorante Pizzeria Neu Sternen**

Webergasse 38, 8200 Schaffhausen  
052 624 77 00  
Mo-Sa 11.00-14.30 und 17.00-23.00  
So geschlossen

#### **Romana Ristorante Pizzeria**

Unterstadt 18/20, 8200 Schaffhausen  
052 624 44 89, info@romana-schaffhausen.ch  
Mo-So 10.30-23.00

#### **Restaurant Rosenau**

Alpenstrasse 23, 8200 Schaffhausen  
052 625 69 44

#### **Restaurant Roseneck**

Webergasse, 8200 Schaffhausen  
052 625 65 91

#### **Pizzeria Santa Lucia Schaffhausen**

Schwertstrasse 1, 8200 Schaffhausen  
052 625 22 55

#### **Restaurant/Bar Schäfli**

Unterstadt 21, 8200 Schaffhausen  
052 625 11 47, f\_panscera@hotmail.com  
Mo geschlossen, Di-So 08.30-23.30

#### **Restaurant Schützenstube**

Schützengraben 27, 8200 Schaffhausen  
052 625 42 49, www.schuetzenstube.ch  
Mo-Fr 09.30-23.00, Sa und So geschlossen

#### **Restaurant/Hotel Sittich**

Vordergasse 43, 8200 Schaffhausen  
052 625 13 72

#### **Restaurant Sky Bar & Lounge**

Bahnhofstrasse 54, 8200 Schaffhausen  
052 625 11 35

#### **Hotel Sorell Hotel Rüden**

Oberstadt 20, 8200 Schaffhausen  
052 632 36 36, info@rueden.ch

**alter Emmersberg**  
Die schönste Gartenwirtschaft  
in ganz Schaffhausen  
www.restaurantemmersberg.ch

Direkt neben dem Munot gelegen  
70 Parkplätze vor dem Haus  
Bushaltestelle neben dem Haus  
Wir freuen uns über Ihren Besuch.



### **Restaurant South West**

Mühlentalstrasse 2, 8200 Schaffhausen  
052 620 10 45, [www.south-west.ch](http://www.south-west.ch)  
Mo und Di 10.00 – 14.00 und 17.00 – 22.00  
Mi und Do 10.00 – 14.00 und 17.00 – 23.30  
Fr 10.00 – 14.00 und 16.30 – 01.00  
Sa 16.00 – 01.00, So geschlossen

### **Restaurant Sudhuus**

Stüdliackerstrasse 4, 8207 Schaffhausen  
052 643 37 47, [info@sudhuus.ch](mailto:info@sudhuus.ch)

### **THEATER restaurant**

Herrnacker 23, 8200 Schaffhausen  
052 625 05 58, [www.theaterrestaurant.ch](http://www.theaterrestaurant.ch)

### **Restaurant Time Out KSS**

Breitenaustrasse 117, 8200 Schaffhausen  
052 633 02 25

### **Restaurant Ufenau**

Stadthausgasse 6, 8200 Schaffhausen  
052 625 16 17

### **Restaurant Vordergasse**

Vordergasse 79, 8200 Schaffhausen  
052 625 50 30

### **Restaurant Vrenelisgärtli**

Wiesenweg 29, 8200 Schaffhausen  
052 625 48 36

### **Restaurant Waldesruh**

Ebnatstrasse 68, 8200 Schaffhausen  
052 625 25 56

### **Restaurant WEINWIRTSCHAFT**

Bleicheplatz 1, 8200 Schaffhausen  
052 631 00 00, [info@schaffhausen.arcona.ch](mailto:info@schaffhausen.arcona.ch)

### **Restaurant Wirtschaft**

**zum Frieden S. 75** \*Tipp  
Herrnacker 11, 8200 Schaffhausen  
052 625 47 67, [www.wirtschaft-frieden.ch](http://www.wirtschaft-frieden.ch)

### **Restaurant Wirtschaft zur Beckenburg**

**Neustadt 1, 8200 Schaffhausen**  
052 625 28 20  
Mo – Fr 10.00 – 14.00 und 17.00 – 23.30  
Sa 17.00 – 24.00, So geschlossen

### **Restaurant Ziegelhütte**

Längenbergstrasse 2, 8200 Schaffhausen  
052 643 52 63, [info@ziegelhuette-sh.ch](mailto:info@ziegelhuette-sh.ch)

## Thayngen

### **Bahnhöfli**

Bahnhofstrasse 48, 8240 Thayngen  
052 649 31 85

### **Gasthof Freihof Hans Imthurm**

Freihofstrasse 14, 8240 Thayngen  
052 533 37 20

### **Hüttenleben**

Drachenbrunnenweg 5, 8240 Thayngen  
052 645 00 10, [info@huettenleben.ch](mailto:info@huettenleben.ch)  
Mo und Di geschlossen  
Mi – Sa 09.30 – 14.00 und 17.30 – 24.00  
So 09.30 – 21.00

### **Restaurant Pizzeria Silberberg GmbH**

Schaffhauserstrasse 28, 8240 Thayngen  
052 649 35 06

### **Restaurant zur Säge**

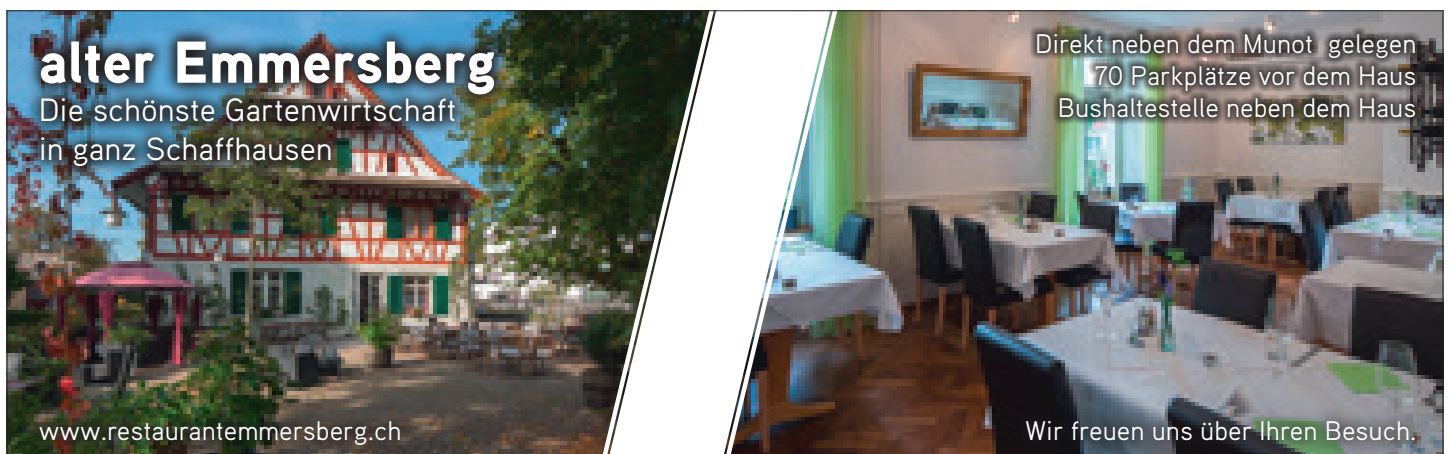
Biberstrasse 50, 8240 Thayngen  
052 649 10 11

### **Rustica**

In Liblose 2, 8240 Thayngen  
052 649 13 25  
Mo – Fr 08.15 – 13.30 und 16.30 – 24.00  
Sa und So geschlossen

### **Café Restaurant Treffpunkt**

Grenzstrasse 72, 8240 Thayngen  
052 649 12 44  
Mo – Sa 08.00 – 22.00, So 10.00 – 22.00



**alter Emmersberg**  
Die schönste Gartenwirtschaft  
in ganz Schaffhausen

[www.restaurantemmersberg.ch](http://www.restaurantemmersberg.ch)

Direkt neben dem Munot gelegen  
70 Parkplätze vor dem Haus  
Bushaltestelle neben dem Haus

Wir freuen uns über Ihren Besuch.



## Trasadingen

### Besenwirtschaft Fasshotel

Gässli 63, 8219 Trasadingen  
052 681 36 56, [www.fasshotel.ch](http://www.fasshotel.ch)

### Grillkota Beizli

Chäppli 1, 8219 Trasadingen  
052 681 55 22, [info@grillkota-beizli.ch](mailto:info@grillkota-beizli.ch)

### Moni & Andreas Ruedi S. 76

\* Tipp

Gässli 63, 8219 Trasadingen  
052 681 36 56, [www.fasshotel.ch](http://www.fasshotel.ch)

### Räbhus

Undergasse 1, 8219 Trasadingen  
052 681 21 61

## Wilchingen

### Gemeindehaus

Hauptstrasse 21, 8217 Wilchingen  
052 681 23 57, [www.gemeindehaus-wilchingen.ch](http://www.gemeindehaus-wilchingen.ch)

### Traube

Hauptstrasse 29, 8217 Wilchingen  
052 681 39 09



  
**LA PIAZZA**  
RISTORANTE PIZZERIA  
FEINE ITALIENISCHE  
UND SCHWEIZER KÜCHE  
IM STADTZENTRUM VON  
SCHAFFHAUSEN  
TEL 052 620 30 30 [WWW.LAPIAZZA-RESTAURANT.CH](http://WWW.LAPIAZZA-RESTAURANT.CH)

### **Jan Tomiak International**

Schlossstrasse 71  
8207 Schaffhausen  
Tel. 079 943 71 81



# NOCH SCHÖNER WOHNEN – DANK ENERGIEBERATUNG.

## **Sie wollen wissen, in welchem energetischen Zustand Ihr Gebäude ist?**

Mit dem SH POWER Smart Energy Komplett-Check für Eigentümer bieten wir Ihnen eine kostengünstige, kompetente rundum Energieberatung für Ihr Gebäude an. Die Grundlage hierfür bildet unsere unabhängige Energieberatung.

---

«Geld sparen dank mehr  
Energieeffizienz»

---

Egal, ob Sie eine Einzelmassnahme oder eine komplette Modernisierung anstreben, entscheidend ist, dass die baulichen Massnahmen aufeinander und auf das Gebäude abgestimmt sind.

Hierfür ist eine umfassende Untersuchung Ihres Hauses in Form einer Vor-Ort-Energieberatung erforderlich.

---

«Energieberatung für Ihr  
Zuhause, individuell und  
unabhängig»

---

Dabei berechnet der Energieberater die optimalen Massnahmen für Ihr Haus und hilft Ihnen das bestmögliche Ergebnis in Energieeffizienz zu erzielen. Eine Liste von regionalen Energieberatern geben wir Ihnen gerne ab – sprechen Sie uns an – wir beraten Sie gerne.



**SH POWER**  
INNOVATIVE ENERGIE

### **SH POWER ENERGIEPUNKT**

Montag bis Freitag 9.00 – 18.00 Uhr  
Vordergasse 38  
8201 Schaffhausen

Telefon: 0800 852 258  
energiepunkt@shpower.ch  
www.shpower.ch

Wir freuen uns auf Ihren Kontakt.

Willkommen  
beim **Energiesparen!**



# Veranstaltungen:

Erleben Sie gesellige und unterhaltende Momente.



## September

5.

**Samstag, 5. September 2015**

- **ATB Neuhausen**  
37. Internationales Rheinfall-Radball-Turnier
- **Pfadfinderinnen Neuhausen**  
Werbeübung
- **Turnverein Buchthalen Schaffhausen**  
Schauturnen
- **Modellfluggruppe Schaffhausen**  
65 Jahre Modellfluggruppe Schaffhausen, Flugplatz Schmerlat

6.

**Sonntag, 6. September 2015**

- **Forum Städtli Neunkirch**  
11.00 – 12.30 Uhr, Muetersprooch – Täggscht und Gschichte vom Otti Uehlinger g'läse vom Beat De Ventura, Träffpunkt im Gwölb bim Gmaandhuus Neunkirch
- **Modellfluggruppe Schaffhausen**  
65 Jahre Modellfluggruppe Schaffhausen, Flugplatz Schmerlat

10.

**Donnerstag, 10. September 2015**

- **Pfadi Hallau-Wilchingen**  
72-Stunden-Projekt
- **Pfadfinderinnen Neuhausen**  
72-Stunden-Projekt
- **Pfadiabteilung Neunkirch**  
72-Stunden-Projekt

11.

**Freitag, 11. September 2015**

- **Pfadi Hallau-Wilchingen**  
72-Stunden-Projekt
- **Pfadfinderinnen Neuhausen**  
72-Stunden-Projekt
- **Pfadiabteilung Neunkirch**  
72-Stunden-Projekt
- **Turnverein Buchthalen Schaffhausen**  
Final Regionalspieltag Jugend, Hallau

12.

**Samstag, 12. September 2015**

- **Pfadi Hallau-Wilchingen**  
72-Stunden-Projekt
- **Pfadfinderinnen Neuhausen**  
72-Stunden-Projekt
- **Pfadiabteilung Neunkirch**  
72-Stunden-Projekt
- **Herbstsonntageteam Trasadingen**  
Herbstsonntag
- **Modellfluggruppe Schaffhausen**  
Reiatplausch, Schulhaus Lohn, Flugplatz Būha

13.

**Sonntag, 13. September 2015**

- **Pfadi Hallau-Wilchingen**  
72-Stunden-Projekt
- **Pfadfinderinnen Neuhausen**  
72-Stunden-Projekt
- **Pfadiabteilung Neunkirch**  
72-Stunden-Projekt
- **Herbstsonntageteam Trasadingen**  
Herbstsonntag
- **Jungschar FEG Thayngen**  
Unihockey Meisterschaft, Sporthalle Stockwiesen

18.

**Freitag, 18. September 2015**

- **Schützenverein Altdorf-Opfertshofen**  
Fischknusperliessen, Schützenstube Altdorf

19.

**Samstag, 19. September 2015**

- **Ortsmarketing Neuhausen am Rheinfall**  
Museumsnacht 2015
- **Schützenverein Altdorf-Opfertshofen**  
Fischknusperliessen, Schützenstube Altdorf
- **Kulturverein Thayngen / Reiat**  
Museumsnacht, Kulturzentrum Sternen

26.

**Samstag, 26. September 2015**

- **Herbstsonntage Wilchingen**
- **Männerchor Frohsinn Schaffhausen**  
Auftritt Circus Gasser Olympia, Schaffhausen
- **Herblinger Chilbi**

27.

**Sonntag, 27. September 2015**

- **Museumsverein Beringen**  
14 – 17 Uhr, Ortsmuseum geöffnet
- **Forum Städtli Neunkirch**  
11.00 – 12.30 Uhr, Neunkirch – unterirdisch: Eine Städtliführung in die Keller des Städtlis mit Ernst Reich, Architekt SWB, Treffpunkt Sydehof Neunkirch
- **Herbstsonntage Wilchingen**
- **Herblinger Chilbi**

## Oktober

3.

**Samstag, 3. Oktober 2015**

- **Hallauer Herbstsonntage**  
Hallauer Herbstsonntage 2015, «Gegensätze»
- **Chilbiverein Altdorf**  
Chilbi Altdorf, Schützenstube Altdorf

4.

**Sonntag, 4. Oktober 2015**

- **Hallauer Herbstsonntage**  
Hallauer Herbstsonntage 2015, «Gegensätze»
- **Herbstsonntage Wilchingen**

- Musikverein Beringen & Neuhausen am Rheinfall Herbstfest in Gächlingen

### 9. Freitag, 9. Oktober 2015

- Eröffnung Bergtrotte Osterfingen

### 10. Samstag, 10. Oktober 2015

- Hallauer Herbstsonntage Hallauer Herbstsonntage 2015, «Gegensätze»
- Trottenfest Osterfingen

### 11. Sonntag, 11. Oktober 2015

- Hallauer Herbstsonntage Hallauer Herbstsonntage 2015, «Gegensätze»
- Trottenfest Osterfingen

### 12. Montag, 12. Oktober 2015

- Musikgesellschaft Hallau ab 19 Uhr, Handwerker vesper in der Halle Robert Roth

### 17. Samstag, 17. Oktober 2015

- Cross Border Brass Thayngen Jubiläum CBB, Reckensaal

### 18. Sonntag, 18. Oktober 2015

- Abstimmungssonntag

### 23. Freitag, 23. Oktober 2015

- Elternverein – Chrabbelgruppe Beringen Kochkurs für Erwachsene

### 24. Samstag, 24. Oktober 2015

- Kulturverein Thayngen/Reiat Bilder Fotos + Objekte Reiat Art, Kulturzentrum Sternen
- Pfadfinderinnen Neuhausen Wölflikino

- Männerchor Frohsinn Schaffhausen 10.30 – 11.15 Uhr, Auftritt am Schlüferliverkauf, Fronwagplatz Schaffhausen

### 25. Sonntag, 25. Oktober 2015

- Museumsverein Beringen 14 – 17 Uhr, Ortsmuseum geöffnet
- Jungschar FEG Thayngen Unihockey Meisterschaft, Sporthalle Stockwiesen

### 28. Mittwoch, 28. Oktober 2015

- Samariterverein Hallau 17.30 – 20.30 Uhr, Blutspenden, Oberstufenschulhaus Hallau

### 31. Samstag, 31. Oktober 2015

- Chilbi Thayngen, Reckensaal und Umgebung

### 8. Sonntag, 8. November 2015

- Neuhauser Kantorei 17 Uhr, Konzert: Venezianischer Barock – goldenen Zeit der Chormusik, ref. Kirche Neuhausen
- Frauenchor Thayngen Konzert, Ref. Kirche Thayngen

### 11. Mittwoch, 11. November 2015

- Guggenmusik Drachä Brunnä Chrächzer Thayngen Fasnachtseröffnung, Reckensaal

### 14. Samstag, 14. November 2015

- Musikverein Beringen & Neuhausen am Rheinfall 20 Uhr, Jahreskonzert, Zimmerberghalle Beringen
- Bürgermusik Trasadingen Schülerkonzert, MZG
- Tambourenverein Schaffhausen Abendunterhaltung

### 18. Mittwoch, 18. November 2015

- iichaufe z'Hallau ab 17 Uhr, Abendverkauf

### 20. Freitag, 20. November 2015

- Elternverein – Chrabbelgruppe Beringen Kochkurs für Vater/Kind
- Turnverein unterer Reiat Chränzli, MZH Reiat schulhaus

### 21. Samstag, 21. November 2015

- Turnverein unterer Reiat Chränzli, MZH Reiat schulhaus
- Jungschar FEG Thayngen Unihockey Meisterschaft, Sporthalle Stockwiesen
- Satus Schaffhausen Abendunterhaltung, Hofackerzentrum Buchthalen

## November

### 1. Sonntag, 1. November 2015

- Musikgesellschaft Hallau 14 Uhr, Konzert zu Ehren der Verstorbenen, Bergkirche Hallau
- Chilbi Thayngen, Reckensaal und Umgebung
- Stadtmusik Harmonie Schaffhausen 14.30 Uhr, Konzert Waldfriedhof

### 7. Samstag, 7. November 2015

- Frauenriege unterer Reiat Preisjassen, Schützenstube Altdorf

FDU GmbH  
Pfrundhausgasse 9  
8200 Schaffhausen  
Tel. 079 542 96 00



Ebnatstrasse 161 - 8207 Schaffhausen - Tel. 052 625 55 75

Ihr Transportdienstleister der Region

- ↳ speditiv
- ↳ flexibel
- ↳ unkompliziert



[www.buergin-transport.ch](http://www.buergin-transport.ch)

**22.****Sonntag, 22. November 2015**

- **Jungschar FEG Thayngen**  
Unihockey Meisterschaft,  
Sporthalle Stockwiesen
- **Kirchweih und Jahrmarkt 2015 –  
Jubiläum 500 Jahre**
- **Musikverein Beringen &  
Neuhausen am Rheinfall**  
17 Uhr, Jahreskonzert  
in Neuhausen
- **Satus Schaffhausen**  
Abendunterhaltung,  
Hofackerzentrum Buchthalen

**23.****Montag, 23. November 2015**

- **Kirchweih und Jahrmarkt 2015 –  
Jubiläum 500 Jahre**

**27.****Freitag, 27. November 2015**

- **Elternverein – Chrabelgruppe  
Beringen**  
Kochkurs für Vater/Kind
- **Turnverein Thayngen**  
Turnshow, Reckensaal

**28.****Samstag, 28. November 2015**

- **Elternverein – Chrabelgruppe  
Beringen**  
Kochkurs für Vater/Kind
- **Adventsmarkt**  
11 – 19 Uhr, Adventsmarkt  
Neunkirch
- **Turnverein Thayngen**  
Turnshow, Reckensaal
- **Pfadiabteilung Neunkirch**  
Adventsmarkt in Neunkirch mit  
Kerzenziehen der Pfadi im Alten  
Schulhaus

**29.****Sonntag, 29. November 2015**

- **Museumsverein Beringen**  
14 – 17 Uhr, Ortsmuseum geöffnet
- **Abstimmungssonntag**
- **Musikgesellschaft Hallau**  
17 Uhr, Kirchenkonzert,  
Bergkirche Hallau

- **Ortsmarketing Neuhausen am  
Rheinfall**  
11 – 17 Uhr, Sonntagsverkauf,  
Zentrum Neuhausen am Rheinfall
- **Pfadiabteilung Neunkirch**  
Adventsmarkt in Neunkirch mit  
Kerzenziehen der Pfadi im Alten  
Schulhaus

## Dezember

**5.****Samstag, 5. Dezember 2015**

- **Pfadfinderinnen Neuhausen**  
Samichlaus

**6.****Sonntag, 6. Dezember 2015**

- **Chläggi Musikante Wilchingen**  
17 Uhr, Konzert im Advent,  
Kirche St. Othmar
- **Stadtmusik Harmonie  
Schaffhausen**  
17 Uhr, Highlights, St. Johann  
Schaffhausen

**9.****Mittwoch, 9. Dezember 2015**

- **MKS Musikschule und  
Konservatorium Schaffhausen**  
19 Uhr, Adventskonzert  
aller Chlöre der MKS, Kirche  
St. Johann

**12.****Samstag, 12. Dezember 2015**

- **Weihnachtsmarkt**
- **Hallencross, Reitanlagen  
Thayngen**
- **Pfadiabteilung Neunkirch**  
Samichlaus

**13.****Sonntag, 13. Dezember 2015**

- **Reitverein Thayngen**  
Hallencross, Reitanlagen  
Thayngen
- **Kirchenchor Opfertshofen**  
Adventssingen, Kirche  
Opfertshofen
- **Akkordeon Orchester Thayngen**  
Unterhaltungsnachmittag,  
Reckensaal

**16.****Mittwoch, 16. Dezember 2015**

- **Samariterverein Thayngen**  
Blutspende, Reckensaal

**19.****Samstag, 19. Dezember 2015**

- **Pfadfinderinnen Neuhausen**  
Waldweihnacht
- **Pfadiabteilung Neunkirch**  
Pfadiweihnacht (alle Eltern  
und Pfadifreunde sind herzlich  
eingeladen)

**25.****Freitag, 25. Dezember 2015**

- **Stadtmusik Harmonie  
Schaffhausen**  
7 Uhr, Weihnachtsmusik

## Januar

**1.****Freitag, 1. Januar 2016**

- **Reiat Tourismus**  
Neujahrswanderung

**2.****Samstag, 2. Januar 2016**

- **Schützenverein Altdorf-  
Opfertshofen**  
Saujassen, Schützenstube Altdorf

Wir bewegen die Region  
...seit 1963

**Steinemann**

Anhänger  
Kleinbusse  
Lieferwagen  
**...miete mich!**

0041 52 635 35 35  
steinemann-sh.ch

**Franze Reinigung**  
Nordstrasse 108  
8200 Schaffhausen  
Tel. 052 625 51 48  
www.franze-reinigung.ch

**15.****Freitag, 15. Januar 2016**

- Fussballclub Thayngen Aktiv-Junioren Turniere, Sporthalle Stockwiesen

**16.****Samstag, 16. Januar 2016**

- Fussballclub Thayngen Aktiv-Junioren Turniere, Sporthalle Stockwiesen

**17.****Sonntag, 17. Januar 2016**

- Fussballclub Thayngen Aktiv-Junioren Turniere, Sporthalle Stockwiesen

**24.****Sonntag, 24. Januar 2016**

- Jungschar FEG Thayngen Unihockey Meisterschaft, Sporthalle Stockwiesen

## Februar

**10.****Mittwoch, 10. Februar 2016**

- Guggenmusik Drachä Brunnä Chrächzer Thayngen Fasnacht, Reckensaal

**11.****Donnerstag, 11. Februar 2016**

- Guggenmusik Drachä Brunnä Chrächzer Thayngen Fasnacht, Reckensaal

**12.****Freitag, 12. Februar 2016**

- Guggenmusik Drachä Brunnä Chrächzer Thayngen Fasnacht, Reckensaal

**13.****Samstag, 13. Februar 2016**

- Guggenmusik Drachä Brunnä Chrächzer Thayngen Fasnacht, Reckensaal

**20.****Samstag, 20. Februar 2016**

- Fussballclub Thayngen Junioren Hallenturnier, Sporthalle Stockwiesen
- Pfadiabteilung Neunkirch BiPi-Anlass (alle Eltern und Pfadifreunde sind herzlich eingeladen)

**21.****Sonntag, 21. Februar 2016**

- Fussballclub Thayngen Junioren Hallenturnier, Sporthalle Stockwiesen

**27.****Samstag, 27. Februar 2016**

- Sängerkund Täyngge Chränzli Sängerkund Täyngge

## März

**5.****Samstag, 5. März 2016**

- Musikverein Thayngen Chränzli Musikverein Thayngen, Reckensaal

**12.****Samstag, 12. März 2016**

- Hegaukantorei Thayngen Konzert in zwei Teilen: Heinrich von Herzogenberg, Die Passion, Ein Oratorium in 2 Teilen von 1896

**13.****Sonntag, 13. März 2016**

- Jungschar FEG Thayngen Unihockey Meisterschaft, Sporthalle Stockwiesen
- Hegaukantorei Thayngen Konzert in zwei Teilen: Heinrich von Herzogenberg, Die Passion, Ein Oratorium in 2 Teilen von 1896

## April

**2.****Samstag, 2. April 2016**

- Radfahrerverein Hemmental Schaffhausen Abendunterhaltung

**6.****Mittwoch, 6. April 2016**

- Thaynger Bühne Theateraufführung Thaynger Bühne, Reckensaal

**8.****Freitag, 8. April 2016**

- Thaynger Bühne Theateraufführung Thaynger Bühne, Reckensaal

**9.****Samstag, 9. April 2016**

- Thaynger Bühne Theateraufführung Thaynger Bühne, Reckensaal

**10.****Sonntag, 10. April 2016**

- Jungschar FEG Thayngen Unihockey Meisterschaft, Sporthalle Stockwiesen

## Impressum:

### Herausgeberin

Miplan AG  
Fabrikstrasse 10, 4614 Hägendorf

### Konzept / Redaktion

Miplan AG, vereins-info@miplan.ch

### Ihre Meinung

feedback@miplan.ch

### Gestaltung / Layout

Sandro Büchler  
Marco Eggenschwiler  
Alexia Ackermann  
vereins-info@miplan.ch

### Datenlieferung

Ihre Beiträge senden Sie bitte per E-Mail an:  
vereins-info@miplan.ch

### Druck

galledia ag, Burgauerstrasse 50, 9230 Flawil

### Erscheinungsweise

jährlich, 01. Ausgabe 2015

### Alle Rechte vorbehalten

Die vom Verlag gestalteten Inserate und Portraits, mit Fotos, Texten und Logos, dürfen nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages reproduziert werden.

### Anzeigenverkauf

Miplan AG  
062 210 10 40, vereins-info@miplan.ch



**16.** Samstag, 16. April 2016

- Stadtmusik Harmonie Schaffhausen  
20 Uhr, Jahreskonzert, Homberghaus

**23.** Samstag, 23. April 2016

- Chilbi Beringen

**24.** Sonntag, 24. April 2016

- Chilbi Beringen

**25.** Montag, 25. April 2016

- Chilbi Beringen

## Mai

**4.** Mittwoch, 4. Mai 2016

- Männerriege Thayngen  
Faustball-Nachturnier,  
Sportplatz Stockwiesen

**22.** Sonntag, 22. Mai 2016

- Akkordeon Orchester Thayngen  
Kirchenkonzert, Ref. Kirche  
Thayngen

**28.** Samstag, 28. Mai 2016

- Jungschar FEG Thayngen  
Unihockey Meisterschaft,  
Sporthalle Stockwiesen

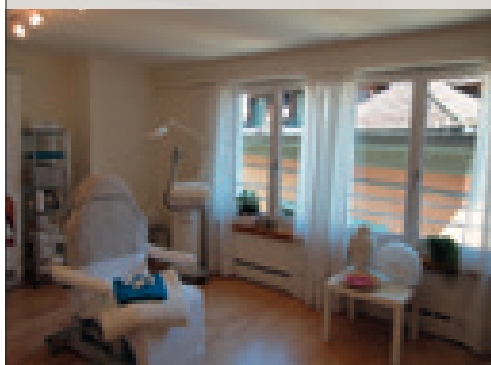
## Juli

**2.** Samstag, 2. Juli 2016

- Fussballclub Thayngen  
Reiat-Schülerturnier,  
Sportplatz Stockwiesen

# Kosmetik Fachinstitut **Finnland**

**Das Fachinstitut für kosmetische Behandlungen  
und dipl. Pedicure**



## **Wir sind stark in verschiedenen Spezialbehandlungen**

Dipl. Pedicure am (Problem-) Fuss, Sportler- und Herrenfüsse sind auch sehr Willkommen. Neben der klassischen Behandlung bieten wir modernste dermazeutische Behandlungen mit Soforteffekt. Spürbar und sichtbar! Verbesserte Gesichtskontur und straffere Haut.

Auf unserer Webseite [www.kosmetik-finnland.ch](http://www.kosmetik-finnland.ch) finden Sie ausführlichere Informationen über uns!! Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Sie finden uns sehr zentral, **2 Gehminuten vom Bahnhof** im Posthof 7, 4. Stock mit Lift erreichbar.

**Inhaberin Jeanette Ehrat Kosmetikerin EFZ**  
und dermazeutischer Ausbildung.

**Mitarbeiterin Susanne Anderegg (-Ehrat) Kosmetikerin EFZ und dipl. Pedicure**  
mit schweizerisch anerkanntem Abschluss.

**Posthof 7  
8200 Schaffhausen  
Tel. 052 624 82 91**

Das Kosmetik Fachinstitut darf auf bald 40 erfolgreiche Jahre zurückblicken, in denen unser Institut für stetige Weiterentwicklung, grosse Motivation und bestmöglicher Kundenservice steht.

# Firmenverzeichnis:

Einen Überblick über das Gewerbe in Ihrer Region.



Suchen Sie eine Firma?

## Bau & Wohnen



### Architektur / Bauleitung / Planung

Massbau Architektur AG U3, S. 48

### Bauunternehmung

Leu Rüsi Bau AG U4, S. 14

Vermarkinge & Bauservice Stamm S. 20

Weidele & Partner S. 53

### Bedachung / Spenglerei / Blitzschutz

Thomas Bollinger GmbH U1, S. 46

### Bodenschutzsysteme

Bono Platten GmbH U4, S. 14

### Tiefbau / Strassenabu / Hochbau

Külling AG S. 66

Hablützel AG U1, S. 64

### Gartenbau / Gartenpflege / Erdarbeiten

Hablützel AG U1, S. 64

### Gerüstbau

Shkodra Gerüstbau S. 12

### Gipsergeschäft

Weidele & Partner S. 53

### Malergeschäft / Industriespritzwerk

Roger Schouwey GmbH S. 34

Rütimann Industriespritzwerk S. 68, S. 71

Stauber Malergeschäft GmbH S. 54

## Logistik



### Bahn / Bus / Taxi

Taxi Luginbühl GmbH S. 6

### Carosserie / Garage / Spritzwerk

Autospritzwerk P. Cortinovis S. 89

Beulendoktor GmbH S. 51, S. 61

Kreuzgarage Schaffhausen AG S. 58

### Fahrschule

Fahrschule Memisi S. 49, S. 55

### Transport

Cargotech AG, Dautel AG S. 27, S. 65

Bürgin Transport S. 84

### Nutzfahrzeuge

ASTAG S. 62, S. 63

### Fahrzeugvermietung

Steinemann Kleinbus AG S. 85

## Gastronomie



### Hotel

Moni und Andreas Rüedi S. 76

### Restaurant

Moni und Andreas Rüedi S. 76

La Piazza Pizzeria S. 77, S. 81

Little India Restaurant S. 76

Restaurant alter Emmersberg S. 79, S. 80

Wirtschaft zum Frieden S. 75

### Kino / Casino / Theater

Stadtheater Schaffhausen S. 57

Swiss Casinos Schaffhausen S. 3

## Industrie



### Verpackungstechnik

Bosch Packaging Systems AG S. 21, S. 32, S. 33

### Industriebedarf

Alulineartechnik AG S. 31

Dr. Tretter AG S. 31

Külling AG S. 66

## Versicherung



### Bank / Finanzen / Investitionen

Clientis Bank Schaffhausen S. 28, S. 36, S. 38

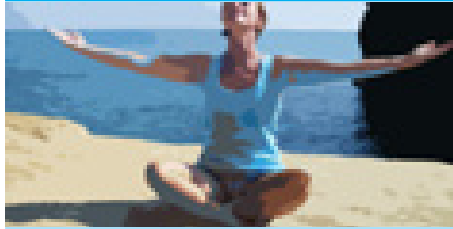
### Treuhand / Revision / Steuerberatung

4 Treuhand+Finanz GmbH S. 73  
KMU Treuhand & Steuerberatung S. 50

### Versicherung / Vorsorge / Krankenkasse

4 Treuhand+Finanz GmbH S. 73  
Gebäudeversicherung Schaffhausen S. 9

## Gesundheit



### Coiffure

Coiffeur Hollywood S. 40  
Coiffeur Sardans S. 42  
Coiffeur Salon Anna S. 44  
FDU GmbH S. 84

### Fitness / Physiotherapie

Bella Vita S. 58

### Kosmetik / Nailstudio / Visagist

Kosmetik Fachinstitut Finnland S. 26, S. 87

### Massagen

Viva Soleil S. 41

### Podologie

Kosmetik Fachinstitut Finnland S. 26, S. 87  
Viva Soleil S. 41

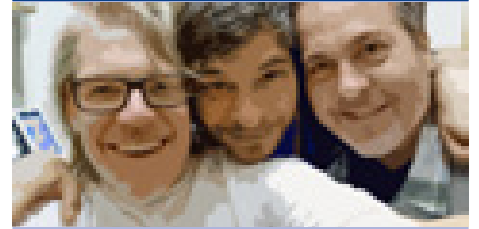
### Ernährungsberatung

Bella Vita S. 58

### Fitness / Physiotherapie

Chancen-Nutzen S. 11

## Gesellschaft



### Vereine / Stiftungen

Stiftung Impuls Schaffhausen S. 60

# AUTOSPRITZWERK

*P. Cortinovis*

PH. 079-751-1791

**CHLAFFENTAL 104**  
**8212 NEUHAUSEN**

E-MAIL: COCI61@SHINTERNET.CH

*Stehen Sie ruhig auf  
unsere Arbeit!*

**Teppich-Huus Breiti AG**

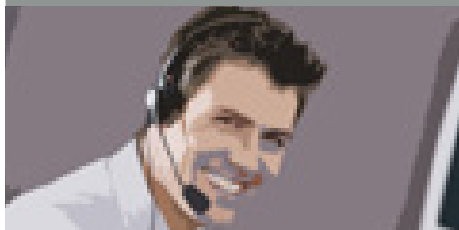


**Teppiche – Parkette – Bodenbeläge**

Mühlentalstrasse 261  
8200 Schaffhausen  
www.teppich-huus-breiti.ch

Tel. 052 625 11 71  
Fax 052 625 63 06

## Service



### Druckerei / Grafik / Beschriftung

Monopac S. 52  
Peyer Design S. 35

### Coaching

Jan Tomiak International S. 81

### Entsorgung

Abfallcenter Beringen S. 29, S. 90  
Hablützel AG U1, S. 64

### Energie / Strom / Wasser

SH Power S. 45, S. 82

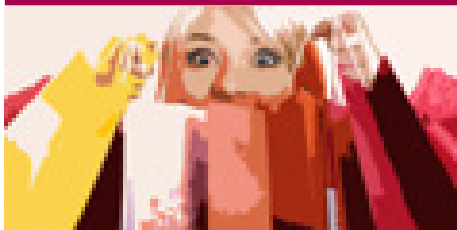
### Reinigung

Donag Wohnungs + Gebäudereinigung U2, S.59  
Franze Reinigung S. 85

### Beratung / Engineering

Eicotec AG S. 4  
Softtech S. 67

## Shopping



### Metzgerei

Metzgerei Ernst Baumann S. 77

### Möbel / Bettwaren / Teppiche

Kindler Möbelhaus S. 30

### Textilien / Teppich

Teppich-Huus Breiti AG S. 89

## Verwaltung



### Bildung

Stiftung Impuls S. 60

### Tanzschule

Ballettschule Looser-Weilenmann S. 56

### Weiterbildung

Institut für Lerntherapie AG S. 47



**abfallcenterberingen**

Ihr Entsorgungsspezialist für alle (Ab)fälle

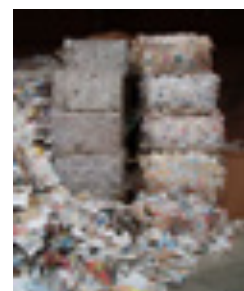
von Autoschrott bis Zeitungspapier

Unsere Öffnungszeiten:

Mo – Fr. 7.00 – 11.45 + 13.00 – 17.15  
Sa 8.00 – 11.00

Hardmorgenweg 15 • 8222 Beringen • [www.abfallcenterberingen.ch](http://www.abfallcenterberingen.ch)

Tel. 052 685 37 37 • Fax 052 685 37 00



# MASSBAU ARCHITEKTUR AG

EBNATSTR.65 8200 SCHAFFHAUSEN  
052 675 55 33 [WWW.MASSBAU.CH](http://WWW.MASSBAU.CH)

## VOM ENTWURF BIS ...



## ZUR REALISATION

### WAS WIR MACHEN

Als Generalunternehmen bieten wir die ganze Bandbreite für Ihren Bau: in punkto Planung, Begleitung oder Beratung. Wir können aber auch einzeln. Als Architekten, die den Lebensraum gekonnt gestalten. Als Planer, die Kosten und Termine im Auge behalten oder als Ratgeber, wenn das Haus schon steht.

- +ARCHITEKTUR
- +BAULEITUNG
- +BAUSCHÄTZUNG
- +BAUBERATUNG
- +VERWALTUNG

### WER MIT UNS BAUT

Massbau ist ein kleines Unternehmen mit Tradition und frischem Wind. In zweiter Generation kennen wir die Baustelle Schweiz und bieten mit unseren Projekten eine hohe Lebens- und Wohnqualität.

Das Büro mit neuem Domizil in Schaffhausen versammelt erfahrene Profis mit einem Nenner: engagierte Massarbeit.



# bono platten

Bodenschutzsysteme nach Mass  
[www.bono-platten.ch](http://www.bono-platten.ch)



**LEU, RÜSI**

**BAU AG**

Der BAUMEISTER!  
[www.leu-ruesi.ch](http://www.leu-ruesi.ch)